



PETER BENOIT

ORKESTPARTITUREN

XII

LUCIFER

EIGENDOM
UITGAVE VAN HET
PETER BENOIT-FONDS
ANTWERPEN

ALLE RECHTEN VAN UITVOEREN, BEWERKEN, NAMAKEN,
AFSCHRIJVEN EN VERTALEN VOORBEHOUDEN.

A decorative border with a repeating pattern of stylized flowers and leaves, some with a cross-hatched texture, surrounding the central text.

PETER BENOIT
ORKESTPARTITUREN
XII
LUCIFER

EIGENDOM

ALLE RECHTEN VAN UITVOEREN, BEWERKEN, NAMAKEN,
AFSCHRIJVEN EN VERTALEN VOORBEHOUDEN.

LIJST
der Inschrijvingen op de Orkestpartituren.

I.

Inschrijvers van Fr. 500 per jaar, en meerder.

Provinciaal Bestuur van Antwerpen.
Gemeentebestuur van Antwerpen.
Gemeentebestuur van Borgerhout.
Société Royale d'Harmonie van Antwerpen.
Provinciaal Bestuur van West-Vlaanderen.
Gemeentebestuur van Kortrijk.
Gemeentebestuur van Yper.

II.

Inschrijvers van minder dan Fr. 500 per jaar.

Koninklijk Muziekconservatorium van Brussel.
Muziekconservatorium van Brugge.
Koninklijk Muziekconservatorium van Gent.
Gemeentebestuur van Harelbeke.
Gemeentebestuur van Oostende.
Maatschappij der Nieuwe Concerten van Antwerpen.

LUCIFER

Oratorium in drie deelen

(1865)

Oratorio en trois parties

Oratorio in three parts

Gedicht van

Poème de

Poem by

EMMANUEL HIEL

Adaptation française de M^{lle} May de Rudder.

English translation by Mrs Butterfield

Muziek van

Musique de

Music by

PETER BENOIT

LUCIFER

INHOUD

1^e Deel. — *De Natuur rust in onschuldig zelfvergeten. Omringd van de Geesten der Duisternis, verschijnt Lucifer, de Geest des Opstands. Hij bezweert de natuurkrachten, Aarde, Water en Vuur, hem te helpen in zijn voornemen : den Mensch verleiden tot opstand tegen de macht van God, welke hij wil vernietigen.*

2^e Deel. — *De Aarde, het Water en het Vuur verklaren zich onderworpen aan Lucifer, en openbaren hem de middelen, die zij willen aanwenden om den Mensch te verderven.*

3^e Deel. — *Lucifer mislukt in zijne pogingen om den Mensch tot het Kwaad te drijven. Geesten van Vrede, Licht en Liefde verschijnen. In deze laatste stelt de Mensch gansch zijn betrouwen ; zijne kracht wil hij gebruiken ten Goede, en wint daardoor het ware geluk.*

ROLLEN

VUUR . . . [SOPRANO. | WATER. . . . TENOR | AARDE BAS | LUCIFER . . . BARITON
ALTO.

EERSTE DEEL.

N^r 1. — Koor van Nachtgeesten

De zee is stil gelijk een graf,
geen windje wekt de zwakste baar,
en straalloos zwiert de maan den staf
door 't ruim, dat kleurloos, rein en klaar
doch killig schijnt.

Die nacht is schoon, maar zonder leven :
niets lacht, niets juicht, niet zucht, niets kwijnt.
Niets.

Doch iets gevoelt men heimlik zweven, —
iets,
van goed-en boosheid onbewust :
vergetelheid en rust...

N^r 2. — Eene stem

Wee !
Hooft welk gezucht
dringt door de lucht :
wee !

Hooft welk geschreeuw
stijgt uit de zee :
wee !

Eerste halfkoor

De wateren grollen
en huilen als wolven ;
zich heuvelend rollen
de zwalpende golven ;

ze klotsen,
ze botsen
en rukken

de rotsen,
de trotschen,
aan stukken,

en schieten ze in 't ronde 'lijk schroot,
en slokken
de brokken
terug in den schuimenden schoot !

Tweede halfkoor

Boven het water
rijst, als een krater
schittrend rood,
wereldgroot,
met schreiend geschater,
de afgrijslike Dood.

Koor

De Dood !

Eerste halfkoor

Wee ! de waatren kermen
angstig om erbarmen.
Erbarmen ! God !

Koor

God !

Tweede halfkoor

Wee ! een helsh gespot
schalt

heinde en ver,
klimt en valt
van ster
tot ster.

Koor

Lucifer ! Lucifer !

Daar prijkt hij op de Dood geklommen,
met 't reuzig lijf, waarin de stormen grommen !

Zijne oogen zijn als kuilen,
waar zich in schuilen

de aakligste smarten, de vinnigste haat ;
zijn' wangen zijn als bergen,
die lachend tergen

en weenende tarten den bittersten smaad ;
aan grimmende bliksems gelijken zijn' haren,
de rimpels van 't voorhoofd aan barnende
baren ;

der Wanhoop grondlooze slond
is zijn mond,
die duizende doemlingen zwelgt
te elken stond.

Het heelal rilt,
wanneer zijn' stemme trilt,
scherp en wild,
als 't orkaan, dat alles verdelgt...

Eerste halfkoor

Dreigend houdt hij 't duister oog omhoog
gericht.

Tweede halfkoor

Sidd'rend dekt de maan met nevels 't aangezicht.

Eerste halfkoor

Dwalend zoekt de sterre naar de zusterster.

Tweede halfkoor

Juichend gaapt de bajert in dit woest gewar.

Koor

Lucifer ! Lucifer ! Lucifer !

N^r 3. — Lucifer

Verstoken van den lichtglans,
geploft in d'eeuwgen afgrond,
verknaagd door 't gif der wraakzucht,
verlang ik in mijn' vrijmacht
den strijd.

Koor

Den strijd !

Lucifer

Vergeefs heeft Godes almacht
geknakt mijn' eedlen hoogmoed,
geroofd mijn' rijke straalkroon,
want 'k heb in mijn bezit nog
de stof.

Koor

De stof !

Lucifer

Thans in den nacht der blindheid
gezocht den armen stofmensch ;
met 't vuur, dat in mijn hart gloeit,
zal ik vervullen stormsnel

zijn hoofd !

Koor

Zijn hoofd !

N^r 4. — Lucifer

Op, kracht der Aarde !
Op, kracht van 't Water !
Op, kracht van 't Vuur !
Aarde, Water, Vuur !

De drie Krachten

We komen, we naken,
uit poelen en kolken,
we rennen als draken
op sissende wolken !

Lucifer

Dringt in de menschen
weetlust en hebzucht,
onrust en afgunst,
hoogmoed en wil,
Aarde, Water, Vuur !

De drie Krachten

We dwalen verloren als doellooze schichten ;
ontsteek nu 'nen vuurberg, om ons te verlichten.

Lucifer

Dan zal bezwijken
voor 's menschen krachten,
voor 's menschen koenheid,
de almacht van God !
Aarde, Water, Vuur !

De drie Krachten

O meester, we zoeken de menschen en zullen
als slaven u volgen, uw' wenschen vervullen.

N^r 5. — Luchtgeesten

Ginds waar in vale schemeringen
de passiebloem den levensboom begroet,
de nachtegale teedre liëkens zingen,
de beke klagend door de dalen spoedt, —
daar zwoegt de mensch ; hij draagt in 't wezen
de sprank van 't licht, dat hem in 't leven riep,
en toch blijft hij de vlamme vreezen,
die minnend myriaden sterren schiep.
In 't donker moet zijn geest nog dwalen,
hij heft het hart niet boven 't logge stof ;
hij vat ook niet de wondre toovertalen,
den jubelzang der liefde en haren lof.
Hij kampt verblind, met krank vermogen,
in eenzaamheid door 's werelds weelde en
pracht,
en kruipt, als 't lompe dier gebogen,
in armoë voort, niet kennend zijne kracht.

TWEEDE DEEL.

Nr 6. — Lucifer

Aarde ! Water ! Vuur !

De Aarde

Oopnend mijne diepste holen,
zal ik hem de schatten tonen
liggend roerloos daar verscholen,
wachtend naar een vonkje gloed :
steen om zijn hoofd te kronen,
schooner dan de zonnestrallen ;
zouten, erzen en metalen,
die hij eenmaal hebben moet,
om door 't hemelruim te dwalen,
over mijne korst te vliegen,
op het water zich te wiegen,
sneller dan de wind in spoed,
te herscheppen 't nachtelik duister
in 'nen dag vol licht en luister,
en te breken klem en kluister,
waarin God hem kwijnen doet !

Nr 7. — Lucifer

Water ! Vuur !

Het Water

'k Zoen als dauw het bloemken uit de plant,
als eene elfe sluipt uit mij de lucht ;
'k stroomte teelend door het dorre land,
dat ik 's winters nog als sneeuw bevrucht ;
'k spring met gul geschal
van den berg in 't dal,
en de kruiden geuren bij mijn zoet gezucht.
Met het zwaard des bliksems omgord,
storm ik dampend als 't woedend ros,
ruk ik, waar ik brieschende stort,
bosschen, bergen al buldrend los.
Vroolijk spoelen en spelen de baren,
't groene veld word Oceaan,
dien de mensch zal met zege bevaren,
durft hij mijne krachten vergaren,
en naar Godes schepter staan.

Nr 8. — Lucifer

Vuur !

Het Vuur

'k Tril door den ether,
zone der hemelen,

en ik schep het verwarmende licht ;

'k doe nog veel heeter
sterrekens wemelen,

en ik toover de kleur voor 't gezicht .

'k Knars uit den kei in gevlechte karbonkelen,
en ik glinster in de oogen des mans,
ziet hij de reien der lievekens kronkelen,
die ik lok in den luchtigen dans.

Uit de bergen wal ik

sulferdamp,

in de wouden val ik,

gloeien kamp ! ...

Knatterende stronken, met bang gekraak,
storten jamm'rend in mijnen helschen gloed ;
dieren vluchten waar ik verterend blaak,
mijnen honger met lucht en leven voed.

In der zonne schoot bruischt mijne macht,
en ik stooft de vrucht gaar voor den mensch ;
'k heb in mijn bezit Gods scheppingskracht,
en mijn adem kent noch dwang noch grens !
Met mijne vlam zal ik het dier bezielen,
als 't Godes almacht wil vernielen !

DERDE DEEL.

Nr 9. — Lucifer

Wil hij niet hooren naar mijne wetten,
wil hij zich tegen God niet verzetten,
wil hij niet erven,
verwerven,
't geweld der Natuur,
verdelgt hem.
verzwelgt hem,
Aarde, Water, Vuur !

De Dood

Ha ! ha ! ha !

Nachtgeesten

De nevel in 't Oosten ontgloeit,
het duister verkrimpt, we verdwijnen !

Dood

Ha, ha, ha !

Daggeesten

De sterren verzwinden, vermoeid ;
het duister is heen, we verschijnen .

Lucifer

Aarde, braak bergen !
Water, spuw stormen !
Vuur, slinger d'afgrond
naar Godes gezicht !

Nr 10. — Daggeesten

Licht, verlaat den hemel,
golf met rein gewemel
langs miljoenen sferen
gansch de Schepping door.

Hemelstemmen

Hosannah ! God den Heer der Heeren !

Daggeesten

De liefde volg' zijn glinstrend spoor !

De Aarde

Snelgevleugeld vliegt een geest rond mijne
kringen.

Het Water

Over mijne góven galmt een godlik koor.

Het Vuur

'k Voel in mijne vlammen vrede en vreugde
dringen.

Hemelstemmen

Hosannah ! God den Heer der Heeren !
Zijn Wezen zweev' door alle sferen !

Daggeesten

De liefde volg' zijn glinstrend spoor !

Lucifer

O leed ! o leed !

Angstgevoel verscheurt mijn ingewand ;
diepe nacht vervult mijn stervend oog.
't Duister heerscht dan overal ?

O leed ! o leed !

Daggeesten

Al wat ademt

looft den Heer !

Vuur en Water,

looft den Heer !

Aarde en Hemel,

looft den Heer !

Lucifer

Hoort, hoort !

Wat schalt daar door 't oneindig ruim ?

Sidder niet, Aarde ;

Sluimer niet, Water ;

Wijk niet, Vuur !

Spring op in toorn,

Dood ! Dood

De Dood

Ha, ha, ha !

Hemelstemmen

Licht !

De Dood

'k Zwicht !

Lucifer

Ach !

Hemelstemmen

De schaduw vlucht ;

van leven zwanger is de lucht.

Hallelujah !

Daggeesten

De Menschheid komt

met Godes luister overstroomt.

Hallelujah !

De Drie Krachten

Een' wondre kracht verwint den Dood !

De liefde is groot ! De geest is groot !

Hallelujah !

Allen

Hallelujah ! hallelujah ! hallelujah !

Lucifer

Wee !

Alles wijkt,

alles plooit ;

mijne hope verdwijnt als de Dood in den
afgrond !

't Zwak gedacht der Menschheid,

't blind geslacht der droomen,

heerscht nu over mij !

Wee !

De Afgrond

Wee ! wee ! wee !

Nr 11 — Koor der Menschheid

Kinderen

Bloemen bloeien, zalvend wrange smerten ;
velden geuren, schaffend sappig ooft.

Vrouwen

Zoete liefde tintelt in ons herte.

Mannen

Reine kennis vonkelt in ons hoofd.

Kinderen

Vogels vliegen, visschen zwemmen,

dieren dartlen in den gaard ;

God ! we dartlen, zwemmen, klimmen,

vliegen door het wolkgevaart.

Vrouwen

't Water ziet en vriendlik warmt de haard.

Mannen

Steenen stijgen,

't ijzer leeft,

bergen nijgen,

de aarde beeft,

vlammen rijzen,

mild en zacht,

't water lacht :

allen prijzen

's menschen kracht.

Allen

De kracht van geest en liefde !

Het Heelal

Hoog in den eeuwigen stralengloed,

diep in de oneindige levenszee,

springen miljoenen planeten op

sedert oenen in rondgedans,

ter eere van God !

De winden verkonden een eindloos lied,

een hemelsch en krachtig heilgezang,

de blakende bronne des ethers lacht,

de onnoembare schoonheid van liefde trilt,

en 't grondlooze ruim van weelde juicht,

ter eere van God !

En de zeeën bespoelen met frisscheid het

woud,

en de wouden doorgeuren met balsem het

vuur,

en de vlammen doorblaakren den killigen

berg,

en de bergen verhalen den dalen hun' min,

en de liefde bezaligt het nietigste dier,

en de dieren gebruiken hun' teelende kracht,

ter eere van God !

Juicht, o Menschheid, juicht en knielt,

gij, met Godes geest bezielde,

gij, die in uw stout gedacht

vatten kunt zijn' kracht en pracht !

Juicht en knielt !

Gij, die in uw warm gemoed

vatten kunt zijn' liefdegloed,

juicht en knielt !

Hem ter eer de stof bezielde,

overwonnen haat en dood !

Juicht en knielt !

De liefde is groot ! de geest is groot !

LUCIFER

ARGUMENT

1^{re} Partie. — Dans la 1^{re} partie, Lucifer apparait entouré des esprits de la nuit. Il leur communique son intention de défier les puissances du ciel et d'inciter l'homme à la rébellion. Il appelle à lui la Terre, l'Eau, le Feu (personnifiés) pour qu'ils l'aident dans sa tentative. La 1^{re} partie se termine par un chœur d'esprits décrivant le misérable état de l'homme.

2^{me} Partie. — Dans la 2^{me} partie, la Terre, l'Eau, le Feu respectivement exposent les moyens par lesquels ils tenteront l'homme et s'emploieront à sa ruine.

3^{me} Partie. — Dans la 3^{me} partie, la tentative de Lucifer échoue à l'évidence. Des esprits du jour paraissent et célèbrent leur victoire. Le chœur de l'Humanité composé d'hommes, de femmes, d'enfants, chante son propre bonheur et les dons multiples de la nature. Tout se termine par un chant de grâce à Dieu.

(Version française de M^{lle} May de Rudder).

PERSONNAGES

LE FEU . . . [SOPRANO | L'EAU TÉNOR | LA TERRE . . . BASSE | LUCIFER . . . BARYTON

PREMIÈRE PARTIE

N^o 1. Chœur des Esprits de la Nuit

La mer se tait comme un tombeau ;
Nul vent ne vient bercer les flots.
La pâle lune luit là-haut
Si loin, si seule en son repos
 Au ciel désert.
La belle nuit paraît sans vie,
Ni chant, ni joie, ni son dans l'air ;
 Rien !
 Mais un mystère se délie,
 Où ?
Là, où rien n'est plus ni bien, ni mal,
Plus rien qu'oubli total.

N^o 2. - Une Voix

Malheur !
Ah ! quel soupir passe dans l'air ?
Ah ! quel grand cri sort de la mer ?

1^{er} Demi-Chœur des Esprits de la Nuit

Des vagues hurlantes, sauvages s'écroulent ;
Des lames grondantes s'élèvent et roulent ;
Vagues et lames s'élèvent, s'écroulent et rou-
lent !

Las ! Malheur !
L'eau grise se brise,
Et monte et gronde,
Et rage sauvage
Autour des rochers indomptés !
L'eau frappe et happe,
Arrache, détache
Les pierres altières
Qui roulent au fond de l'abîme irrité !

2^{me} Demi-Chœur des Esprits de la Nuit

Tel d'un cratère,
Sur l'onde amère,
Rouge d'or,
Fier et fort,
Surgit en colère
Un spectre : la mort !

1^{er} Demi-Chœur des Esprits de la Nuit

Les flots se lamentent !
Et pleins d'épouvante
Implorent Dieu !

2^{me} Demi-Chœur

Un rire affreux traverse l'air,
Bref et vif comme un éclair — très clair —
 Lucifer !
Des vagues hurlantes s'écroulent !
Des lames grondantes s'élèvent et roulent !

Chœur

Lucifer !
Il monte, il trône !
Sur la mort, il hausse son corps géant
Où la tempête gronde !
An fond des noires orbites,
Veillent, s'abritent
D'après détresses, des haines sans fin !
Sa face au teint de cire,
S'éclaire d'un faux rire
Raillant les tristesses
D'un sombre destin.
L'éclair illumine ses boucles d'ébène,
Ses rides profondes se creusent de haine ;
Sa bouche est le gouffre des noirs désespoirs
Où toutes les âmes maudites vont choir !
Lui monte ! Il trône !...
Partout l'effroi
Où vibre sa rude voix ;
On dirait l'ouragan
Haletant, anéantissant !
Morne, sombre, son œil menace en vain
 Le ciel lointain !
Et la lune voile son visage éteint !
Les étoiles errent dans un ciel d'airain.
Le chaos s'empare de tout l'univers !
 Lucifer !

N^o 3. — Lucifer

Privé de la lumière,
Plongé dans les ténèbres,
Rongé par la colère,
Je lance un fier défi au ciel !
Si Dieu dans sa puissance,
Brisant mon âme altière,
Voulut ma déchéance,
J'impose encor au monde ma loi !
Et là, dans la nuit obscure,
A l'humble créature
Du feu qui me dévore,
J'irai moi-même ceindre le front !

N^o 4. — Lucifer

Forces Terrestres,
Forces des Ondes,
Forces du Feu,
Toutes, vite à moi !

Les trois Puissances

Des grottes, des roches,
Nos foules en houle
S'approchent.

La hâte les chasse
En un vol sauvage
Suivant un nuage d'orage !

Lucifer

Qu'en l'âme humaine
Germe l'envie,
Qu'en l'âme humaine
Croisse la haine !
Qu'en l'âme humaine
Règne l'orgueil !
Terres ! Ondes ! Feu !

Les trois Puissances

Fuyantes, errantes,
L'espace nous lasse,
Éclaire la terre,
Des flammes d'un vaste cratère !

Lucifer

L'homme en révolte,
Par son audace,
Par sa vaillance,
Peut vaincre Dieu !

Les trois Puissances

O Maître, nos troupes
En masse pourchassent
 Les êtres.
Commande, appelle,
Nous sommes fidèles,
 O Maître !

N^o 5. — Chœur des Esprits

Là, dans un trouble crépuscule,
La passiflore incline ses rameaux ;
Le rossignol poursuit sa tendre plainte,
Dans la vallée chante un frais ruisseau ;
Là, l'homme peine sans répit.
Son front reflète le beau rayon
 Du Dieu qui l'a créé.
Pourtant il craint la flamme sainte,
La flamme céleste, feu pur, feu clair,
Merveille des grands mondes étoilés !
Dans l'ombre son esprit s'égare ;
A la matière, il est toujours rivé.
Il n'entend rien aux voix des hautes sphères,
Aux voix des mondes célestes qu'il espère,
Aux chants d'amour divin, de joie sans fin !
Il lutte, aveugle et sans défense ;
Sur terre, il erre seul avec ses pleurs ;
Et lui, pareil au ver infime,
Près du néant, ignore sa grandeur.

DEUXIÈME PARTIE

N° 6. — Lucifer

Terres ! Ondes ! Feu !

La Terre

Tout au fond des gouffres sombres
Dorment des trésors sans nombre,
Blocs inertes dans mes ombres,
Mais qui vivent dans le feu !
Près des gemmes magnifiques,
Près des pierres magnétiques,
Gisent les métaux magiques
Qui, réduits par l'homme un jour,
En feront le roi du monde,
Dans l'air et sur la terre ronde,
Sur la mer aux eaux profondes,
Où le vent sera vaincu.
De la nuit et des ténèbres
Renaîtra plus claire la lumière,
Et les chaînes meurtrières,
Les entraves de l'esclave
Malgré Dieu se briseront !

Lucifer

Ondes ! Feu !

N° 7. — L'Eau

Ma rosée vient baiser les fleurs !
L'Elfe glisse de mes flots dans l'air !
Et mes sources rendent la splendeur
Au pays mordu de gel l'hiver.
En rapides bonds
Je descends au vallon ;
Les parfums s'exhalent des calices grands
ouverts
Aux souffles tièdes des vapeurs du soir.
Mais parfois, l'éclair est en moi ;
D'un élan furieux m'élevant,
J'arrache, brise, frappe à la fois
Arbres, roches, tout en grondant.
Où, joyeuses, mes vagues s'avancent
Nul chant vert, mais l'océan !
L'homme un jour, s'il croit en ma puissance,
En sera le maître, et libre sera l'égal de Dieu !
Oui, mes sources rendent la splendeur
Au pays mordu de gel l'hiver,
Au pays qui a souffert —
C'est moi qui coule, caresse, féconde !

Lucifer

Feu !

N° 8. — Le Feu

Je vis dans la haute zone éthérée
Où la pure lumière a jailli,
Celle des calmes nuits étoilées,
Celle du jour aux vives clartés.
Des volcans je lance soufre et feu.
Je sors du caillou des milliers d'étincelles ;
Je suis l'ardeur du désir
Qui trouble l'homme au sourire des belles
Dans la danse qui va s'alanguir.
Et ma flamme brûle des forêts.
Ma torche court tout alentour ;
En gémissant, les grands troncs, les troncs
géants
Tombent, longs et lourds dans mon brasier.
La fournaise étreint l'animal vivant ;
Flamme avide, je l'ai surpris dans les halliers,
Dans le clair soleil, luit mon rayon ;
Et le fruit mûrit par ma chaleur.
Seul, j'égale Dieu dans l'action,
Rien n'arrête ou calme mon ardeur,
Mon souffle est fort, partout vainqueur !
Quand mon flambeau luira dans l'âme humaine
Dieu subira sa fin prochaine !

TROISIÈME PARTIE

N° 9. — Lucifer

Si l'homme doute de ma promesse,
Si l'orgueil contre Dieu ne le dresse,
Si la nature, ses forces, sont pour lui pauvre
jeu,
Qu'il meure ! périsse, dans l'ombre !
Terre ! Ondes ! Feu !

Esprits de la Nuit

L'aurore se lève là-bas !
C'est l'heure pour nous de la fuite !

Esprits du Jour

Les astres nocturnes paraissent si las !
C'est l'heure pour nous de renaître !

Lucifer

Terre éclate !
Onde, fais rage !
Feu, sors des gouffres !
Eclate, fais rage — en face de Dieu !

Chœur

Là-haut, les astres paraissent si las !
C'est l'heure pour nous de renaître !

N° 10. — Chœur — Esprits du Jour

O clarté céleste !
Viens, descends sur la terre
Au travers des sphères,
Viens du haut azur !
Hosannah ! Gloire à Dieu, le maître des maîtres !
D'amour qu'il soit sans fin comblé !

La Terre

Un esprit ailé, un doux esprit dans l'air tournoie !

L'Eau

Sur mes calmes vagues plane un chant sacré !

Le Feu

Dans ma flamme claire, paix et joie flamboient !
Hosannah !

Lucifer

Douleur ! Quel tourment s'éveille et brûle en
moi !
La nuit vient-elle pour toujours ?
Sombre nuit ! lourde nuit !
Remplis mes yeux mourants,
Douleur !

Esprits du Jour

Toute Vie chante Dieu !
Feu et Fleuves,
Ciel et Terre,
Car son Esprit emplit les sphères !

Lucifer

Mais quel son nouveau retentit dans l'espace ?
Et quels chants ont vibré dans les airs ?
Reste à moi, Terre !
Sans trembler, sans céder,
Eaux, venez à moi !
Reste, Feu ! Reste !
Debout ! Fais rage ! Debout, Mort !

Voix du Ciel

Lumière ! Lumière !
L'ombre s'enfuit !
De vie, l'air est rempli ! Alleluia !
L'homme est plus grand !
L'éclat divin sur lui s'étend !
Un bras plus fort combat la mort ! Alleluia !

Lucifer

Ah ! tout a fui ! tout fléchit.
Mon espoir s'évanouit
Et suit la mort dans l'abîme !
Le faible esprit de l'homme,
Ses rêves, ses extases
Sont maîtres de moi ! Las !

N° 11. — Chœur — Enfants

La nature sent la fleur nouvelle,
Les vergers promettent leurs doux fruits.

Femmes

En nos cœurs heureux l'amour s'éveille.

Enfants

D'ailes vives, l'air se grise,
L'eau s'irise de rayons,
Tout est vie, joie, sourire
Jusqu'au fond des horizons.

Hommes

La sagesse brille sur nos fronts,
Fer et pierre sont à nous !
L'Eau nous sert fidèle à nos foyers,
Monts et rocs nous sont soumis
Et le Feu se fait ami,
L'eau sourit.
Tous célèbrent l'homme, son pouvoir.

Tous

Tous célèbrent en lui l'Esprit, l'Amour !

L'Univers

Dans les hauts cercles du pur éther,
Dans les lointains lumineux de l'air,
Les astres d'or au ciel profond,
De siècle en siècle rayonneront
A la gloire de Dieu !
Le vent dans l'espace répand un beau chant,
Un chant pénétrant, un chant vibrant ;
La source du jour se révèle à nos yeux ;
D'extase infinie, l'amour sourit,
L'immense univers tressaille aussi
A la gloire de Dieu !
Et les flots de la mer vont baigner la forêt ;
Et les bois pleins d'arômes parfument le feu ;
Et la flamme fait fondre la neige des monts,
La montagne revoit son paisible vallon ;
Et l'amour transfigure tout être vivant,
Et la vie s'exalte d'un souffle puissant
A la gloire de Dieu !
Chante, ô mon âme, loue Dieu !
O mon âme, loue Dieu !
Son esprit descend sur toi !
L'Amour est fort ! L'esprit est grand !
Chante !
L'esprit est grand !

(Adaptation française
de M^{lle} MAY DE RUDDER).
(Septembre 1926).

LUCIFER

ARGUMENT.

In Part I. *Lucifer appears surrounded by the Spirits of Night. He communicates to them his intention to challenge the powers of heaven, and to incite man to rebellion. He then calls upon Earth, Water, and Fire (personified) to aid him in this attempt. The Part concludes with a Choir of Spirits, who describe man's abject state.*

In Part II. *Earth, Water, and Fire respectively relate the means they will employ to encompass the ruin of man.*

In Part III. *Lucifer's attempt fails signally. Spirits of Day appear, and celebrate the victory. A Choir of Humanity is introduced, in which men, women and children describe their own happiness and the bounteous gifts of nature. The whole concludes with a Song of Praise.*

CHARACTERS.

FIRE . . . { SOPRANO.
CONTRALTO. | WATER . . . TENOR. | EARTH . . . BASS. | LUCIFER . . . BARITONE.

FIRST PART.

N^o 1. — Choir of Spirits

The sea is still, 'tis like a grave;
No zephyr wakes the smallest wave;
The rayless moon her sceptre wields
O'er hueless, clear, and cloudless fields;
Yet all seems chill.
Though night be fair no life is there,
No smile, no joy, no pain, no sigh,
Naught!
Yet something weird is floating by;
What?
If good or evil, unconfessed:
Forgetfulness and rest.

N^o 2. — A Voice

Woe!
Hark! what a sigh
Has rent the sky.
Woe!
Hark! with a cry
Seas too reply:
Woe!

First Half-Choir of Spirits of Night

As wolves the wild waters are roaring, and
growing;
Are heaving, and rolling, and soaring, and
howling;
Are clashing, and lashing, and dashing,
And crushing proud breakers to morsels,
While scattering the fragments as spray,
They tarry
To carry
Them bak on their ocean-bound way.

Second Half-Choir of Spirits of Night

Over the surges
A crater emerges,
Fiery red,
Far outspread;
With screaming loud laughter. —
'Tis horrible death.

Chorus

Death!

First Half-Choir of Spirits of Night

Woe! the waters are crying
In anguish and flying
For mercy to God.

Chorus

God!

Second Half Choir

Woe! A mocking tone
Sounds
Near and far;
Rises, falls,
From star
To star.

Chorus

Lucifer! Lucifer!

Recitative

Mounted on death, behold his mighty form
Robed in its wrath, draw near as muttering
storm;
His eyes as darkling caverns
Deep conceal
The hate and pain he'll ne'er reveal.
His swollen cheeks as hills
Defiant rise,
Though scalding teardrops blind his scornful
eyes.
His locks gleam as lightnings in angry com-
motion,
And the lines on his brow are as bilows of
ocean.
As haunts of despair are his jaws
In their power,
Which thousands of doomed ones devour
Every hour.
Each region quakes
When his sharp, wild cry the echo wakes,
As the hurricane's pitiless blast. . . .

First Half-Choir

Upwards with threatening glance he lifts his
gloomy eyes.

Second Half-Choir

Shuddering, 'neath clouds, the moon in ter-
ror flies.

First Half-Choir

Startled, in vain each star seeks for its sister
star.

Second Half-Choir

Gladness fills old Chaos, watching from afar.

Chorus

Lucifer! Lucifer! Lucifer!

N^o 3. — Lucifer

Deprived of heavenly splendour,
To hell's abysses driven,
Consumed with thirst for vengeance,
I still dare challenge heaven
To arms!

Chorus

To arms!

Lucifer

In vain God's power almighty
Arrested rightful fame,
Withdrew my crown of glory.
Dull matter still I claim,
Frail dust!

Chorus

Frail dust!

Lucifer

In this the night of blindness.
The creature I will find,

With fire within me burning,
I'll fill with speed of lightning
His mind.

Chorus

His mind!

N^o 4. — Lucifer

Arise, powers of earth;
Arise, powers of water:
Arise, powers of fire;
Earth, Water, Fire!

The Three Powers

We're coming, we're nearing from marshes,
morasses;
We're hasting as dragons; — our hissing
cloud passes.

Lucifer

Instil into man
Greed of knowledge and gain;
Make him envious, restless,
Both wilful and vain.
Earth, Water, Fire!

The Three Powers

We're hopelessly wandering, arrows that stray
Light thou a volcano to show us the way.

Lucifer

Then shall be weakened
By man's own labour,
By man's own valour,
The power of God!
Earth, Water, Fire!

The Three Powers

O master, we're seeking the creature, and
truly
As slaves we wil follow, obeying thee duly.

N^o 5. — Choir of Spirits

Yonder, in drear and gloomy gloaming,
Where passion-flowers the tree of life now
greet:
Where nightingales their tender lays are
warbling,
And brooks meander through the verdure
sweet,
There toils the man; — within him bearing
The spark of light wich being o'er him shed;
And yet that hallowed flame for ever fearing
Which softly lit the myriad stars o'erhead.
In darkness still his groping spirit wanders,
His soul above my soil he cannot raise;
He grasps not yet those wondrous, winning
accents,
The song of love, all gladness, joy and praise.
He blindly wars, with mind but half expanded,
In loneliness views fairest mead or bower;
He croucheth still, as veriest brute, and stealth
In weakness forth, unconscious of his power.

SECOND PART.

N^o 6. — Lucifer

Earth, Water, Fire!

Earth

Wilde my deepest caverns opening,
All the weath to him I'll show
Lying there in silence hidden,
Waiting there for light's pure glow.
Gems his lordly brow to encircle,
Fairer than the orb of day;
Salts and minerals and metals,
All he'll need in full array,
When through heaven's wide realms he'd
wander,

O'er my crust expand his wing,
On the dreamy wave lie rocking,
Swiftest winds behind him fling.
Or, transforming night's drear darkness,
Flash light's brilliant rays around,
Shatter band and chain and fetter
Wherewith God his soul hath bound.

N^o 7. — Lucifer

Water, Fire!

Water

I kiss, as dew, the bud to light of day;
As elfin glide in perfume through the air;
The barren thirsty land I fructify
By winter's snow, when all is drear and bare.
From hill to vale I bound
With a glad some sound,
And enrich the wealth of flowers by fragrant
sigh.

With the sword of lightning girded,
And foaming as maddened steed,
I wildly tear down in anger
Hills and trees in my headlong speed.
Sparkling waters are playfully rocking,
Verdant fields become a sea,
Which man with safety may traverse,
Dare he combine my powers and be
A rival of God's own majesty.

N^o 8. — Lucifer

Fire!

Fire

I quiver through ether,
A son of the heavens;
Create the true confounding glow;

Through me warmer far

Is the course of each star,
And bewitching the colours I show.
I flash from the mine in the carbuncle's eye,
And I flash in the man's tender glance;
As he watches the maidens flit merrily by
Whom I lure to the whirl of the dance.

I belch from volcanoes
Sulphur and death;
I scathe the grand forests
With shrivelling breath.

With startling crash the massive, wide-girthed
trees
Groan and then fall in my consuming glow;
Beasts flee aghast; the sea my glare and know
That air and life my cravings must appease.
Within the sun's deep depths my throne is
found;
The orchard's sweetened fruits my power
confess;
God's own creative power I too possess;
My wide-spread breath knows neither bond
nor bound.
My flame to this new creature shall be given,
Would he to weakness change the power of
heaven.

THIRD PART.

N^o 9. — Lucifer

Will he not heed my stern command
And against God lift up his hand?

For nature's treasures
And pleasures
Has he no desire?

O'erpower him,
Devour him,
Earth, Water, and Fire!

Death

Ha! Ha! Ha!

Spirits of Night.

Pale, roseate clouds herald morn;
We vanish, for darkness is past.

Death

Ha! Ha! Ha!

Spirits of Day

The stars have grown weary and worn;
We come, for 'tis morning at last.

Lucifer

Earth, hurl mountains;
Water, throw tempests;
Fire fling hell's horrors
Over God's face!

N^o 10 — Spirits of Day

Light, stream forth from heaven;
Pour thine undulation
Over all creation,
Past a thousand spheres

A Voice from Heaven

Hosannah! God the Lord of lords.

Spirits of Day

Let love pursue his shining path.

Earth

On swiftest pens a spirit speeds around.

Water

O'er my billows strains from heaven resound.

Fire

Within my flames sweet peace and joy abound.

A Voice from Heaven

Hosannah! God the Lord of lords,
His Spirit fills countless worlds!

Spirits of Day

Let love pursue his shining path.

Lucifer

Alas! Alas!

Anguish draws forth this bitter cry;
Deep darkness fills my dying eye;
Reigns naught but gloom, on every side?
Alas! Alas!

Spirits of Day

All that liveth

Praise the Lord!

Fire and water

Praise the Lord!

Earth and heavens

Praise the Lord!

Lucifer

What rings through realms of boundless space?

Shudder not, earth;
Slumber not, water;
Weaken not, fire;
Arise in wrath,
Death! Death!

Death

Ha! Ha! Ha!

A Voice from Heaven

Light!

Death

My night!

Lucifer

Alas!

Heavenly Voices

Shades take their flight,
And life abounds where'er is light.
Hallelujah!

Spirits of Day

Let man arise
O'erspread with radiance from the skies.
Hallelujah!

The Three Powers

A wondrous power has conquered death
How great is love, the mind how great!
Hallelujah!

All

Hallelujah! Hallelujah! Hallelujah!

Lucifer

Woe!

Strife is o'er;

All adore;

My hope, e'en as death, has down in the abyss.

The weak mind of mortals,
The blind brood of fancies,
Now rule over me.

Woe!

The Abyss

Woe! Woe! Woe!

N^o 11. — Choir of Humanity

Children

Flowers are blooming, balm for sorest pain,
Orchards blossom, harvest comes again.

Women

Tender love with joy fills all our hearts.

Men

Healthy knowledge light and joy imparts.

Children

Birds are flying, fishes darting,
Racing, sporting, full of glee;
God, we're darting, flying, clambering,
In far cloudland seem to be.

Women

The water sings, the bright hearth cheers
and warms.

Men

Stones arise,

Iron wakes,

Mountains bow

And nature quakes.

Flames ascend

With cheering light.

Water sparkles;

All unite

To praise man's might.

All

The might of mind and love.

The Universe

High in the rays of the glory eternal,
Deep in the fathomless ocean of life,
Millions of planets for numberless ages
Join in the whirl and the gladness that's rife,
To the glory of God!
The winds carry forth an unceasing refrain,
Salvation's celestial, all-glorious strain,
The pure sparkling depths of the ether are
trilling,
Unutterable beauty of love, too, is thrilling,
And unsounded regions with rapture are filling,
To the glory of God!

And the sea flings its spray o'er the forest
that sighs,
And the wood's fragrance floats from the
flames as they rise,
And the glow of the flame cheers the chill
mountain peak,
And the hills whisper love to the valleys they
seek,
And love o'er the least that has life wields
its sway
And life then shines forth with its quickening
ray,

To the glory of God!

Praise, O mortal, praise and kneel,
Thou whom God has deigned to seal;
Thou whose mind by daring flight
Grasps His peerless sheen and might,
Praise and kneel!

Thou whose warm affections know
Of His love the priceless glow;

Praise and kneel!
Dust by Him with spirit filled,
Hate and pain for ever stilled,
Praise and kneel!

His love is great and great thy soul!

LUCIFER

Eerste deel. - Première partie. - First part.

Peter BENOIT.

Een weinig teruggehouden ♩ = 88
Un poco lento

Nº 1

Fluiten
Flauti

Hobo
Obo

Alt. Hobo.
Oboi Alt.

Klarinet in A
Clarinetto in La

Klarinet in B
Clarinetto in Sib

Baspijpen
Fagotti

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in Es
1^o e 2^o Corni in Mib

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
3^o e 4^o Corni in Do

Trompetten
Trombe

Pauken C. Es. G.
Timpani Do. Mib. Sol.

LINKERKOOR
CHEUR DE GAUCHE
LEFT - CHOIR

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

RECHTERKOOR
CHEUR DE DROITE
RIGHT - CHOIR

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

Een weinig teruggehouden ♩ = 88
Un poco lento

1^{ste} Violen
1^o Violini

2^{de} Violen
2^o Violini

Altos
Viola

Cellos
Violoncelli

C. Bassen
Contra - Bassi

Fluiten (Flauti) 1^o Solo

Alt. Hobo. (Ob. Alt.)

Klarinet in B (Clar. Sib)

Baspijpen (Fag.) 1^o Solo à 2 Samen

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Pauken (Timp.)

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinet in B (Clar. Sib)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Alt. Hobo. (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Pauken (Timp.)

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Alt. Hobo. (Ob. Alt.)

Klarinet in B (Clarinet in B)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Pauken (Timp.)

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Alt. Hoboë (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

3 - 4 Hoorns (3 - 4 Corni)

Pauken (Timp.)

zwevend voorgedragen
dolcemento

Soprani

ge . lijk een graf, ge . lijk een graf;
com . me un tom . beau, com . me un tom . beau;
't is like a grave, 't is like a grave;

Alti

De zee is stil, De zee is stil ge . lijk een graf;
La mer se tait, La mer se tait com . me un tom . beau;
The sea is still, The sea is still 't is like a grave;

Tenore

ge . lijk een graf, ge . lijk een graf; geen
com . me un tom . beau, com . me un tom . beau; nul
't is like a grave, 't is like a grave; no

Bassi

De zee is stil, De zee is stil ge . lijk een graf;
La mer se tait, La mer se tait com . me un tom . beau;
The sea is still, The sea is still 't is like a grave;

Soprani

ge . lijk een graf, ge . lijk een graf;
com . me un tom . beau, com . me un tom . beau;
't is like a grave, 't is like a grave;

Alti

De zee is stil, De zee is stil ge . lijk een graf;
La mer se tait, La mer se tait com . me un tom . beau;
The sea is still, The sea is still 't is like a grave;

Tenore

ge . lijk een graf, ge . lijk een graf; geen
com . me un tom . beau, com . me un tom . beau; nul
't is like a grave, 't is like a grave; no

Bassi

De zee is stil, De zee is stil ge . lijk een graf;
La mer se tait, La mer se tait com . me un tom . beau;
The sea is still, The sea is still 't is like a grave;

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarin.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

geen wind . je wekt de zwak . ste baar . ge .
 nul vent ne vient ber . cer les flots . com .
 no ze . phyr wakes the smal . lest wave . 't is

De zee is stil ,
 La mer se tait ,
 The sea is still ,

wind . je wekt de zwak . ste baar . ge .
 vent ne vient ber . cer les flots . com .
 ze . phyr wakes the smal . lest wave . 't is

De zee is stil ,
 La mer se tait ,
 The sea is still ,

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

geen wind . je wekt de zwak . ste baar . ge .
 nul vent ne vient ber . cer les flots . com .
 no ze . phyr wakes the smal . lest wave . 't is

De zee is stil ,
 La mer se tait ,
 The sea is still ,

wind . je wekt de zwak . ste baar . ge .
 vent ne vient ber . cer les flots . com .
 ze . phyr wakes the smal . lest wave . 't is

De zee is stil ,
 La mer se tait ,
 The sea is still ,

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

De zee is stil — ge — lijk een graf,
 La mer se tait — com — me un tom — beau,
 The sea is still — 't is like a grave,

— lijk een graf, ge — lijk een graf,
 me un tom — beau, com — me un tom — beau,
 like a grave, 't is like a grave,

De zee is stil — ge — lijk een graf,
 La mer se tait — com — me un tom — beau,
 The sea is still — 't is like a grave; geen wind — je wekt de
 nul vent ne vient ber —
 no ze — phyr wakes the

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

De zee is stil — ge — lijk een graf,
 La mer se tait — com — me un tom — beau,
 The sea is still — 't is like a grave,

— lijk een graf, ge — lijk een graf,
 me un tom — beau, com — me un tom — beau,
 like a grave, 't is like a grave,

De zee is stil — ge — lijk een graf,
 La mer se tait — com — me un tom — beau,
 The sea is still — 't is like a grave; geen wind — je wekt de
 nul vent ne vient ber —
 no ze — phyr wakes the

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

7

Klarinet in B
(Clarinet in Bb)

Baspijpen
(Bassoon)

3 - 4 Hoorns
(3 - 4 Corni)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

geen wind . je wekt de zwak . ste baar, wekt de zwak . ste baar.
 nul vent ne vient ber . cer les flots, nul vent sur les flots.
 no ze . phyr wakes the smal . lest wave, wakes the smal . lest wave.

zwak . ste baar, wekt de zwak . ste baar.
 . cer les flots, nul vent sur les flots.
 smal . lest wave, wakes the smal . lest wave.

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

geen wind . je wekt de zwak . ste baar, wekt de zwak . ste baar.
 nul vent ne vient ber . cer les flots, nul vent sur les flots.
 no ze . phyr wakes the smal . lest wave, wakes the smal . lest wave.

zwak . ste baar, wekt de zwak . ste baar.
 . cer les flots, nul vent sur les flots.
 smal . lest wave, wakes the smal . lest wave.

1 Violon
(Viol.)

2 Violon
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

zeer kalm
ben calmato
wel gehouden

pp ben sostenuto

Fluiten (Flauti)
 Hobo (Ob.)
 Alt. Hobo (Ob. Alt.)
 Klarinetten (Clarin.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Die nacht is schoon
 La bel - le nuit
 Though night be fair

kleur . loos
 seu - le
 pure and clear

reïn en klaar
 son re - pos
 pure and clear

doch kil - lig schijnt.
 au ciel dé - sert.
 yet chill with al.

Die nacht is schoon
 La bel - le nuit
 Though night be fair

maar zon - der
 pa - rait sans
 no life no

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Die nacht is schoon
 La bel - le nuit
 Though night be fair

kleur . loos
 seu - le
 pure and clear

reïn en klaar
 son re - pos
 pure and clear

doch kil - lig schijnt.
 au ciel dé - sert.
 yet chill with al.

Die nacht is schoon
 La bel - le nuit
 Though night be fair

maar zon - der
 pa - rait sans
 no life no

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten
(Flauti)

Hobo
(Ob.)

Klarinetten
(Clarin.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns
(Corni)

Pauken
(Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon
(Viol.)

2 Violon
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

Musical score for woodwinds and percussion. The Flutes (Flauti) part starts with a *pp* dynamic. The Oboe (Ob.) part has a *mf* dynamic. The Clarinets (Clarin.) part has a *p* dynamic. The Bassoons (Fag.) part has a *pp* dynamic. The Horns (Corni) part has a *cresc.* dynamic. The Percussion (Timp.) part has a *pp* dynamic.

Vocal score for the first set of voices. The Soprano part has lyrics: "nacht is schoon / bel - le nuit / night be fair" and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Alto part has lyrics: "die nacht is schoon, / la bel - le nuit, / though night be fair," and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Tenor part has lyrics: "die nacht is schoon / la bel - le nuit / though night be fair" and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Bass part has lyrics: "die nacht is schoon, / la bel - le nuit, / though night be fair, / no life is".

Vocal score for the second set of voices. The Soprano part has lyrics: "nacht is schoon / bel - le nuit / night be fair" and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Alto part has lyrics: "die nacht is schoon, / la bel - le nuit, / though night be fair," and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Tenor part has lyrics: "die nacht is schoon / la bel - le nuit / though night be fair" and "maar zon - der / pa - rait sans / no life is". The Bass part has lyrics: "die nacht is schoon, / la bel - le nuit, / though night be fair, / no life is".

Musical score for strings. The Violins (Viol.) parts have a *p* dynamic. The Violas (Vle) part has a *p* dynamic. The Cellos (Vcl.) part has a *p* dynamic. The Double Basses (C.B.) part has a *p* dynamic. The strings are marked with *verd. div.*, *pizz.*, and *arco*.

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarini.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

zwe . ven
- tè - re
float . ing

heim . lik zwe . ven,
se dé - li - e, où?
weird . ly float . ing, what?

heim . lik zwe . ven
un mys - tè - re
weird . ly float . ing

heim . lik zwe . ven
un mys - tè - re
weird . ly float . ing

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

zwe . ven
- tè - re
float . ing

heim . lik zwe . ven,
se dé - li - e, où?
weird . ly float . ing, what?

heim . lik zwe . ven
un mys - tè - re
weird . ly float . ing

heim . lik zwe . ven
un mys - tè - re
weird . ly float . ing

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

pizz.

arco

verd. div.

pizz.

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl)

C. Bassen (C.B.)

16

- voelt men heim - lik zwe - ven, iets
 - tè - re se dé - li - e, ou?
 soft - ly weird - ly float - ing, what?

- voelt men heim - lik zwe - ven, iets
 - tè - re se dé - li - e, ou?
 soft - ly weird - ly float - ing, what?

iets ge - voelt men heim - lik zwe - ven
 un mys - tè - re un mys - tè - re
 what is soft - ly weird - ly float - ing

iets ge - voelt men heim - lik
 se dé - li - e se dé -
 what is soft - ly weird - ly

- voelt men heim - lik zwe - ven, iets
 - tè - re se dé - li - e, ou?
 soft - ly weird - ly float - ing, what?

- voelt men heim - lik zwe - ven, iets
 - tè - re se dé - li - e, ou?
 soft - ly weird - ly float - ing, what?

iets ge - voelt men heim - lik zwe - ven
 un mys - tè - re un mys - tè - re
 what is soft - ly weird - ly float - ing

iets ge - voelt men heim - lik
 se dé - li - e se dé -
 what is soft - ly weird - ly

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinet in B (Clar. Sib)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Iets _____ van
Là _____ où
What _____ if

Iets _____ van goed en boosheid onbe- wust,
Là, _____ où rien n'est plus ni bien, ni mal,
What _____ if good or e- vil un con- fessed,

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Iets _____ van
Là _____ où
What _____ if

Iets _____ van goed en boosheid onbe- wust,
Là, _____ où rien n'est plus ni bien, ni mal,
What _____ if good or e- vil un con- fessed,

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

verd: div:

E

Fluiten (Flauti)

Klarinetten (Clarin.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

- heid en rust, ver - ge - tel - heid en rust, ver -
 - bli to - tal, re - pos, ou - bli to - tal, re -
 - ness and rest, for - get - ful - ness and rest, for -

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

- heid en rust, ver - ge - tel - heid en rust, ver -
 - bli to - tal, re - pos, ou - bli to - tal, re -
 - ness and rest, for - get - ful - ness and rest, for -

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vel.)

C. Bassen (C.B.)

pizz. arco V

pizz. arco V

pizz. arco V

pizz. arco V

pizz. arco V

Fluiten (Flauti)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Ob. Alt.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

ge . tel . heid en rust, ver . ge . tel . heid en rust!
 - pos, ou - bli to - tal, re - pos, ou - bli, re - pos!
 - get . ful . ness and rest, for . get . ful . ness and rest!

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

No 2

♩ = 108 maar zeer vurig
poco allegro ma ben marcato

Klein Fluit
Piccolo

Fluiten
Flauti

Hoboën
Oboi

Klarinetten in B
Clarineti in Sib

Baspijpen
Fagotti

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in G
1^o e 2^o Corni in Sol
3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
3^o e 4^o Corni in Do

Trompetten in Es
Trombe in Mib

Trompetten in C
Trombe in Do

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
1^o e 2^o Tromboni
3^{de} Bazuin - Tuba
3^o Tromboni - Tuba

Pauken
Timpani

LINKERKOOR
CHEUR DE GAUCHE
LEFT-CHOIR

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

RECHTERKOOR
CHEUR DE DROITE
RIGHT-CHOIR

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

KNAPEN
GARÇONS
BOYS

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

♩ = 108 maar zeer vurig
poco allegro ma ben marcato

1^{ste} Violen
1^o Violini

2^{de} Violen
2^o Violini

Altos
Viola

Cellos
Violoncelli

C. Bassen
Contra - Bassi

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarini)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. - Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Samen à 2

3° Bazuin (3° Tromboni)

Wee! Las! Woe! Wee! Las! Woe! Wee! Las! Woe! Wee! Las! Woe!

Hoort! Ah! Hark! Hoort! Ah! Hark! Hoort! Ah! Hark! Hoort! Ah! Hark!

Welk quel What Welk quel What Welk quel What Welk quel What

ge - zucht sou - pir a ge - zucht sou - pir a ge - zucht sou - pir a ge - zucht sou - pir a

dringt pas - se dans rends now the dringt pas - se dans rends now the dringt pas - se dans rends now the dringt pas - se dans rends now the

Mal - heur! Mal - heur! Mal - heur! Mal - heur! Mal - heur! Mal - heur!

Kl. Fluit (Piccolo)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinetten)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbte)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

lucht! Hoort! Welk ge-schreeuw stijgt uit de zee!
 l'air! Ah! quel grand cri sort de la mer!
 sky! Hark! With a cry seas too re-ply!

door de lucht! Hoort! Welk ge-schreeuw stijgt uit de zee!
 se dans l'air! Ah! quel grand cri sort de la mer!
 now the sky! Hark! With a cry seas too re-ply!

Samen - à 2

ff

3^e Baz. (3^e Trbni)

ff

Levendig $\text{♩} = 138$
Allegro poco vivo

Kl. Fluit (Piccolo)
Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinetten)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Trompetten (Trb.)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp.)
Soprani
Alti
Tenore
Bassi
Soprani
Alti
Tenore
Bassi
1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Samen

De wa . te . ren
Des va . gues hur .
As wolves the wild

De wa . te . ren
Des va . gues hur .
As wolves the wild

De wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, de wa . . .
Des va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, des va . . .
As wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . . .

De wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, de wa . . .
Des va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, des va . . .
As wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . . .

De wa . te . ren
Des va . gues hur .
As wolves the wild

De wa . te . ren
Des va . gues hur .
As wolves the wild

De wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, de wa . te . ren
Des va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, des va . gues hur .
As wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, As wolves the wild

De wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, de wa . te . ren
Des va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, des va . gues hur .
As wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, As wolves the wild

Levendig $\text{♩} = 138$ *Allegro poco vivo*

Kl. Fluit (Piccolo)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz. - Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Samen à 2

grollen en hui.len als wol.ven, de wa - te.ren hui . len als
 - lan . tes, sau - va . gues s'é - crou.lent, des va - gues hur - lan - tes s'é
 wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . ters are roar . ing and

grollen en hui.len als wol.ven, de wa - te.ren hui . len als
 - lan . tes, sau - va . gues s'é - crou.lent, des va - gues hur - lan - tes s'é
 wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . ters are roar . ing and

te . ren hui . len als wol . ven; zich heu . ve . lend rol . len de
 gues hur - lan - tes s'é - crou . lent, des la - mes gron - dan . tes s'é
 ters are roar . ing and grow . ling; are hea . ving and rol . ling and

te . ren hui . len als wol . ven; zich heu . ve . lend rol . len de
 gues hur - lan - tes s'é - crou . lent, des la - mes gron - dan . tes s'é
 ters are roar . ing and grow . ling; are hea . ving and rol . ling and

grol . len en hui . len als wol . ven, de wa - te . ren hui . len als wol . ven; zich
 - lan . tes, sau - va . ges s'é - crou . lent, des va - gues hur - lan - tes s'é - crou . lent;
 wa . ters are roar . ing and grow . ling, as wolves the wild wa . ters are grow . ling; are

grol . len en hui . len als wol . ven, de wa - te . ren hui . len als wol . ven; zich
 - lan . tes, sau - va . ges s'é - crou . lent, des va - gues hur - lan - tes s'é - crou . lent;
 wa . ters are roar . ing and grow . ling, as wolves the wild wa . ters are grow . ling; are

hui . len als wol . ven; zich heu . ve . lend rol . len de zwal . pen . de gol . ven, zich
 - lan - tes s'é - crou . lent; des la - mes gron - dan . tes s'é - le . vent et rou . lent, des
 wa . ters are grow . ling; are hea . ving and rol . ling and soar . ing and howl . ing, are

hui . len als wol . ven; zich heu . ve . lend rol . len de zwal . pen . de gol . ven, zich
 - lan - tes s'é - crou . lent; des la - mes gron - dan . tes s'é - le . vent et rou . lent, des
 wa . ters are grow . ling; are hea . ving and rol . ling and soar . ing and howl . ing, are

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fagotti)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trombe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Tromboni)
 3 Baz.-Tuba (3 Tromboni-Tuba)
 Pauken (Timpani)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violon (Violini)
 2 Violon (Violini)
 Altos (Viola)
 Cellos (Violoncelli)
 C. Bassen (Contrabassi)

wol.ven, -crou.lent, grow.ling, zich des are heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes; hea-ving and rol.len de rol.ling the zwal la-wa pen.de mes s'é-ters are

wol.ven, -crou.lent, grow.ling, zich des are heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes; hea-ving and rol.len de rol.ling the zwal la-wa pen.de mes s'é-ters are

zwal.pen-de -lè-vent et soaring and gol.ven, rou.lent, howling, zich des are heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes; hea-ving and rol.len de rol.ling the zwal la-wa pen.de mes s'é-ters are

zwal.pen de -lè-vent et soaring and gol.ven, rou.lent, howling, zich des are heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes; hea-ving and rol.len de rol.ling the zwal la-wa pen.de mes s'é-ters are

heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes s'é-lè-vent et hea-ving and rol.ling as rol.len de rol.ling as zwal.pen-de gol.ven, rou.lent; des wa.ters, are heu.ve.lend rol.len de zwal.pen.de gol.ven, rou.lent; des wa.ters, are heu.ve.lend rol.len de zwal.pen.de

heu.ve.lend la-mes gron-dan.tes s'é-lè-vent et hea-ving and rol.ling and soaring and

heu.ve.lend rol.len de gol.ven, rou.lent; hea-ving and rol.ling and howling, zich des are heu.ve.lend rol.len de zwal.pen.de la-mes gron-dan.tes s'é-lè-vent et hea-ving and rol.ling and soaring and

heu.ve.lend rol.len de gol.ven, rou.lent; hea-ving and rol.ling and howling, zich des are heu.ve.lend rol.len de zwal.pen.de la-mes gron-dan.tes s'é-lè-vent et hea-ving and rol.ling and soaring and

(B)

Kl. Fluit
(Piccolo)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Ob.)

Klarinetten
(Clarin.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns
(Corni)

Trompetten
(Trbe)

1-2 Bazuinen
(1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba
(3 Trbni-Tuba)

Pauken
(Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon
(Viol.)

2 Violon
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

zwal . pen.de gol.ven! Wee!
 - le - vent et rou.lent! Las!
 soar - ing and howl.ing! Woe!

Heu.ve.lend heu.ve.lend rol . len de zwal.pen.de
 Va.gues et la.mes s'é - le - vent s'é - crou.lent et
 Are hea.ving hea.ving and rol . ling and soar.ing and

gol.ven! Wee!
 rou.lent, Las!
 howl.ing! Woe!

Heu.ve.lend rol . len de
 Va.gues et la . mes s'é - ling and
 Are hea.ving rol . ling and

Kl. Fluit (Piccolo)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

gol.ven! rou.lent; howl.ing! Wee! Las! Woe! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de L'eau gri.se se bri.se et mon.te et are clash.ing and lash.ing and dash.ing and

gol.ven! rou.lent; howl.ing! Wee! Las! Woe! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de L'eau gri.se se bri.se et mon.te et are clash.ing and lash.ing and dash.ing and

gol.ven! rou.lent; howl.ing! Wee! Las! Woe! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de L'eau gri.se se bri.se et mon.te et are clash.ing and lash.ing and dash.ing and

gol.ven! rou.lent; howl.ing! Wee! Las! Woe! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de L'eau gri.se se bri.se et mon.te et are clash.ing and lash.ing and dash.ing and

zwal.pen.de gol.ven! Wee! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken -crou.lent et rou.lent! Las! L'eau gri.se se bri.se et mon.te soar.ing and howl.ing! Woe! are clash.ing and lash.ing and dash.ing

zwal.pen.de gol.ven! Wee! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken -crou.lent et rou.lent! Las! L'eau gri.se se bri.se et mon.te soar.ing and howl.ing! Woe! are clash.ing and lash.ing and dash.ing

zwal.pen.de gol.ven! Wee! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken -crou.lent et rou.lent! Las! L'eau gri.se se bri.se et mon.te soar.ing and howl.ing! Woe! are clash.ing and lash.ing and dash.ing

zwal.pen.de gol.ven! Wee! ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken -crou.lent et rou.lent! Las! L'eau gri.se se bri.se et mon.te soar.ing and howl.ing! Woe! are clash.ing and lash.ing and dash.ing

Kl. Fluit (Piccolo)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

rot . sen de trot . schen aan stuk . ken en schie ten z 'in 't ron . de 'lijk
 gron . de et ra . ge sau . va . ges au . tour des ro . chers in . domp .
 crush . ing proud break . ers to mor . sels while scat tering the frag . ments as

de rot . sen de trot . schen aan stuk . ken en schie
 et gron . de et ra . ge sau . va . ge au . tour
 and crushing proud break . ers to mor . sels while scat

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarini)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

schroot, in 't ron - de 'lijk schroot! Wee!
 - tés, au - tour des ro - chers! Las!
 spray the frag - ments as spray! Woe!

schroot, in 't ron - de 'lijk schroot! Wee! En schie - ten z'in
 - tés, au - tour des ro - chers! Las! Au - tour des ro - chers in - domp - tés!
 spray the frag - ments as spray! Woe! While scat - tering the

schroot, in 't ron - de 'lijk schroot! Wee! En schie - ten z'in 't ron - de 'lijk schroot!
 - tés, au - tour des ro - chers! Las! Au - tour des ro - chers in - domp - tés!
 spray the frag - ments as spray! Woe! While scat - tering the frag - ments as spray!

schroot, in 't ron - de 'lijk schroot! Wee! En schie - ten z'in 't ron - de 'lijk schroot!
 - tés, au - tour des ro - chers! Las! Au - tour des ro - chers in - domp - tés!
 spray the frag - ments as spray! Woe! While scat - tering the frag - ments as spray!

ten z'in 't ron - de 'lijk schroot! Wee!
 des ro - chers in - domp - tés! Las!
 tering the frag - ments as spray! Woe!

ten z'in 't ron - de 'lijk schroot! Wee! En schie - ten z'in
 des ro - chers in - domp - tés! Las! Au - tour des ro - chers in - domp - tés!
 tering the frag - ments as spray! Woe! While scat - tering the frag - ments as spray!

ten z'in 't ron - de 'lijk schroot! Wee! En schie - ten z'in 't ron - de 'lijk schroot!
 des ro - chers in - domp - tés! Las! Au - tour des ro - chers in - domp - tés!
 tering the frag - ments as spray! Woe! While scat - tering the frag - ments as spray!

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trombe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trombonen)
 3 Baz.-Tuba (3 Trombonen-Tuba)
 Pauken (Trommeln)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violoncello (Viol.)
 2 Violoncello (Viol.)
 Altos (Viola)
 Cellisten (Violoncello)
 C. Bassen (C. Bassen)

Wee!
 Las!
 Woe!

't ron - de 'lijk schroot!
 chers in - domp - tés!
 frag - ments as spray!

En schie - ten z' in 't ron - de 'lijk schroot
 Au - tour des ro - chers in - domp - tés
 While scat - tering the frag - ments as spray

En
 Au -
 While

loco

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

En schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 Au . tour des ro . chers in . domp . tés,
 While scat . tering the frag . ments as spray!

En schie . ten z' in 't ron . de 'lijk
 Au . tour des ro . chers in . domp .
 While scat . tering the frag . ments as

schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 - tour des ro . chers in . domp . tés,
 scat . tering the frag . ments as spray!

En schie . ten z' in 't ron . de 'lijk
 Au . tour des ro . chers in . domp .
 While scat . tering the frag . ments as

En schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 Au . tour des ro . chers in . domp . tés,
 While scat . tering the frag . ments as spray!

schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 - tour des ro . chers in . domp . tés,
 scat . tering the frag . ments as spray!

schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 - tour des ro . chers in . domp . tés,
 scat . tering the frag . ments as spray!

schie . ten z' in 't ron . de 'lijk schroot!
 - tour des ro . chers in . domp . tés,
 scat . tering the frag . ments as spray!

K1. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarineti)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trombe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbn)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbn-Tuba)
 Pauken (Timp.)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

schroot! Wee!
 - tés! Las!
 spray! Woe!

Ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de rot.sen
 L'eau frap.pe et hap.pe, ar.ra.che dé.ta.che
 Are clash.ing and lash.ing and crush.ing proud brea.kers

Wee!
 Las!
 Woe!

Ze klot.sen en bot.sen en ruk.ken de rot.sen aan
 L'eau frap.pe et hap.pe, ar.ra.che, dé.ta.che les
 Are clash.ing and lash.ing and crush.ing proud brea.kers to

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarin.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den
 al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri.
 they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound

aan stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den
 les pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri.
 to mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound

aan stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den
 les pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri.
 to mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound

aan stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den
 les pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri.
 to mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound

en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den schoot, in den schui. men.den
 al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri. té, de l'a. bîme ir. ri.
 they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound way, on their o. cean bound

stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den schoot, in den schui. men.den
 pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri. té, de l'a. bîme ir. ri.
 mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound way, on their o. cean bound

stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den schoot, in den schui. men.den
 pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri. té, de l'a. bîme ir. ri.
 mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound way, on their o. cean bound

stuk.ken en slok.ken de brok.ken te rug in den schui. men.den schoot, in den schui. men.den
 pier. res al. tiè. res qui rou. lent au fond de l'a. bîme ir. ri. té, de l'a. bîme ir. ri.
 mor. sels they tar. ry to car. ry them back on their o. cean bound way, on their o. cean bound

loco

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

schoot! - té! way!

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

Rijst als een
Sur l'onde a -
cra - ter e -

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

Rijst als een kra - ter
Sur l'onde a - mè - re
a cra - ter e - mer - ges

schoot! - té! way!

Bo - ven het
Tel d'un cra -
O - ver the

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

schoot! - té! way!

schoot! - té! way!

schoot! - té! way!

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

schoot! - té! way!

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

Bo - ven het wa - ter
Tel d'un cra - tè - re,
O - ver the sur - ges

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

met volle kracht (*tutta forza*)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trb.)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

met schrei.end ge.scha - ter d'af - grijs - lij - ke Dood!
 Sur - git en co - lè - re un spec - tre: la Mort!
 With scream.ing loud laugh - ter 't is hor - ri - ble Death!

met volle kracht (*tutta forza*)

1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vla)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

sec. (E)

- Kl. Fluit (Piccolo)
- Fluiten (Flauti)
- Hoboën (Ob.)
- Klarinetten (Clarini)
- Baspijpen (Fag.)
- Hoorns (Corni)
- Trompetten (Trbe)
- 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
- 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
- Pauken (Timp.)

- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi
- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi

de Dood! Wee! Wee! Wee!
 la Mort! Las! Las! Las!
 't is Death! Woe! Woe! Woe!

de Dood! De wa . te . ren ker . men om er . bar . men
 la Mort! Les flots se la men . tent! Et pleins d'é . pou . van . te
 't is Death! The wa . ters are cry . ing in an . guish and fly . ing

de Dood! Wee! Wee! Wee!
 la Mort! Las! Las! Las!
 't is Death! Woe! Woe! Woe!

de Dood! De wa . te . ren ker . men ang . stig om
 la Mort! Les flots se la men . tent! et pleins d'é .
 't is Death! The wa . ters are cry . ing in an . guish

de Dood! Wee! Wee! Wee!
 la Mort! Las! Las! Las!
 't is Death! Woe! Woe! Woe!

de Dood! De wa . te . ren ker . men ang . stig om
 la Mort! Les flots se la men . tent! et pleins d'é .
 't is Death! The wa . ters are cry . ing in an . guish

sec. (E)

- Violen (Viol.)
- 2 Violen (Viol.)
- Altos (Vle)
- Cellos (Vcl.)
- C. Bassen (C. B.)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarín.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Wee! Er. bar - - men God!
 Las! im. plo - - rent Dieu!
 Woe! For. mer - - cy God!

er. bar. men, er. bar - - men God!
 im. plo. rent, im. plo - - rent Dieu!
 for. mer. cy, for. mer - - cy God!

Wee! Er. bar - - men God!
 Las! im. plo - - rent Dieu!
 Woe! For. mer - - cy God!

er. bar. men, er. bar - - men God!
 im. plo. rent, im. plo - - rent Dieu!
 for. mer. cy, for. mer - - cy God!

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Wee! Er. bar - - men God!
 Las! im. plo - - rent Dieu!
 Woe! For. mer - - cy God!

er. bar. men, er. bar - - men God!
 pou. van. te, im. plo - - rent Dieu!
 for. mer. cy, for. mer - - cy God!

Wee! Er. bar - - men God!
 Las! im. plo - - rent Dieu!
 Woe! For. mer - - cy God!

er. bar. men, er. bar - - men God!
 pou. van. te, im. plo - - rent Dieu!
 for. men. cy, for. mer - - cy God!

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 3-4 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen C. B.

helsch ge . spot schalt heinde en ver,
 ri . re af . freux tra . ver . se l'air,
 mock . ing tone sounds near and far,

Een helsch ge . spot schalt heinde en
 Un ri . re af . freux tra . ver . se
 A mock . ing tone sounds near and

Een helsch ge . spot schalt
 Un ri . re af . freux tra .
 A mock . ing tone sounds

Een helsch ge . spot schalt heinde en ver,
 Un ri . re af . freux tra . ver . se l'air,
 A mock . ing tone sounds near and far, Een helsch ge . spot schalt
 Un ri . re af . freux tra .
 A mock . ing tone sounds

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

klimt en valt van ster tot ster, van ster tot ster
 bref et vif com - me un é - clair, com - me un é - clair
 ri - ses falls from star to star, from star to star

klimt en valt van ster tot ster, tot ster
 bref et vif comme un é - clair, très clair
 ri - ses falls from star to star, to star

schalt heinde en ver, klimt en valt van ster tot ster
 tra - ver - se l'air, bref et vif com - me un é - clair
 sounds near and far, ri - ses falls from star to star

schalt heinde en ver, klimt en valt van ster tot ster
 tra - ver - se l'air, bref et vif com - me un é - clair
 sounds near and far, ri - ses falls from star to star

klimt en valt van ster tot ster, van ster tot ster
 bref et vif com - me un é - clair, com - me un é - clair
 ri - ses falls from star to star, from star to star

ver, klimt en valt van ster tot ster, tot ster
 l'air, bref et vif comme un é - clair, très clair
 far, ri - ses falls from star to star, to star

heinde en ver, klimt en valt, klimt en valt van ster tot ster
 - ver - se l'air, bref et vif, bref et vif com - me un é - clair
 near and far, ri - ses falls, ri - ses falls from star to star

heinde en ver, klimt en valt, klimt en valt van ster tot ster
 - ver - se l'air, bref et vif, bref et vif com - me un é - clair
 near and far, ri - ses falls, ri - ses falls from star to star

(F)

- Kl. Fluit (Piccolo)
- Fluiten (Flauti)
- Hoboën (Ob.)
- Klarinetten (Clarinet)
- Baspijpen (Fag.)
- Hoorns (Corni)
- Trompetten (Trbe)
- 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
- 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
- Pauken (Timp.)

- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi
- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi

**KNAPEN
GARÇONS
BOYS**

- Soprani
- Alti
- 1 Violon (Viol.)
- 2 Violon (Viol.)
- Altos (Vle)
- Cellos (Vcl.)
- C. Bassen (C. B.)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarín.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 wa . te . ren grol . len en hui . len, zich heu . ve . lend
 va . gues hur lan . tes s' é . crou . lent, des la . mes gron .
 wolves the wild wa . ters are grow . ling, are hea . ving and

Alti
 hui . len, en hui . len als wol . ven, als wol . ven
 crou . lent, des va . gues hur . lan . tes, s' é . crou . lent
 roar . ing, are roar . ing and grow . ling, the wa . ters

Tenore
 wa . te . ren grol . len en hui . len, en hui . len als wol . ven, als wol . ven zich
 va . gues hur lan . tes s' é . crou . lent, des va . gues hur . lan . tes s' é . crou . lent des
 wolves the wild wa . ters are roar . ing, are roar . ing and grow . ling, the wa . ters the

Bassi
 wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, als wol . ven zich heu . ve . lend
 va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, et rou . lent des la . mes, des
 wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . ters are hea . ving are

Soprani
 wa . te . ren grol . len en hui . len, zich heu . ve . lend
 va . gues hur lan . tes s' é . crou . lent, des la . mes gron .
 wolves the wild wa . ters are grow . ling, are hea . ving and

Alti
 hui . len, en hui . len als wol . ven, als wol . ven
 crou . lent, des va . gues hur . lan . tes, s' é . crou . lent
 roar . ing, are roar . ing and grow . ling, the wa . ters

Tenore
 wa . te . ren grol . len en hui . len, en hui . len als wol . ven, als wol . ven zich
 va . gues hur lan . tes s' é . crou . lent, des va . gues hur . lan . tes s' é . crou . lent des
 wolves the wild wa . ters are roar . ing, are roar . ing and grow . ling, the wa . ters the

Bassi
 wa . te . ren grol . len en hui . len als wol . ven, als wol . ven zich heu . ve . lend
 va . gues hur . lan . tes, sau . va . ges s' é . crou . lent, et rou . lent des la . mes, des
 wolves the wild wa . ters are roar . ing and grow . ling, the wa . ters are hea . ving are

Soprani
 - fer! Lu . ci - fer! Lu . ci - fer!
 - fer! Lu . ci - fer! Lu . ci - fer!
 - fer! Lu . ci - fer! Lu . ci - fer!

Alti

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 dan - tes s'è - lè - vent, s'è - crou - lent et
 rol - ling are hea - ving and soar - ing and
 heu - ve - lend rol - len de zwal - pen - de gol - ven, rou - lent, de s'è -
 the

Alti
 Va - gues et la - mes s'è - lè - vent et rou - lent, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend
 des la - mes gron - dan - tes s'è - are hea - ving, are hea - ving and
 rol - ling are hea - ving and soar - ing and howl - ing, are hea - ving and

Tenore
 heu - ve - lend de zwal - pen - de gol - ven zich heu - ve - lend
 la - mes, des la - mes gron - dan - tes s'è - lè - vent et
 wa - ters wild are soar - ing and howl - ing are hea - ving and

Bassi
 heu - ve - lend rol - len de zwal - pen - de zwal - pen - de gol - ven, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend
 la - mes gron - dan - tes s'è - lè - vent, s'è - crou - lent et rou - lent, des la - mes gron - dan - tes s'è -
 hea - ving and rol - ling and soar - ing and howl - ing the wa - ters, are hea - ving, are hea - ving and

Soprani
 dan - tes s'è - lè - vent, s'è - crou - lent et
 rol - ling are hea - ving and soar - ing and
 heu - ve - lend rol - len de zwal - pen - de gol - ven, rou - lent, de s'è -
 the

Alti
 Va - gues et la - mes s'è - lè - vent et rou - lent, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend
 des la - mes gron - dan - tes s'è - are hea - ving, are hea - ving and
 rol - ling are hea - ving and soar - ing and howl - ing, are hea - ving and

Tenore
 heu - ve - lend de zwal - pen - de gol - ven zich heu - ve - lend
 la - mes, des la - mes gron - dan - tes s'è - lè - vent et
 wa - ters wild are soar - ing and howl - ing are hea - ving and

Bassi
 heu - ve - lend rol - len de zwal - pen - de zwal - pen - de gol - ven, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend
 la - mes gron - dan - tes s'è - lè - vent, s'è - crou - lent et rou - lent, des la - mes gron - dan - tes s'è -
 hea - ving and rol - ling and soar - ing and howl - ing the wa - ters, are hea - ving, are hea - ving and

Soprani
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!

Alti

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Kl. Fluit
(Piccolo)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Ob.)

Klarinetten
(Clarinet)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns
(Corni)

Trompetten
(Trb.)

1-2 Bazuinen
(1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba
(3 Trbni-Tuba)

Pauken
(Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

zwal - pen.de gol ven!
 - crou - lent et rou lent!
 wa - ters, the wa ters!

rol - len de zwal - pen.de gol ven!
 - le - vent, s'e' - crou - lent et rou lent!
 rol - ling and soar - ing the wa ters!

rol - len de zwal - pen.de gol ven!
 rou - lent, s'e' - crou - lent et rou lent!
 rol - ling and soar - ing the wa ters!

rol - len de zwal - pen.de gol ven!
 - le - vent s'e' - crou - lent et rou lent!
 rol - ling and soar - ing the wa ters!

Soprani

Alti

Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

loco

Breed Largo

Allegro

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 3-4 Hoorns (3-4 Corni)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Soprani
 Alti

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!
 Lu . ci . fer!

Allegro

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Langzamerhand tegenhouden om tot de volgende Tijdmaat te komen
Gradamente ritenuto fino al tempo segnente

Moderato $(\text{♩} = 72)$ een weinig teruggehouden
poco ritenuto

Kl. Fluit (Piccolo)
Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarini)
Baspipen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp)

Langzamerhand tegenhouden om tot de volgende Tijdmaat te komen
Gradamente ritenuto fino al tempo segnente

$(\text{♩} = 72)$ een weinig teruggehouden
poco ritenuto

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

Daar Il Be .
Daar Il Be .
prijkt mon hold
hij te, him

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

Langzamerhand tegenhouden om tot de volgende Tijdmaat te komen
Gradamente ritenuto fino al tempo segnente

Moderato $(\text{♩} = 72)$ een weinig teruggehouden
poco ritenuto

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

aan sloef zwaar (Heavily)
pesante
pesante

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

prijkt hij! met 't reu.zig lijf, waar .
trô - ne, son corps gé . ant, où
 . hold him a gi . ant's form, where

op de Dood ge . klom . men! met 't reu.zig lijf, waar . in de stor . men
sur la mort, il haus . se son corps gé . ant où la tem . pé . te
 on grim Death ap . proach . ing a gi . ant's form where in the storms are

(H) Immer zwaar
pesante

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten in Es (Trbni in Mib)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Zijn oo . gen zijn als kui . len, _____ waar zich in schui . len, _____ d'aak . lig . ste
 Au fond des noirs or . bi . tes, _____ Veil . lent, s'a . bri . tent _____ d'à . pres dé .
 His eyes as dark . ling ca . verna, _____ with care con . ceal, his _____ ex . qui . site

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

(H) Immer zwaar
pesante

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten in C (Trbe in Do)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz. - Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

ff

ff

mf

Tuba

3^e Baz. 3^e Trbni

(FA, SIb, LAh.)

ff

ff

Daar!
Mais,
Woe!

ff

d'aak - lig - ste smar.ten, d'aak - lig - ste smar.ten, Daar!
d'â - - pres dé - tres - ses, d'â - pres dé - tres - ses, Mais,
His ex.qui.site an - guish, his ex.qui.site an - guish, Woe!

ff

Daar!
Mais,
Woe!

ff

smar.ten, d'aak - lig - ste smar.ten, de vin - nig - ste haat. Daar!
tres - ses, d'â - pres dé - tres - ses, des hai - nes sans fin. Mais,
an.guish, ex - qui - site an.guish, his bit - te rest hate. Woe!

ff

Daar!
Mais,
Woe!

ff

Daar!
Mais,
Woe!

ff

Daar!
Mais,
Woe!

ff

Daar!
Mais,
Woe!

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarin.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten in C (Trbni in Do)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

als ber-gen,
de ci-re,
as moun-tains,

la.chend ter-gen,
d'un faux ri-re,
scorn-ful laugh-ter,

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

zijn wan-gen zijn als ber-gen die la.chend, la - chend ter-gen, en wee -
Sa face au teint de ci-re, s'é-clai-re d'un faux ri-re, rail-lant
His checks in - flate as moun-tains with scorn-ful, scorn-ful laugh-ter, and tear -

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

Daar prijkt hij!
il trô-ne,
Be - hold him!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten in C (Trbe in Do)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Tuba

en wee - nen.de tar.ten, en wee - nen.de tar.ten Daar!
 rail.lant les tris - tes - ses, rail.lant les tris - tes - ses, Mais
 and tear - ful.ly chal.lenge, and tear - ful.ly chal.lenge Woe!

nen.de tar.ten, en wee - nen.de tar.ten, den bit - ter.sten smaad Daar!
 les tris - tes - ses, rail.lant les tris - tes - ses, d'un som - bre des - tin, Mais
 - ful.ly chal.lenge, and tear - ful.ly chal.lenge, his ter - ri - ble pain Woe!

Daar! Daar!
 Ain - si Woe! Woe!

Daar! Daar!
 Mais Woe! Woe!

Daar! Daar!
 Mais Woe! Woe!

Daar! Daar!
 Mais Woe! Woe!

Daar! Daar!
 Ain - si Woe! Woe!

I

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten in C (Trbe in Do)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Daar prijkt hij!
il trô-ne!
Be - hold him!

Aan grim-men.de blik-sems ge-lij-ken zijn ha-ren, de rim-pels van't voorhoofd aan
L'é-clair il-lu-mi-ne ses bou-cles d'é-bè-ne, ses ri-des pro-fon-des se
His locks gleam as lightnings in an-gry com-mo-tion, the lines on his fore head as

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Daar prijkt hij!
il trô-ne!
Be - hold him!

I

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (Corni)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Der wan.hoop grond.loo . ze slond is zijn
 Sa bouche est le gouf . fre des noirs dé . ses .
 His jaws are as depths of des . pair in their

Der wan.hoop grond.loo . ze slond is zijn mond, die dui . zen . de
 Sa bouche est le gouf . fre des noirs dé . ses . pors, où tou . tes les
 His jaws are as depths of des . pair in their power, and thou.sands of

bar.nen . de ba . ren,
 creu . sent de hai . ne,
 bil.lows of o . cean,

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

meer beweging

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

meer beweging

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

hij! Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 ne! Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 him! Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

hij! Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 ne! Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 him! Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

hij! Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 ne! Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 him! Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

hij! Daar prijkt hij op de Dood ge-klom-men, met 't reu-zig lijf, met
 ne! Il trô ne; sur la Mort il haus-se son corps gé-ant. son
 him! Be-hold him on grim Death ap-proach-ing a gi-ant's form, a

meer beweging

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinetten)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp.)

Soprani
't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar in
corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où la
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where in

Alti
't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar in
corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où la
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where in

Tenore
't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar in
corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où la
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where in

Bassi
't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar in
corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où la
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where in

Soprani
met 't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar
son a corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where

Alti
met 't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar
son a corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where

Tenore
met 't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar
son a corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where

Bassi
met 't reu. zig lijf, waar in de stor. men grom. men, grom. men, waar
son a corps gé. ant, où la tem. pé. te gron. de, gron. de, où
gi. ant's form, where in the storms are howl. ing, howl. ing, where

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarini)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

de stor . men grom . men! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij!
 tem . pê . te gron . de, Il trô . ne! Il trô . ne! Il trô . ne!
 the storms are howl . ing! Be . hold him! Be . hold him! Be . hold him!

grom . men, grom . men! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij!
 gron . de, gron . de, Il trô . ne! Il trô . ne! Il trô . ne!
 howl . ing, howl . ing! Be . hold him! Be . hold him! Be . hold him!

grom . men, grom . men! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij!
 gron . de, gron . de, Il trô . ne! Il trô . ne! Il trô . ne!
 howl . ing, howl . ing! Be . hold him! Be . hold him! Be . hold him!

de stor . men grom . men! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij! Daar prijkt hij!
 tem . pê . te gron . de, Il trô . ne! Il trô . ne! Il trô . ne!
 the storms are howl . ing! Be . hold him! Be . hold him! Be . hold him!

in de stor . men grom . men! Daar prijkt hij! Daar! Daar prijkt hij!
 la tem . pê . te gron . de, Il trô . ne! Là! Il trô . ne!
 in the storms are howl . ing! Be . hold him! Woe! Be . hold him!

grom . men, grom . men! Daar prijkt hij! Daar! Daar prijkt hij!
 gron . de, gron . de, Il trô . ne! Là! Il trô . ne!
 howl . ing, howl . ing! Be . hold him! Woe! Be . hold him!

grom . men, grom . men! Daar prijkt hij! Daar! Daar prijkt hij!
 gron . de, gron . de, Il trô . ne! Là! Il trô . ne!
 howl . ing, howl . ing! Be . hold him! Woe! Be . hold him!

in de stor . men grom . men! Daar prijkt hij! Daar! Daar prijkt hij!
 la tem . pê . te gron . de, Il trô . ne! Là! Il trô . ne!
 in the storms are howl . ing! Be . hold him! Woe! Be . hold him!

(J)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten in Es (Trbe in Mi)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Het heel al rilt wan neer — zij ne stemme trilt, scherp en wild, als 't or.kaan dat al les ver.
 Par tout l'ef - froy, où vi - bre sa ru.de voix d'ou - ra - gan ha - le - tant, a - né.an.tis.
 Each realm is stirred, when e - ver his cry is heard sharp and wild, as a tempest's un - pi.tying

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Het heel al rilt wan neer — zij ne stemme trilt, scherp en wild, als 't or.kaan dat al les ver.
 Par tout l'ef - froy, où vi - bre sa ru.de voix d'ou - ra - gan ha - le - tant, a - né.an.tis.
 Each realm is stirred, when e - ver his cry is heard sharp and wild, as a tempest's un - pi.tying

(J)

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

8^o loco

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

delgt, dat al.les ver. delgt,
sant, a - né. an. tis - sant,
blast, as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt, dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant, a - né. an. tis - sant,
un - pi. ty. ing blast, as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant,
as tem - pest's blast,

delgt, dat al.les ver. delgt,
sant, a - né. an. tis - sant,
blast, as tem - pest's blast,

dat al.les ver. delgt, dat al.les ver. delgt,
a - né. an. tis - sant, a - né. an. tis - sant,
un - pi. ty. ing blast, as tem - pest's blast,

ff *mf* *ff*

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarini.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Detailed description: This section of the score covers the woodwind and brass instruments. It includes parts for Flutes (Flauti), Oboes (Hoboën), Clarinets (Klarinetten), Bassoons (Baspijpen), Horns (Hoorns), Trumpets (Trompetten), and Trombones (Bazuinen and Baz.-Tuba). The percussion part (Pauken) is also included. The music is written in a key with two flats and a common time signature. Dynamics range from *ff* to *sf*. A circled 'K' is placed above the first staff.

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver.delgt, dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant, a - né.an.tis - sant,
 as tem - pest's blast, un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

Detailed description: This section contains the vocal parts for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each part has a line of music with lyrics in Dutch. The lyrics are: "dat al.les ver - delgt! a - né.an.tis - sant, un - pi.ty - ing blast!". The Soprano and Alto parts end with "Daar Il Be -". The Tenor part ends with "Daar Il Be -". The Bass part has a longer line of lyrics: "dat al.les ver.delgt, dat al.les ver - delgt! a - né.an.tis - sant, a - né.an.tis - sant, as tem - pest's blast, un - pi.ty - ing blast!". Dynamics include *ff* and *fff*. A circled 'K' is placed above the first vocal staff.

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant,
 un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

dat al.les ver.delgt, dat al.les ver - delgt!
 a - né.an.tis - sant, a - né.an.tis - sant,
 as tem - pest's blast, un - pi.ty - ing blast!

Daar
 Il
 Be -

Detailed description: This section contains the vocal parts for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. Each part has a line of music with lyrics in Dutch. The lyrics are: "dat al.les ver - delgt! a - né.an.tis - sant, un - pi.ty - ing blast!". The Soprano and Alto parts end with "Daar Il Be -". The Tenor part ends with "Daar Il Be -". The Bass part has a longer line of lyrics: "dat al.les ver.delgt, dat al.les ver - delgt! a - né.an.tis - sant, a - né.an.tis - sant, as tem - pest's blast, un - pi.ty - ing blast!". Dynamics include *ff* and *fff*. A circled 'K' is placed above the first vocal staff.

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Detailed description: This section contains the string parts for Violins (1 and 2), Violas (Altos), Cellos, and Double Basses (C. Bassen). The music is written in a key with two flats and a common time signature. Dynamics range from *mf* to *fff*. A circled 'K' is placed above the first string staff.

$\text{♩} = \text{♩} = 72$ verhalend
recitativo

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarini.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp.)

Poco lento

$\text{♩} = \text{♩} = 72$ verhalend
recitativo

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

prijkt — hij!
trô — ne!
hold — him!

Drei.gend, drei.gend houdt hij het
Mor.ne, som.bre, son œil me.
Up.wards, up.wards lifts he

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

prijkt — hij!
trô — ne!
hold — him!

Drei.gend, drei.gend, drei.gend, drei.gend
Mor.ne, som.bre, som.bre, som.bre,
Up.wards, up.wards, up.wards, up.wards,

$\text{♩} = \text{♩} = 72$ verhalend
recitativo

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

dim.

p

(♩=72) in tempo Allegro (♩=72) poco lento recitativo

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Trompetten in C (Trbe in Do)

Pauken (Timp.)

(♩=72) in tempo Allegro (♩=72) poco lento recitativo

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

duis.ter oog om - hoog ge - richt.
 . na . ceen vain le ciel loïn . tain,
 gloo . mi . ly his threatening eyes.

Drei . gend, drei . gend,
 Mor - ne, som - bre,
 Up . wards, up . wards,

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

houdt hij het dui . ter oog om - hoog ge - richt.
 son œil mè . na . ce en vain le ciel loïn . tain
 lifts — he gloo . mi . ly his threatening eyes.

Drei . gend, drei . gend,
 Mor - ne, som - bre,
 Up . wards, up . wards,

(♩=72) in tempo Allegro (♩=72) poco lento recitativo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

(♩ = 72) In tempo Allegro

in G

Hoorns (Corni)

Trompetten in C (Trbe in Do)

Pauken (Timp.) (FA, Sib, UT.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

houdt hij het dui-ter oog om - hoog ge-richt!
 Son œil me - nace en vain le ciel loïn-tain!
 lifts he gloo-mi-ly his threate-ning eyes!

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

houdt hij het dui-ter oog om - hoog ge-richt!
 Son œil me - nace en vain le ciel loïn-tain!
 lifts he gloo-mi-ly his threatening eyes!

(♩ = 72) In tempo Allegro

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinetten)
Baspipen (Fag.)
Hoorns (Corni)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp.)

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

Sid drend dekt de maan
Et la lu ne voi
'Neath the clouds the moon

Lu - ci -
Lu - ci -
Lu - ci -

Sid drend dekt de maan
Et la lu ne voi
'Neath the clouds the moon

Soprano
Alti
Tenore
Bassi

Sid drend dekt de maan met ne vels 't aan ge zicht!
Et la lu ne voi le son vi sage e teint!
'Neath the clouds the moon in ab ject ter ror flies!

Sid drend dekt de maan met ne vels 't aan ge zicht!
Et la lu ne voi le son vi sage e teint!
'Neath the clouds the moon in ab ject ter ror flies!

Sid drend dekt de maan met ne vels 't aan ge zicht!
Et la lu ne voi le son vi sage e teint!
'Neath the clouds the moon in ab ject ter ror flies!

Sid drend dekt de maan met ne vels 't aan ge zicht!
Et la lu ne voi le son vi sage e teint!
'Neath the clouds the moon in ab ject ter ror flies!

1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarín.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

met ne vels 't aan ge-zicht! Dwa lend
 le son vi sage é teint! Les
 in ab ject ter - ror flies! Start led

fer! Lu ci fer!
 fer! Lu ci fer!
 fer! Lu ci fer!

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Dwa lend zoekt de ster re naar de
 Les é toi les er rent dans un
 Start led seeks each star in vain for

Dwa lend zoekt de ster re naar de
 Les é toi les er rent dans un
 Start led seeks each star in vain for

Dwa lend zoekt de ster re naar de
 Les é toi les er rent dans un
 Start led seeks each star in vain for

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten in C (Trbe in Do)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz. -Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

zoekt de ster re de zus . ter . ster! Jui . chend
 - toi les er - - rent au ciel d'ai . rain, Les cha .
 seeks each star for sis . ter . star! Glad . ness

Lu - ci - fer! Lu - ci - fer! Jui . chend
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer! Les cha .
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer! Glad . ness

zoekt de ster re de zus . ter . ster! Jui . chend
 - toi les er - - rent au ciel d'ai . rain, Les cha .
 seeks each star for sis . ter . star! Glad . ness

zus . ter . ster! Jui . chend gaapt de ba - jert
 ciel d'ai . rain, Le cha - os s'em - pa - re
 sis . ter . star! Glad . ness fills old cha - os

zus . ter . ster! Jui . chend gaapt de ba - jert
 ciel d'ai . rain, Le cha - os s'em - pa - re
 sis . ter . star! Glad . ness fills old cha - os

zus . ter . ster! Jui . chend gaapt de ba - jert
 ciel d'ai . rain, Le cha - os s'em - pa - re
 sis . ter . star! Glad . ness fills old cha - os

Kl. Fluit (Piccolo)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

crescendo molto

f

ff

fff

gaapt de ba - jert in dit woest ge war! Lu - ci - fer!
 - os s'em - pa - re de tout l'u - ni - vers! Lu - ci - fer!
 fills old cha - os watch - ing from a - far! Lu - ci - fer!

in dit woest ge war! Lu - ci - fer!
 de tout l'u - ni - vers. Lu - ci - fer!
 watch - ing from a - far! Lu - ci - fer!

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarineti)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trombe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Tromboni)
 3 Baz. Tuba (3 Tromboni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti

De wa - te - ren grol - len en hui - len,
 Des va - gues hur - lan - tes s'é - crou - lent,
 As wolves the wild wa - ters are growling,

De wa - te - ren grol - len en hui - len, en hui - len als
 Des va - gues hur - lan - tes s'é - crou - lent, s'é - crou - lent et
 As wolves the wild wa - ters are roar - ing, are roar - ing and

De wa - te - ren grol - len en hui - len, en hui - len, en
 Des va - gues rou - lent, s'é - crou - lent, des
 As wolves the wild wa - ters are roar - ing, are

De wa - te - ren grol - len, de wa - te - ren grol - len en hui - len als
 Des va - gues hur - lan - tes, des va - gues hur - lan - tes s'é - crou - lent et
 As wolves the wild wa - ters, as wolves the wild wa - ters are roar - ing and

De wa - te - ren grol - len en hui - len,
 Des va - gues hur - lan - tes s'é - crou - lent,
 As wolves the wild wa - ters are growling,

De wa - te - ren grol - len en hui - len, en hui - len als
 Des va - gues rou - lent, s'é - crou - lent, s'é - crou - lent et
 As wolves the wild wa - ters are roar - ing, are roar - ing and

De wa - te - ren grol - len, de wa - te - ren grol - len en hui - len als
 Des va - gues hur - lan - tes, des va - gues hur - lan - tes s'é - crou - lent et
 As wolves the wild wa - ters, as wolves the wild wa - ters are roar - ing and

Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

(d = 138)

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarín.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3 Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi

Soprani
 Alti

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

zich heu - ve - lend, heu - ve - lend rol - len de
 Des la - mes, des la - mes gron - dan - tes s'é -
 are hea - ving and rol - ling, are hea - ving and

wol - ven, als wol - ven, heu - ve - lend rol - len de
 rou - lent, et rou - lent, Va - gues et la - mes gron -
 growling, and growling, rol - ling are hea - ving and

hui - len als wol - ven, als wol - ven, zich heu - ve - lend,
 va - gues hur - lan - tes, s'é - crou - lent; Des la - mes
 roar - ing and growling, and growling, the wa - ters wild,

wol - ven, als wol - ven, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend rol - len de
 rou - lent, et rou - lent, des la - mes gron - dan - tes, des la - mes gron -
 growling, and growling, are hea - ving are, hea - ving and rol - ling and

zich heu - ve - lend, heu - ve - lend rol - len de
 Des la - mes, des la - mes gron - dan - tes s'é -
 are hea - ving and rol - ling, are hea - ving and

wol - ven, als wol - ven, heu - ve - lend rol - len de
 rou - lent, et rou - lent, Va - gues et la - mes gron -
 growling, and growling, rol - ling are hea - ving and

hui - len als wol - ven, als wol - ven, zich heu - ve - lend,
 va - gues hur - lan - tes, s'é - crou - lent; Des la - mes
 roar - ing and growling, and growling, the wa - ters wild,

wol - ven, als wol - ven, zich heu - ve - lend, heu - ve - lend rol - len de
 rou - lent, et rou - lent, des la - mes gron - dan - tes, des la - mes gron -
 growling, and growling, are hea - ving are, hea - ving and rol - ling and

Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer! Lu - ci - fer!

- Kl. Fluit (Piccolo)
- Fluiten (Flauti)
- Hoboën (Ob.)
- Klarinetten (Clarín.)
- Baspijpen (Fag.)
- Hoorns (Corni)
- Trompetten (Trbe)
- 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
- 3 Baz. Tuba (3 Trbni-Tuba)
- Pauken (Timp)
- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi
- Soprani
- Alti
- Tenore
- Bassi
- Soprani
- Alti
- 1 Violen (Viol.)
- 2 Violen (Viol.)
- Altos (Vle)
- Cellos (Vcl.)
- C. Bassen (C. B.)

The musical score for page 78 includes the following parts and lyrics:

Orchestra: Kl. Fluit (Piccolo), Fluiten (Flauti), Hoboën (Ob.), Klarinetten (Clarín.), Baspijpen (Fag.), Hoorns (Corni), Trompetten (Trbe), 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni), 3 Baz. Tuba (3 Trbni-Tuba), Pauken (Timp).

Vocal Parts (Soprani, Alti, Tenore, Bassi):

Lyrics (Dutch):
 zwalpen.de gol.ven! de zwal pen.de
 .lè.vent et rou.lent! s'é. crou lent et
 soar.ing and howl.ing! the wa ters the

Lyrics (French):
 dan.tes s'é. crou.lent! zich heu.ve.lend, heu.ve.lend rol.len de zwal.pen.de
 soar.ing and howl.ing! are hea.ving, are hea.ving and rol.ling and soar.ing the

Lyrics (Dutch):
 de zwal.pen.de gol.ven, zich heu.ve.lend rol.len de zwalpen.de
 Des la.mes gron.dan.tes, s'é.lè.vent et rou.lent, s'é.lè.vent et
 are soar.ing and howling, are hea.ving and rol.ling and soar.ing and

Lyrics (French):
 dan.tes s'é.lè.vent et rou.lent, des la.mes gron.dan.tes s'é.lè.vent, s'é.crou.lent et
 soar.ing and howl.ing, the wa.ters are hea.ving, are hea.ving and rol.ling and soar.ing the

Final Chorus (Soprani, Alti):

Lyrics (Dutch):
 Lu.ci.fer! Lu.ci.fer! Lu.ci.fer! Lu.ci.fer!
 Lu.ci.fer! Lu.ci.fer! Lu.ci.fer! Lu.ci.fer!

String Parts: 1 Violen (Viol.), 2 Violen (Viol.), Altos (Vle), Cellos (Vcl.), C. Bassen (C. B.).

Kl. Fluit (Piccolo)
 Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarineti)
 Baspijpen (Fagotti)
 Hoorns (Corni)
 Trompetten (Trombe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Tromboni)
 3 Baz.-Tuba (3 Tromboni-Tuba)
 Pauken (Timpani)
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 Tenore
 Bassi
 Soprani
 Alti
 1 Violon (Violini)
 2 Violon (Violini)
 Altos (Viola)
 Cellos (Violoncello)
 C. Bassen (C. Bassi)

Musical score for orchestra and vocal soloists. The score includes parts for woodwinds, brass, percussion, and vocal soloists (Soprano, Alto, Tenor, Bass). The vocal parts have lyrics in Italian: "gol rou wa ven! lent! ters! Lu. ci. Lu. ci. Lu. ci." and "fer! fer! fer!". The orchestral parts include Piccolo, Flutes, Oboe, Clarinets, Bassoon, Horns, Trumpets, Trombones, Tubas, Timpani, Violins, Viola, Violoncello, and Double Bass. The score is marked with a circled "L" and "ff".

vertragen
più lento

Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clar.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Pauken (Timp.)

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

- fer!
- fer!
- fer!

Lu . ci . fer!
Lu . ci . fer!
Lu . ci . fer!

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

- fer!
- fer!
- fer!

Lu . ci . fer!
Lu . ci . fer!
Lu . ci . fer!

vertragen
più lento

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

fff sf p pizz. arco

Nº 3

(♩=72) Poco largo vibrato

Fluiten
Flauti

Hoboën
Oboi

Klarinetten in A
Clarineti in La

Baspijpen
Fagotti

3^{de} en 4^{de} Hoorns
3^o e 4^o Corni

3^{de} en 4^{de} Trompetten
3^o e 4^o Trombe

Pauken
Timpani

(♩=72) Poco largo vibrato

Lucifer

Ver - sto - ken van den licht.glans, ge - ploft in d'eeuw.gen af.grond,
 Pri - vé de la lu - miè - re, plon - gé dans les té - nè - bres,
 De - prived of heavenly splen.dour, thrust down to hell's a bys.ses,

Sopranos
Soprani

Altos
Alti

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

DE TWEE KOORGROEPEN TE SAMEN
LES DEUX GROUPEES DE CHŒURS ENSEMBLE
THE TWO CHOIRS

(♩=72) Poco largo vibrato

1^{ste} Violen
1^o Violini

2^{de} Violen
2^o Violini

Altos
Viole

Cellos
Violoncelli

C. Bassen
Contra - Bassi

arco

ff

arco

ff

arco

ff

arco

ff

arco

ff

ff

ff

Sneller
Piu vivo

(A)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Sneller
Piu vivo

Lucifer

ver.knaagd door'tgift der wraak.zucht, ver.lang— ik in mijn vrij.macht:den strijd! den strijd!
 ron.gé— par la co.lè.re, Je lan.ce un fier dé.fi vers le ciel! au ciel!
 con.sumed—with thirst for ven.geance, I still— dare challenge hea.ven to arms! to arms!

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Den strijd! Den
 Au ciel! Au
 To arms! To

Den strijd! Den
 Au ciel! Au
 To arms! To

Sneller
Piu vivo

(A)

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vurig
Con fuoco e marcato

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

3-4 Trompetten (3-4 Trbe)

Pauken (Timp.)

Vurig
Con fuoco

Lucifer

den strijd! _____
au ciel! _____
to arms! _____

den strijd! _____
au ciel! _____
to arms! _____

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Den strijd! _____
Au ciel! _____
To arms! _____

Den strijd! _____
Au ciel! _____
To arms! _____

Den strijd! _____
Au ciel! _____
To arms! _____

Den strijd! _____
Au ciel! _____
To arms! _____

Vurig
Con fuoco e marcato

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

vertragen
più lento

(78 = ♩) 1^{ste} Tijdmaat maar min langzaam
1^o Tempo ma non lento

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

3-4 Trompetten (3-4 Trbe)

Pauken (Timp.)

vertragen
più lento

(78 = ♩) 1^{ste} Tijdmaat maar min langzaam
1^o Tempo ma non lento

Lucifer

den strijd!	Ver.geefs	heeft Go.des al.macht	ge.knakt	mijn eed.len hoog.moed,
<i>au ciel!</i>	<i>Si Dieu</i>	<i>dans sa puis.san.ce,</i>	<i>bri.sant</i>	<i>mon â.me al.tiè.re,</i>
to arms!	In vain	God's power al.migh.ty	op.posed	my just pro.mo.tion,

Soprani

Den strijd!
Au ciel!
To arms!

Alti

Den strijd!
Au ciel!
To arms!

Tenore

Den strijd, Den strijd!
Au ciel, Au ciel!
To arms, To arms!

Bassi

Den strijd, Den strijd!
Au ciel, Au ciel!
To arms, To arms!

vertragen
più lento

(78 = ♩) 1^{ste} Tijdmaat maar min langzaam
1^o Tempo ma non lento -

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)



Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Pauken (Timp.)

Sneller
Più vivo



Lucifer

ge.roofd— mijn rij . ke staal.kroon,
 vou.lut— ma dé . ché . an . ce,
 with drew— my crown of glo . ry,

want'k heb— in mijn be.zit nog de Stof!
 J'im . po . se en . cor au mon.de ma loi,
 I still— have in pos.ses.sion frail Dust!

de Stof!
 ma loi,
 frail Dust!

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

De Stof! De Stof!
 Sa loi, Sa loi!
 Frail Dust! Frail Dust!

De Stof! De Stof!
 Sa loi, Sa loi!
 Frail Dust! Frail Dust!

Sneller
Più vivo



1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vurig
Con fuoco

vertragen
più lento

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
3-4 Hoorns (3-4 Corni)
3-4 Trompetten (3-4 Trbe)
Pauken (Timp.)

Vurig
Con fuoco

vertragen
più lento

Lucifer

de Stof! _____
ma loi! _____
frail Dust! _____

de Stof! _____ de Stof!
ma loi! _____ ma loi!
frail Dust! _____ frail Dust!

Soprani

De Stof! _____ De
Sa loi! _____ Sa
Frail Dust! _____ Frail

Alti

De Stof! _____ De
Sa loi! _____ Sa
Frail Dust! _____ Frail

Tenore

De Stof! _____ De Stof! De
Sa loi! _____ Sa loi, Sa
Frail Dust! _____ Frail Dust! Frail

Bassi

De Stof! _____ De Stof! De
Sa loi! _____ Sa loi, Sa
Frail Dust! _____ Frail Dust! Frail

Vurig
Con fuoco

vertragen
più lento

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Nog meer beweging dan de 2^{de} maal
Ancora più mosso della 2^{da} volta

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
3-4 Hoorns (3-4 Corni)
3-4 Trompetten (3-4 Trbe)
Pauken (Timp.)

(84 = ♩) 1^o Tempo più mosso

Lucifer

Thans! Thans! _____ in den nacht der blind . heid
Et là, dans la nuit ob - scu - re,
Now! Now! _____ in the night of bind - ness

Soprani
Alti
Tenore
Bassi

Stof!
loi!
Dust!

Nog meer beweging dan de 2^{de} maal
Ancora più mosso della 2^{da} volta

1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 3-4 Hoorns (3-4 Corni)
 3-4 Trompetten (3-4 Trbe)
 Pauken (Timp.)

Lucifer
 ge-zocht den ar-men stof-mensch, met vuur
 à l'hum-ble cré-a-tu-re, du feu
 I'll seek the dust-formed crea-ture, with fire

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 3-4 Hoorns (3-4 Corni)
 3-4 Trompetten (3-4 Trbe)
 Pauken (Timp.)

Lucifer
 dat in mijn hart gloeit, zal ik ver-vul-len storm-snel: zijn
 qui me dé-vo-re, J'i-rai moi-mè-me cein-dre le
 with in me burn-ing, I'll fill with speed of lightning his

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Vurig *Con fuoco*

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

3-4 Trompetten (3-4 Trbe)

Pauken (Timp.)

Vurig *Con fuoco*

Lucifer

hoofd! front mind! zijn le his hoof! front mind! zijn le his hoof! front mind!

Soprani

Zijn hoofd! Le front! His mind! Zijn hoofd! Le front! His mind!

Alti

Zijn hoofd! Le front! His mind! Zijn hoofd! Le front! His mind!

Tenore

Zijn hoofd! Le front! His mind! Zijn hoofd! Le front! His mind!

Bassi

Zijn hoofd! Le front! His mind! Zijn hoofd! Le front! His mind!

Vurig *Con fuoco*

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

vooruit

vertragen *rall.* Levendiger *Poco animato*

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarin.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

3-4 Trompetten (3-4 Trbe)

Pauken (Timp.)

vertragen *rall.* Levendiger *Poco animato*

Lucifer

zal ik ver. vul . . . len stormsnel:zijn hoofd!
 j'i-rai moi-mê . . . me cein.dre le front!
 I'll fill with speed of lightning his mind!

Soprani

Alti

Tenore

Bassi

Zijn hoofd! _____
 Le front! _____
 His mind! _____

Zijn hoofd! _____
 Le front! _____
 His mind! _____

Zijn hoofd! _____
 Le front! _____
 His mind! _____

Zijn hoofd! _____
 Le front! _____
 His mind! _____

vertragen *rall.* Levendiger *Poco animato*

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

N^o 4Maestoso $\text{♩} = 72$

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in A
(Clarinetti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in C
(1^o e 2^o Corni in Ut)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

1^{ste} en 2^{de} Trompetten D
(1^o e 2^o Trombe Ré)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Lucifer

Op, kracht der Aar - del
For - ces ter - res - tres.
Rise powers of Earth!

Soprano Solo
(Soprano Solo)Alto Solo
(Alto Solo)Tenor Solo
(Tenore Solo)Bas Solo
(Bas Solo)

Akkoorden Lucifer's wilskracht uitdrukkende.
Accords exprimant la volonté de Lucifer.
Chords expressive of Lucifer's determination
Wel gehouden

1^{ste} Violen
(1^o Violini)

2^{de} Violen
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra-Bassi)

Maestoso $\text{♩} = 72$

Deze akkoorden goed inzetten en houden.
Ces accords doivent être bien donnés et tenus.
These chords firmly struck and kept down.

Vurig rit.

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Lucifer

Op, kracht van 'tWa . ter!
For . ces des on . des,
Rise powers of Wa . ter!

Op, kracht van 'tVuur!
For . ces du Feu,
Rise powers of Fire!

Aar . de! Water! Vuur!
Tou . tes, vite à moi!
Earth! Water! Fire!

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vurig

Opgewekt $\text{♩} = 96$
Quasi allegretto

Fluiten (Flauti) *p*

Hoboën (Ob.) *f* *p*

Klarinetten (Clarinetten) *p*

Baspijpen (Fag.) *f* *p*

Hoorns C (Corni Ut) *p* *mf*

Trompetten (Trbe.) *p* in UT *mf*

Pauken (Timp.) *p*

Opgewekt $\text{♩} = 96$
Quasi allegretto

Sopr. Solo *mf*

Alt. Solo *mf*

Ten. Solo *mf*

Bas. Solo *mf*

Het Vuur / Le Feu / The Fire

de Aarde - La Terre - The Earth

Wij ko - -
Des grot - -
We're com - -

Wij ko - -
Des grot - -
We're com - -

Wij ko - -
Des grot - -
We're com - -

Wij ko - -
Des grot - -
We're com - -

Wij ko - -
Des grot - -
We're com - -

Zeer Fantastisch uit te voeren.
à exécuter d'une façon fantastique.

1 Violon (Viol.) *p*

2 Violon (Viol.) *p*

Altos (Vle.) *mf* *pizz.* *arco*

Cellos (Vcl.) *unis* *p* *pizz.* *arco*

C. Bassen (C. B.) *p*

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

men, wij na - ken uit poe - len en kol - ken! Wij
 tes, des ro - ches, nos fou - les en hou - le s'ap.
 ing we're near - ing from mars - hes! mo - ras - ses! we're

men, wij na - ken uit poe - len en kol - ken! Wij
 tes, des ro - ches, nos fou - les en hou - le s'ap.
 ing we're near - ing from mars - hes! mo - ras - ses! we're

men, wij na - ken uit poe - len en kol - ken! Wij
 tes, des ro - ches, nos fou - les en hou - le s'ap.
 ing we're near - ing from mars - hes! mo - ras - ses! we're

ko - men, wij na - ken! Wij
 grot - tes, des ro - ches, Nos
 com - ing we're near - ing! We're

poco rallentando *a tempo*

Hoboën (Ob.) *pp* *p*

Klarinetten (Clar.) *pp* *p*

Baspijpen (Fag.) *pp* *p*

Hoorns C (Corni Ut) *p* *mf*

Trompetten (Trbe.) *p* *pp*

Pauken (Timp.) *p* *pp*

Sopr. Solo
 ko - - - - men! Wij ren
 pro - - - - chent! La hâ
 com - - - - ing! We're hast

Alt. Solo
 ko - - - - men! Wij ren
 pro - - - - chent! La hâ
 com - - - - ing! We're hast

Ten. Solo
 ko - - - - men! Wij ren
 pro - - - - chent! La hâ
 com - - - - ing! We're hast

Bas. Solo
 ko - - - - men - - - - wij na - - - - ken! Wij
 fou - - - - les - - - - s'ap - pro - - - - chent! La
 com - - - - ing - - - - we're near - - - - ing! We're

1 Violen (Viol.) *poco rallentando* *a tempo*

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.) *mf* *p* *mf* *mf* *mf*

Cellos (Vcl.) *p* *mf* *mf* *p* *p* *mf* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

C. Bassen (C.B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

nen als dra - ken op sis.sen.de wol - ken, op sis.sen.de wol - ken, wij
 te les chas - se En un vol sau.va - ge sui.vant un nu.a - ge d'o.
 ing as dra - gons ours his.sing cloud pas - ses, our his.sing cloud pas - ses, we're

ren - nen als dra - ken! Wij
 hâ - te les chas - se, Les
 hast. - ing as dra - gons! We're

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clar.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe.)
Pauken (Timp.)

Sopr. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo

ko - - men!
ra - - ge!
com - - ing!

ko - - men!
ra - - ge!
com - - ing!

ko - - men!
ra - - ge!
com - - ing!

ko - - men!
chas - - se!
com - - ing!

Zelfde beweging
doch vurig ♩ = 96
L'istesso movimento
ma con fuoco

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

Onstuimig ♩ = 96
Impetuoso

Baspijpen (Fag.)

Lucifer

Dringt in de men . schen weet . lust en heb . zucht! Dringt in de
 Qu'en l'âme hu . mai . ne ger . me l'en . vi . e! Qu'en l'âme hu .
 Thrust in the mor . tal lust of do . mi . nion! Thrust in the

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Klarinetten (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Lucifer

mens chen on . rust en af . gunst! Dringt in de men . schen hoog . moed en
 . mai . ne crois . se la hai . ne! Qu'en l'âme hu . mai . ne rè . gne l'or .
 mor . tal nu . rest and en . vy! Thrust in the mor . tal self . will and

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Maestoso

$\text{♩} = 72$

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Lucifer

Vertragen poco rit.

will - gueil! pride! hoog.moed, Lor.gueil, self.will, hoog.moeden Lor.gueil,le self.will and will mal! pride!

Aar - de! Ter - re! Earth!

Wa - ter! On - des! Wa - ter!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vertragen poco rit. *Welgehouden sostenuto* $\text{♩} = 72$

Een weinig sneller dan de 1^{ste} maal ♩ = 96
Un poco più presto della 1^{ma} volta

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Lucifer

Vuur! —
 Feu! —
 Fire! —

Een weinig sneller dan de 1^{ste} maal ♩ = 96
 Un poco più presto della 1^{ma} volta

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Wij dwa - - - len ver -
 Fuy - an - - - tes, er -
 We're grop - - - ing, We're

Wij dwa - - - len ver -
 Fuy - an - - - tes, er -
 We're grop - - - ing, We're

Wij dwa - - - len ver -
 Fuy - an - - - tes, er -
 We're grop - - - ing, We're

Wij dwa - - -
 Fuy - an - - -
 We're grop - - -

Quasi allegretto

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Samen met 1^{ste} Cellos

pizz.

Fluiten (Flauti) *poco rall.*

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

lo - ren als doel - loo - ze schich - ten! Wij dwa -

ran - tes, l'es - pa - ce nous las - se, nous las -

stray - ing as wan - dering ar - rows! We're stray -

len ver - lo - ren! Wij dwa -

tes, er - ran - tes, L'es - pa -

ing we're stray - ing! We're stray -

1 Violen (Viol.) *poco rall.*

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

a tempo

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

len - steek nu 'nen
 - se! E - clai - re la
 - ing O light up vol .

len - steek nu 'nen
 - se! E - clai - re la
 - ing O light up vol .

len - steek nu 'nen
 - se! E - clai - re la
 - ing O light up vol .

len - Wij dwa - len! Ont - steek
 - ee - nous las - se! E - clai
 - ing - We're stray - ing! O light

a tempo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarín.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

vuur - berg, 'nen vuur - berg om ons te ver - lich -
 ter - re d'un vas - te, d'un vas - te cra - tè -
 - ca - noes, vol ca - noes il - lu - mine our path -

nu 'nen vuur - berg om ons te ver - lich -
 - re la - ter - re d'un vas - te cra - tè -
 up vol - ca - noes il - lu - mine our path -

♩ = 96

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Ob.)

Klarinetten
(Clarín.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns C
(Corni Ut)

Trompetten
(Trbe.)

Pauken
(Timp.)

Lucifer

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Dan zal be.
L'hom. me en ré.
Then shall be.

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle.)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

Onstuinig ♩ = 96
Impetuoso

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarin.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Lucifer

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

zwij - ken, voor's men - schen krachten, voor's men - schen koeheid, de al macht van God
- vol - te par son au - da - ce, par sa vail - lan - ce, peut vain - cre Dieu,
weaken ed by man's own la - bour, by man's own va - lour, the power of God

Vurig con fuoco

mf

tr

cresc.

ff

Versnellen *accelerando*

Fluite (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarini)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Tegenhouden *più lento*

Lucifer

de almacht van God! — Dan zal be-zwij-ken voor's men-schen krachten, de almacht van
 peut vain-cre Dieu! — L'homme en ré-vol-te, par son au-da-ce peut vain-cre
 the power of God! — Then shall be-weak-en-ed by man's own la-bour, the power of

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Tegenhouden *più lento*
 somber en dreigend
 pesante e minaccioso

Versnellen *accelerando*

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Een weinig meer beweging $\text{♩} = 72$
Poco piu animato

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe.)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3de Baz. Tuba (3 Trbni Tuba)
Pauken (Timp.)

Tegenhouden

\wedge *ritenuto* \wedge

Wild videntemente

Lucifer
Sopr. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo

God! de almacht van God! Op kracht der Aar - de
Dieu! peut vain - cre Dieu! For - ces ter - res - tres!
God! the power of God! Rise power of Earth!

Een weinig meer beweging $\text{♩} = 72$
Poco piu animato

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

A

Fluiten (Flauti) *ff*

Hoboën (Ob.) *ff*

Klarinetten (Clarinet.) *ff*

Baspijpen (Fag.) *ff*

Hoorns C (Corni Ut) *ff*

Trompetten (Trbe) *ff*

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni) *ff*

3de Baz. Tuba (3 Trbni Tuba) *ff*

Pauken (Timp) *ff*

Lucifer

Op, kracht van 't Wa . ter!
For . ces des on . des!
Rise power of Wa . ter!

Op, kracht van 't Vuur!
For . ces du Feu!
Rise power of Fire!

Aardel Water! Vuur!
Terre! On . des! Feu!
Earth! Water! Fire!

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

A

1 Violen (Viol.) *ff* *verd. div.*

2 Violen (Viol.) *ff* *verd. div.*

Altos (Vle.) *ff* *verd. div.*

Cellos (Vcl.) *ff*

C. Bassen (C. B.) *ff*

Een weinig sneller dan de 2^{de} maal
Un poco più presto della 2^{da} volta

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinetten)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Een weinig sneller dan de 2^{de} maal
Un poco più presto della 2^{da} volta

Sopr. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

O mees - ter! O mees - ter! Wij zoe - ken wij
 O maï - tre! O maï - tre! Nos trou - pes pour.
 O mas - ter! O mas - ter! We're seek - ing the

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

poco rall. *a tempo*

Fluiten (Flauti) *mf*

Hoboën (Ob.) *pp* *p*

Klarinetten (Clarinetten) *mf* *pp* *p*

Baspijpen (Fag.) *pp* *p*

Hoorns C (Corni Ut) *p* *mf*

Trompetten (Trbe.) *p* *mf*

Pauken (Timp.) *p*

Sopr. Solo
 zoe . ken de men - - - schen! En zul - - -
 chas . sent les ê - - - tres! Com - man - - -
 crea . ture and tru - - - ly! As ser - - -

Alt. Solo
 zoe . ken de men - - - schen! En zul - - -
 chas . sent les ê - - - tres! Com - man - - -
 crea . ture and tru - - - ly! As ser - - -

Ten. Solo
 zoe . ken de men - - - schen! En zul - - -
 chas . sent les ê - - - tres! Com - man - - -
 crea . ture and tru - - - ly! As ser - - -

Bas. Solo
 wij zoe - - - ken - - - de men - - - schen! En
 pour - chas - - - sent les ê - - - tres! Nous
 the crea - - - ture and tru - - - ly! As

1 Violon (Viol.) *poco rall.* *a tempo*

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.) *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Cellos (Vcl.) *p* *f* *p* *f* *p* *f*

C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trombe)

Pauken (Timp.)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

len als sla - ven, als sla - ven u vol - gen! O mees -
 - de, ap - pel - le nous som - mes fi - dè - les! O maî -
 - vants we'll foll - low o bey - ing, o bey - ing! Thee du -

zul - len u vol - gen! O mees -
 som - mes fi - dè - les! O maî -
 ser - vants we'll fol - low! O bey -

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trombe)

Pauken (Timb.)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

ter! tre! ly!

ter! tre! ly!

ter! tre! ly!

ter! O mees - ter!
tre! O maï - tre!
ing! Thee du - ly

p *dim.* *pp*

p *dim.* *pp* *mf*

p *dim.* *pp* *mf*

p *dim.* *pp* *mf*

p *dim.* *mf* *pp*

p *dim.* *mf* *pp*

p *dim.* *pp* *mf* *pp*

tr *pp* *pp*

p *mf* *pp*

p *mf* *pp*

p *f* *p* *f* *p*

f *p* *f* *p* *f* *p*

p *f* *p* *f* *p*

Nº 5

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in B
(Clarineti in Sib)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in C
(1^o e 2^o Corni in Ut)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in As
(3^o e 4^o Corni in Lab)

Trompetten
(Trombe)

Bazuinen en Tuba
(Tromboni e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Sopranen 6 stemmen⁽¹⁾
(Sopranos) (6 voix)
6 voices

Alten 6 stemmen
(Altos) (6 voix)
6 voices

Tenoren 6 stemmen
(Tenore) (6 voix)
6 voices

Bassen 6 stemmen
(Bassi) (6 voix)
6 voices

DE BEIDE KOORGROEPEN
LES DEUX CHŒURS
THE TWO CHOIRS

Sopranen
(Sopranos)

Alten
(Altos)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

Motief van het Koor des Levens
Motif du chœur de la Vie
Motive from the choir of Life

Harp

1^{ste} Violen
(1^o Violini)

2^{de} Violen
(2^o Violini)

Altos
(Viola)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra-Bassi)

(1) Drie stemmen uit elke koorgroep, benevens de Solo-stemmen.
Trois voix de chaque groupe choral, en plus de voix solistes.
Three voices from each Choir and the Solo voices.

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Harp

1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Wel gehouden *ben sostenuto* Tegenhouden *rit. dim.*

Sop. Solo
 Ginds waar in va . le sche . me . rin . gen de pas . sie . bloem den le .vens.boom be .
 Là, dans un trou . ble cré - pus - cu - le, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 Yon - der in drear and gloo . my gloam . ing where pas . sion flowers the tree of life now

Alt. Solo
 Ginds waar in va . le sche . me . rin . gen de pas . sie . bloem den le .vens.boom be .
 Là, dans un trou . ble cré - pus - cu - le, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 Yon - der in drear and gloo . my gloam . ing where pas . sion flowers the tree of life now

Ten. Solo
 Ginds waar in va . le sche . me . rin . gen de pas . sie . bloem den le .vens.boom be .
 Là, dans un trou . ble cré - pus - cu - le, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 Yon - der in drear and gloo . my gloam . ing where pas . sion flower the tree of life now

Bas. Solo
 Ginds waar in va . le sche . me . rin . gen de pas . sie . bloem den le .vens.boom be .
 Là, dans un trou . ble cré - pus - cu - le, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 Yon - der in drear and gloo . my gloam . ing where pas . sion flowers the tree of life now

B Tijdmaat tempo

Fluitten (Flauti)

Klarinetten (Clarini.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

groet, -meaux, greet,

groet, -meaux, greet,

groet, -meaux, greet,

groet, -meaux, greet,

groet, -meaux, greet,

ppp

Ginds Là, Yon

ppp

Ginds Là, Yon

ppp

Ginds Là, Yon

ppp

Ginds Là, Yon

ppp

Ginds Là, Yon

B Meer beweging poco più mosso

Harp

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

mf

mf

mf

mf

mf

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

In tijdmaat *a tempo* Tegenhouden *rit.* Meer beweging *poco più mosso*

Sop. Solo
 — de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 — Dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 — where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Alt. Solo
 — de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 — Dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 — where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Ten. Solo
 — de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 — Dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 — where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Bas. Solo
 — de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 — Dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 — where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Sopranos
 waar de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 où dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 der where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Altos
 waar de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 où dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 der where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Tenore
 waar de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 où dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 der where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Bassi
 waar de pas . sie . bloem den le . vens.boom be . groet,
 où dans la val . lé . e, chante un frais ruis . seau;
 der where pas . sion flowers the tree of life now greet,

Harp

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)

Meer beweging *poco più mosso*

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Sop. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo
Sopranos
Altos
Tenore
Bassi

In tijdmaat
in tempo
De nach.te .
Le ros . si .
Where nigh.tin .

De nach.te .
Le ros . si .
Where nigh.tin .

De nach.te .
Le ros . si .
Where nigh.tin .

De nach.te .
Le ros . si .
Where nigh.tin .

Harp
1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)

Sop. Solo *ritenuto*
 - ga - len tee - dre lie - kens zin - gen, de be - ke - kla - gend door de da - len
 - gnol pour - suit sa ten - dre plain - te, dans la val - lé - e chante un frais ruis -
 ga les their ten - der lays are war - bling and brooks me - an - der through the ver - dure

Alt. Solo
 - ga - len tee - dre lie - kens zin - gen, de be - ke - kla - gend door de da - len
 - gnol pour - suit sa ten - dre plain - te, dans la val - lé - e chante un frais ruis -
 ga les their ten - der lays are war - bling and brooks me - an - der through the ver - dure

Ten. Solo
 - ga - len tee - dre lie - kens zin - gen, de be - ke - kla - gend door de da - len
 - gnol pour - suit sa ten - dre plain - te, dans la val - lé - e chante un frais ruis -
 ga les their ten - der lays are war - bling and brooks me - an - der through the ver - dure

Bas. Solo
 - ga - len tee - dre lie - kens zin - gen, de be - ke - kla - gend door de da - len
 - gnol pour - suit sa ten - dre plain - te, dans la val - lé - e chante un frais ruis -
 ga les their ten - der lays are war - bling and brooks me - an - der through the ver - dure

Fluiten (Flauti)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

met 2
 à 2

Meer beweging poco più mosso

In tijdmaat in tempo

Sop. Solo
 spoedt, de be - ke
 - seau, Dans la - val -
 sweet, where brooks me.

Alt. Solo
 spoedt, de be - ke
 - seau, Dans la val -
 sweet, where brooks me

Ten. Solo
 spoedt, de be - ke
 - seau, Dans la - val -
 sweet, where brooks me.

Bas. Solo
 spoedt, de be - ke
 - seau, Dans la - val -
 sweet, where brooks me.

Sopranos
 Ginds waar de be - ke
 Là ou dans la - val -
 Yon der where brooks me.

Altos
 Ginds waar de be - ke
 Là ou dans la val -
 Yon der where brooks me

Tenore
 Ginds waar de be - ke
 Là ou dans la - val -
 Yon der where brooks me.

Bassi
 Ginds waar de be - ke
 Là ou dans la - val -
 Yon der where brooks me.

Meer beweging poco più mosso

Harp

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)

Fluiten (Flauti)
Klarinetten (Clarin.)
Baspijpen (Fag.)
1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

Tegenhouden rit. Meer beweging poco più mosso a tempo

Sop. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo
Sopranos
Altos
Tenore
Bassi

kla . gend door de da . len spoedt,
- le' . e chante un frais ruis - seau,
an . der through the ver . dure sweet,

Harp

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Tegenhouden rit. Meer beweging poco più mosso a tempo

(C)

Hoboën (Ob.) *sf> dim.*

Klarinetten (Clar.) *sf> dim.*

Baspijpen (Fag.) *mf sf> dim.*

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut) *sf> dim. dim.*

Tuba (Tuba) *p*

Pauken (Timp.) *pp*

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos *mf*

Altos *mf*

Tenore *mf*

Bassi *mf*

Daar zwoegt de mensch, daar zwoegt de mensch.
 Là, l'hom - me pei - ne sans ré - pit.
 There toils the man, there toils the man.

(C)

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.) *sf*

Altos (Vle.) *mf*

Cellos (Vcl.) *mf*

C. Bassen (C. B.) *mf*

dim.

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Harp

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep, dat
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é, du
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er himshed, which

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep, dat
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é, du
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er himshed, which

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep, dat
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é, du
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er himshed, which

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep, dat
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é, du
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er himshed, which

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep,
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é,
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'e him shed,

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep,
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é,
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er him shed,

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep,
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é,
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er him shed,

Hij draagt in 'twe.zen de sprank van 'tlicht dat hem in 'tle.ven riep,
 Son front re . flè . te le beau ray . on du Dieu qui l'a . cré . é,
 With in him bear . ing the spark of light which be . ing o'er him shed,

poco ritenuto

(D)

Fluiten
(Flauti)

Klarinetten
(Clarin.)

Baspijpen
(Fag.)

1-2 Hoorns C
(1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As
(3-4 Corni La)

Sop. Solo

hem in 'tle.ven riep; en toch blijft hij de vlam.me vree.zen, de
Dieu qui l'a.cré.é, pour.tant, il craint la flam.me sain.te, la
be.ing o'er him shed; and yet he still the glo.ry fea.reth, the

Alt. Solo

hem in 'tle.ven riep; en toch blijft hij de vlam.me vree.zen, de
Dieu qui l'a.cré.é, pour.tant, il craint la flam.me sain.te, la
be.ing o'er him shed; and yet he still the glo.ry fea.reth, the

Ten. Solo

hem in 'tle.ven riep; en toch blijft hij de vlam.me vree.zen, de
Dieu qui l'a.cré.é, pour.tant, il craint la flam.me sain.te, la
be.ing o'er him shed; and yet he still the glo.ry fea.reth, the

Bas. Solo

hem in 'tle.ven riep; en toch blijft hij de vlam.me vree.zen, de
Dieu qui l'a.cré.é, pour.tant, il craint la flam.me sain.te, la
be.ing o'er him shed; and yet he still the glo.ry fea.reth, the

Sopranos

dat hem in 'tle.ven riep.
du Dieu qui l'a.cré.é,
which be.ing o'er him shed,

Altos

dat hem in 'tle.ven riep.
du Dieu qui l'a.cré.é,
which be.ing o'er him shed,

Tenore

dat hem in 'tle.ven riep.
du Dieu qui l'a.cré.é,
which be.ing o'er him shed,

Bassi

dat hem in 'tle.ven riep.
du Dieu qui l'a.cré.é,
which be.ing o'er him shed,

Harp

(D)

1 Violon
(Viol.)

2 Violon
(Viol.)

Altos
(Vle.)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Trompetten (Trombe)

Pauken (Timp.)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Harp

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

vlam - me die min - nend, min - nend, min - nend, die
 flam - me cé - les - te, feu pur, feu clair, mer
 glo - ry which soft - ly, soft - ly, soft - ly, which

de vlam - me die min - nend, min - nend, min - nend, die
 la flam - me cé - les - te, feu pur, feu clair, mer
 the glo - ry which soft - ly, soft - ly, soft - ly, which

Grootsch Grandioso

Tegenhouden rit.

In tijdmaat
in tempo

Tegenh. rit.

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinetten)
Baspipen (Fag.)
1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)
Trompetten (Trombe)
Pauken (Timp)

Grootsch Grandioso

Tegenhouden rit.

In tijdmaat
in tempo

Tegenhouden rit.

Sop. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo
Sopranos
Altos
Tenore
Bassi
1. Violen (Viol.)
2. Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

min.nend my.ri.a.den ster.ren schiep, die min.nend my.ri.a.den ster.ren
- veil.le des grands mon.des é.toi.lés, mer.veil.le des grands mon.des é.toi.
soft.ly lit the my.riad stars o'er head, which soft.ly lit the my.riad stars o'er

In tijdmaat in tempo

(E)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarín.)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)
 Trompetten (Trombe)
 Pauken (Timp.)

In tijdmaat in tempo

Sop. Solo
 Alt. Solo
 Ten. Solo
 Bas. Solo
 Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

schiep!
 - lés
 head!

mf
 In
 Dans
 In

(E)

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarin.)

Trompetten (Trombe)

Detailed description: This section contains the musical notation for the woodwind and trumpet parts. The Flutes (Flauti) and Oboes (Hoboën) parts are marked with *mf*. The Clarinets (Klarinetten) part has a *mf* dynamic. The Trumpets (Trompetten) part is marked with *pp*. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

In 'tdon . ker moet zijn geest nog
 Dans l'om . bre son es . prit s'é .
 In dark . ness still his spi . rit

In 'tdon . ker moet zijn geest nog dwa . len, hij
 Dans l'om . bre son es . prit s'é . ga . re, à
 In dark . ness still his spi . rit wan . ders his

'tdon . ker moet zijn geest nog dwa . len, hij heft het
 l'om . bre son es . prit s'é . ga . re; à la ma
 dark . ness still his spi . rit wan . ders, his soul a

Detailed description: This section contains the musical notation for the vocal solos (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with their respective lyrics in Dutch and English. The lyrics are: "In 'tdon . ker moet zijn geest nog Dans l'om . bre son es . prit s'é . In dark . ness still his spi . rit". The English translation is: "In 'tdon . ker moet zijn geest nog dwa . len, hij Dans l'om . bre son es . prit s'é . ga . re, à In dark . ness still his spi . rit wan . ders his 'tdon . ker moet zijn geest nog dwa . len, hij heft het l'om . bre son es . prit s'é . ga . re; à la ma dark . ness still his spi . rit wan . ders, his soul a". Dynamics include *p* and *mf*.

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Detailed description: This section contains the musical notation for the vocal ensemble parts: Sopranos, Altos, Tenors, and Basses. The notation shows rests for all parts in this section.

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Detailed description: This section contains the musical notation for the string parts: Violins (Violen), Violas (Vle.), Cellos (Vcl.), and Double Basses (C. Bassen). The Violins and Violas parts are marked with *mf*. The Viola part features a triplet of eighth notes. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinetten)

Baspijpen (Fag.)

Trompetten (Trombe)

Sop. Solo
 dwa - len, hij heft het hoofd niet bo - ven het log - ge stof, in 't don -
 - ga - re, à la matière il est tou - jours ri - vé, dans l'om -
 wan - ders his soul a bove my soul he can not raise, in dark -

Alt. Solo
 - len, hij heft het hoofd niet bo - ven het log - ge stof, in 't don -
 re, à la ma - tiè re il est tou - jours ri - vé; dans l'om -
 wan - ders his soul a - bove my soul he can not raise, in dark -

Ten. Solo
 heft het hoofd niet bo - ven 'tlog - ge stof, in 't don -
 la matière il est - tou - jours ri - vé, dans l'om -
 soul a bove my soul - he can not raise, in dark -

Bas. Solo
 hoofd niet bo - ven het log - ge stof, niet bo - ven het log - ge stof, in 't don -
 - tiè re il est - tou - jours ri - vé, il est tou - jours ri - vé; dans l'om -
 bove my soul - he can not raise, his soul he can not raise, In dark -

Sopranos
 In 't don -
 Dans l'om -
 In dark -

Altos
 In 't don -
 Dans l'om -
 In dark -

Tenore
 In 't don -
 Dans l'om -
 In dark -

Bassi
 In 't don -
 Dans l'om -
 In dark -

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

crescendo

mf

p

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Ob.)

Klarinetten
(Clarinetten)

Baspijpen
(Fag.)

3-4 Hoorns As
(3-4 Corni Lab)

Trompetten
(Trombe)

Sop. Solo

cresc. *mf* *p*

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Alt. Solo

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Ten. Solo

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Bas. Solo

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Sopranos

cresc. *mf* *p*

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Altos

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Tenore

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Bassi

. ker moet zijn geest nog dwa . . . len!
 . bre son es - prit s'é - ga . . . re!
 . ness still his spi - rit wan . . . ders!

Harp

mf

1 Violen
(Viol.)

cresc. *mf* *p*

2 Violen
(Viol.)

mf *p*

Altos
(Vle.)

mf *p*

Cellos
(Vcl.)

mf *p*

C. Bassen
(C.B.)

cresc. *mf*

(F)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinetten)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Hij vat ook niet, hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, he graps not yet, those won drous

Hij vat ook niet, hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, he graps not yet, those won drous

Hij vat ook niet, hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, he graps not yet, those won drous

Hij vat ook niet, hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, he graps not yet, those won drous

Hij vat niet, Hij vat niet, de won dre
 Il n'en tend rien, Il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not, He graps not, those won drous

Hij vat ook niet, Hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, Il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, He graps not yet, those won drous

Hij vat ook niet, Hij vat ook niet, de won dre
 Il n'en tend rien, Il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, He graps not yet, those won drous

Hij vat ook niet, Hij vat niet, de won dre
 Il n'en tend rien, Il n'en tend rien, aux voix des
 He graps not yet, He graps not, those won drous

(F)

mf

p *mf*

dim. p *pizz.* *mf marcato* *arco*

mf marcato *arco* *p* *arco*

Een weinig tegenhouden
poco più lento

Fluiten (Flauti)
Klarinetten (Clarin.)
Baspijpen (Fag.)
1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Sop. Solo
Alt. Solo
Ten. Solo
Bas. Solo

p dolce

too-ver.taal, de won dre too-ver.ta.len, vat niet de won.dre, de won.dre.
 hau.tes sphè.res, rien à leurs mys.tè.res Aux voix des mon.des cé.les.tes
 win.ning ac.cents, won drous win.ning ac.cents graps not those won.drous, those won.drous

Sopranos
Altos
Tenore
Bassi

too-ver.ta.len, de won.dre too-ver.ta.len,
 hau.tes sphè.res, à leurs trou.blants mystè.res,
 win.ning a.cents, those won drous win ning ac.cents

Een weinig tegenhouden *poco più lento*

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

p *crescendo* *mf* *crescendo* *p* *crescendo* *mf* *crescendo* *pp* *cresc.* *mf* *arco* *p* *arco* *cresc.*

too-ver.ta-len, vat niet de won-dre, de won-dre
 qu'il es-pè-re, aux voix des mon-des cé-les-tes
 win-ning ac-cents, graps not those won-drous, those won-drous

Hij vat niet de won-dre too-ver.ta-len
 Les mon-des, cé-les-tes qu'il es-pè-re,
 He graps not those won-drous win-ning ac-cents

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Trompetten (Trombe)

Pauken (Timp.)

Grootsch grandioso

Sop. Solo
too - ver.ta - len den Ju.bel.zang! Den Ju.bel.zang en
qu'il es - pe - re aux chants d'amour, d'a.mour di.vin, de
win - ning ac - cents the song of Love! The song of Love all

Alt. Solo
too - ver.ta - len den Ju.bel.zang! Den Ju.bel.zang en
qu'il es - pe - re aux chants d'amour, d'a.mour di.vin, de
win - ning ac - cents the song of Love! The song of Love all

Ten. Solo
too - ver.ta - len den Ju.bel.zang! Den Ju.bel.zang en
qu'il es - pe - re aux chants d'amour, d'a.mour di.vin, de
win - ning ac - cents the song of Love! The song of Love all

Bas. Solo
too - ver.ta - len den Ju.bel.zang! Den Ju.bel.zang en
qu'il es - pe - re aux chants d'amour, d'a.mour di.vin, de
win - ning ac - cents the song of Love! The song of Love all

Sopranos
den Ju.bel.zang der Liefde en ha - ren lof! Den Ju.bel.zang der Liefde en
aux chants d'amour di - vin, de joie sans fin! Aux chants d'amour di - vin, de
the song of Love all glad - ness joy and praise! The song of Love all glad - ness

Altos
den Ju.bel.zang der Liefde en ha - ren lof! Den Ju.bel.zang der Liefde en
aux chants d'amour di - vin, de joie sans fin! Aux chants d'amour di - vin, de
the song of Love all glad - ness joy and praise! The song of Love all glad - ness

Tenore
den Ju.bel.zang der Liefde en ha - ren lof! Den Ju.bel.zang der Liefde en
aux chants d'amour di - vin, de joie sans fin! Aux chants d'amour di - vin, de
the song of Love all glad - ness joy and praise! The song of Love all glad - ness

Bassi
den Ju.bel.zang der Liefde en ha - ren lof! Den Ju.bel.zang der Liefde en
aux chants d'amour di - vin, de joie sans fin! Aux chants d'amour di - vin, de
the song of Love all glad - ness joy and praise! The song of Love all glad - ness

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Tegenhouden In tijdmaat
rit. a tempo

Ⓞ

Fluiten (Flauti)
Hoboën (Ob.)
Klarinetten (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Trompetten (Trombe)

Tegenh. In tijdmaat doch een beetje meer beweging
rit. a tempo poco più animato

Vertr. tot in tijdmaat

Wel gehouden ben sostenuto

Sop. Solo

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

rall. al tempo

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Alt. Solo

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Ten. Solo

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Bas. Solo

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Sopranos

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Altos

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Tenore

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

Bassi

ha . ren lof!
joie sans fin!
joy . and praise!

Ginds waar in
Là, dans un
Yon . der in

a tempo poco più animato

Vertragen Ⓞ tot in tijdmaat

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

mf pizz.

Sop. Solo
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Alt. Solo
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Ten. Solo
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Bas. Solo
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Sopranos
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Altos
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Tenore
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Bassi
 va - le sche - me - rin - gen de pas - sie - bloem den
 trou - ble cre' - pus - cu - le la pas - si - flo - rein -
 drear and gloo - my gloam - ing where pas - sion flowers the

Fluiten (Flauti)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

Sop. Solo
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Alt. Solo
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Ten. Solo
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Bas. Solo
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Sopranos
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Altos
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Tenore
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Bassi
 le - vens - boom be - groet, de pas - sie - bloem den le - vens - boom be -
 cli - ne ses ra - meaux, la pas - si - flo - rein - cli - ne ses ra -
 tree of life now greet, where pas - sion flowers the tree of life now

Tegenhouden rit.

(H)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Tegenhouden rit.

Sop. Solo
 Alt. Solo
 Ten. Solo
 Bas. Solo
 Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

de nach . te - ga - len tee . dre lie . kens zin . gen, de be . ke kla . gend door de da . len
 Le ros . si - gnol pour . suit sa ten . dre plain . te; dans la val - lé - e, chante un frais ruis -
 where nigh . tin - ga . les their ten . der lays are war . bling and brooks me an . der through the ver . dure

Harp

(H)

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C.B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Tegenhouden rit. *ppp*

Sop. Solo
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Alt. Solo
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Ten. Solo
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Bas. Solo
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Sopranos
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Altos
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Tenore
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Bassi
 spoedt, de be . ke kla . gend door de da . len spoedt!
 - seau, dans la val . lé . e chante un frais ruis . seau!
 sweet, and brooks me . an . der through the verdure sweet!

Harp

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

I

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)

Sop. Solo
 Alt. Solo
 Ten. Solo
 Bas. Solo

Hij kampt met krank ver - mo - gen in
 Il lut - te sans dé - fen - se! sur
 He wars with mind still fet - tered in

Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

Hij kampt ver - blind met krank ver - mo - gen in eenzaamheid door
 Il lut - te a - veu - gleet sans dé - fen - se, sur terre il er - re
 He blin - dy wars with mind still fet - tered in lom - li - ness views

1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Klarinetten (Clarinet)

Baspijpen (Bassoon)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vla.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

sf > *dim.*

dim.

dim.

p >

pp > *p* > *p*

p >

pp > *p* >

p >

pp > *p* >

p >

pp > *p* >

tr dim. tr

sf dim. tr

dim.

sf dim.

dim.

dim.

sf >

ge - bo - gen!
in - fi - me,
and steal - eth!

En kruipt ge - bo - gen!
Et lui, in - fi - me, in
And cralws and steal - eth! in

ge - bo - gen!
in - fi - me,
and steal - eth!

kruipt als 'tlom - pe dier ge - bo - gen!
lui, pa - reil au ver in - fi - me,
cralws as ve - riest brute and steal - eth!

ge - bo - gen!
in - fi - me,
and steal - eth!

En kruipt ge - bo - gen!
Et lui, in - fi - me, in
And cralws and steal - eth! in

ge - bo - gen!
in - fi - me,
and steal - eth!

kruipt als 'tlom - pe dier ge - bo - gen!
lui, pa - reil au ver in - fi - me,
cralws as ve - riest brute and steal - eth!

tr dim. tr

sf dim. tr

dim.

sf dim.

dim.

dim.

sf >

Zeer breed *molto largo* In tijdmaat *a tempo*

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Ob.)

Klarinetten (Clarinetten)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)

3-4 Hoorns As (3-4 Corni Lab)

Tegenhouden rit.

Sop. Solo

Alt. Solo

Ten. Solo

Bas. Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

ken - nend, niet ken - nend zij - ne kracht!
 - gno - re, i - gno - re sa gran - deur!
 cons.cious, un - cons.cious of his power!

dim.

Zeer breed *molto largo* In tijdmaat *a tempo*

Harp

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vla.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

f *espressivo*

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)
 Harp
 1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellon (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluiten (Flauti)
 Hoboën (Ob.)
 Klarinetten (Clarinetten)
 Baspijpen (Fag.)
 1-2 Hoorns C (1-2 Corni Ut)
 3-4 Hoorns As (3-4 Corni La)
 Harp
 1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellon (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Nº 6.

Tweede deel.- Deuxième partie.- Second part

Maestoso $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 136$

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in A
(Clarinetti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in Mib
(1^o e 2^o Corni in Mib)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in Mib
(3^o e 4^o Corni in Mib)

1^{ste} en 2^{de} Trompetten in Mib
(1^o e 2^o Trombe in Mib)

3^{de} en 4^{de} Trompetten in Mib
(3^o e 4^o Trombe in Mib)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken in Es
(Timpani Mib)

Maestoso $\text{♩} = 72$

Lucifer

Aar	de!	Wa	ter!	Vuur!
Ter	res!	On	des!	Feu!
Eearth!		Wa	ter!	Fire!

De Aarde
La Terre
The Earth

Maestoso $\text{♩} = 72$ $\text{♩} = 136$

1^{ste} Viool
(1^o Violino)

2^{de} Viool
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra-Basso)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

* Allt^{to}

♩ = 72

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

3-4 in H

3-4 en Si grave

De Aarde
La Terre
The Earth

Wel gebonden voordragen (dolcemente e ben sostenuto)
dolcemente

Oop . nend mij . ne diep . ste ho . len, Zal ik hem de schat . ten
Tout au fond des gouf . fres som . bres Dor . ment des tre . sors sans
O . pe . ning my deep . est ca . verns, I will show him all the

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

* Donker gekleurd in 't orkest - en later helderder van kleur.

Klarinet (Cl.)
Baspijpen (Fag.)
3-4 Hoorns (3-4 Corni)
De Aarde
La Terre
The Earth

too - nen lig - gend roer - loos daar ver - scho - len, wach - tend naar een vonk - je gloed, wacht - tend
 nom - bre, blocs i - ner - tes dans mes om - bres, mais qui vi - vent dans le feu! mais qui
 trea - sures ly - ing safe - ly there con - cea - led wait - ing for light's hal - lowed glow wait - ing

Iets vooruit *Poco più vivo* **f** **p**

Violen (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

Poco vivo **A** *a tempo*

Fluit (Fl.)
Klarinet (Clar.)
Baspijpen (Fag.)
3-4 Hoorns (3-4 Corni)
De Aarde
La Terre
The Earth

naar een vonk - je gloed, wach - tend naar een vonk - je gloed, wacht - tend naar een vonk - je gloed,
 vi - vent dans le feu! mais qui vi - vent dans le feu! mais qui vi - vent dans le
 for light's hal - lowed glow, wait - ing for light's hal - lowed glow, wait - ing for light's hal - lowed

Iets vooruit *Poco più vivo* **f** **p** tegenhouden *rit.*

Violen (Viol.)
Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

poco vivo *rit.*

dim. *pp* *p*

Tijdmaat
in tempo

(B)

Fluit
(Fl.)

Klarinet
(Clarinet)

Baspijpen
(Fag.)

De Aarde
La Terre
The Earth

Tijdmaat
in tempo

gloed!
feu!
glow!

Stee.nen om zijn hoofd te kroo.nen,
Près des gem - mes ma - gni - fi - ques,
Gems his lord - ly brow 'en cir - cle

schoo.ner dan de zon - ne -
Près des pier - res ma - gné -
fair - er than the orb of

(B)

Violen
(Viol.)

in tempo

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

Musical score for the first system. It includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clarinet), Bassoon (Fag.), Violin (Viol.), Viola (Vle), Cello (Vcl.), and Double Bass (C.B.). The vocal line for 'De Aarde' (La Terre/The Earth) is written in French, Dutch, and English. The score features dynamic markings such as *mf*, *p*, *sf*, and *dim.*, and includes a section marked with a circled 'B'.

Fluit
(Fl.)

Klarinet
(Clarinet)

Hoorns
(Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

stra - len,
- ti - ques,
mor - ning

zou - ten,
gi - sent
mar - vels

ert - sen en me - ta - len
les mé - taux ma - gi - ques
a - cids salts and me - tals

die hij een - maal heb - ben moet
qui, ré - duits par l'homme un jour,
all he'll need in full ar - ray

Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

Musical score for the second system. It includes parts for Flute (Fl.), Clarinet (Clarinet), Horns (Corni), Violin (Viol.), Viola (Vle), Cello (Vcl.), and Double Bass (C.B.). The vocal line for 'De Aarde' (La Terre/The Earth) continues with lyrics in French, Dutch, and English. The score includes dynamic markings like *p* and *sf*, and features a section marked 'in Es' for the Clarinet and 'in H' for the Horns.

Iets vooruit *poco più animato*

Baspijpen
(Fag.)

3-4 Hoorns
(3-4 Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

Iets vooruit *poco più animato*

om door 'the mel - ruim te dwa - len, om o - ver mij - ne korst te vlie - gen,
en fe - ront le roi du mon - de, dans l'air et sur la ter - re ron - de,
whenthroughrealms of space he'd wan - der and up - wards o'er me rise with swift - ness

Toenemend in kracht
incalzando

Immer toenemend in kracht
cresc. poco a poco

Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

crescendo

mf crescendo

f

Fluit
(Fl.)

Klarinet
(Clarinet)

Baspijpen
(Fag.)

3-4 Hoorns
(3-4 Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

op het wa - ter zich te wie - gen, op het wa - ter zich te wie - gen, veel
sur la mer aux eaux pro - fon - des, sur la mer aux eaux pro - fon - des,
on the drea - my wave he roek - ing, on the drea - my wave he roek - ing,

Toenemend in kracht
incalzando sempre

Immer toenemend

Breed gedrukt

Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

crescendo



Allargando

sempre crescendo

Allargando

Verhalend *recitativo* In Tijdmaat *in tempo* Terughouden *rit.* In Tijdmaat *in tempo*

Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns (Corni)

De Aarde
 La Terre
 The Earth

snel - ler dan de wind in spoed, snel - ler dan de wind in spoed!
 où le vent se - ra vain - cu, où le vent se - ra vain - cu!
 fly - ing windsex - cel in speed, fly - ing windsex - cel in speed!

Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (Fag.)

Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 De Aarde
 La Terre
 The Earth

Oop - nend mij - ne diep - ste ho - len zal ik hem de schat - ten too - nen, lig - gend roer - loos
 Tout au fond des gouf - fres som - bres dor - ment des tré - sors sans nom - bre, blocs i - ner - tes
 O - pe - ning my deep - est ca - verns I will show him all the trea - sures ly - ing safe - ly

Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Fluit (Fl.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

à 2

I

II

accél.

Iets vooruit

poco animato

daar ver-scholen, wach-tend naar een vonk-je gloed, wach-tend naar een vonk-je gloed! Om'ther-
 dans mes om-bres, mais qui vi-vent dans le feu, mais qui vi-vent dans le feu! De la
 there con-cealed wait-ing for light's hal-lowed glow wait-ing for light's hal-lowed glow! Or,trans.

Een weinig meer beweging *Un poco più animato*

Fluit (Fl.)

Klarinet (Clar.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

mf

mf

mf

pp

Zacht *pp*

p dolcemente

Een weinig meer beweging *Un poco più animato*

scheppen't nacht-lijk duis-ter in een dag vol licht.
 nuit, et des té-nè-bres, re-nai-tra plus clai
 form-ing night's dreany darkness live through days of light

p espressivo

p espressivo

p

p

p

Fluit (Fl.)

Klarinet (Clar.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

vol licht en luis - ter, vol licht om te
re la lu miè - re, plus clai - re; et les
of light and glad - ness of light and would

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vurig Con fuoco (E)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

bre - ken klem en kluis - ter, om te bre - ken klem en kluis - ter waar - in God hem
chai - nes meur - tri - è - res, les en - tra - ves de l'es - cla - ve mal - gré Dieu se
shat ter chain and fet - ter and would shat ter chain and fet - ter where with God his

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

ff ff sf met groote nadruk sf

ff ff sf

ff ff sf

ff ff sf

Langzamer *più lento*

Meer beweging *più vivo*

Fluit (Fl.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

Langzamer *più lento*

Meer beweging *più vivo*

kwij-nen doet, waar in God hem kwij-nendoet, om te bre-ken klem-en kluis-ter, waar in God hem
 bri-se-ront, mal-gré Dieu se bri-se-ront, les en-tra-ves de-les-cla-ve mal-gré Dieu se
 course res.trains where with God his course restrains and would shat-ter chain and fet-ter where with God his

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vertragen rit.

Tijdmaat in tempo

Vertragen *più lento*

Fluit (Fl.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

De Aarde
La Terre
The Earth

Vertragen rit.

Tijdmaat in tempo

Vertragen *più lento*

kwij-nen doet, waar in God hem kwij-nen doet, waar in God hem kwijnendoet!
 bri-se-ront, mal-gré Dieu se bri-se-ront, mal-gré Dieu se bri-se-ront!
 course restrains, where with God his course restrains, where with God his course restrains!

Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Statig grandioso $\text{♩} = 136$

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in A
(Clarinetti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in A
(3^o e 4^o Corni in La)

Trompetten in C
(Trombe in Ut)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken E
(Timpani Mi)

Lucifer

Het Water
L'Eau
The Water

Wa - ter! Vuur! —
On - des! Feul —
Wa - ter! Fire! —

Statig Grandioso $\text{♩} = 136$

Linkerkoor. Tenoren
Chœur de gauche. (Tenore)
Left Choir.

Rechterkoor. Tenoren
Chœur de droite. (Tenore)
Right Choir.

Linkerkoor. Bassen
Chœur de gauche. (Bassi)
Left Choir.

Rechterkoor. Bassen
Chœur de droite. (Bassi)
Right Choir.

Statig Grandioso $\text{♩} = 136$

1^{ste} Viool
(1^o Violino)

2^{de} Viool
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra-Basso)

No 7.

Maar een weinig terug geh. *ma un poco ritenuto* $\text{♩} = 72$

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni) *in A IV (en La grave)*

Het Water (L'Eau / The Water) *Zacht dolce*

Maar een weinig terug geh. *Ma un poco ritenuto* $\text{♩} = 72$

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Tegenhouden rit. Tijdm. a T^o Tegenhouden rit. Tijdm. a T^o

Tegenhouden rit. Tijdm. a T^o Tegenhouden rit. Tijdm. a T^o

'k Zoen als dauw het
Ma ro - sé - e
I kiss as dew the

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Het Water (L'Eau / The Water)

bloem - ken uit de plant,
vient bai - ser les fleurs!
buds to light of day,

als een el - fe sluipt uit mij de lucht, als een
L'El - fe glis - se de mes flots dans l'air, l'El - fe
as an el - fin gilde trough fra - grant air, as an

el - fe sluipt uit mij de
glis - se de mes flots dans
el - fin glide trough fra - grant

1 Violon (Viol.) *Zacht dolce*

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

rit. Tijdmaat in tempo Tegenhouden rit.

Tegenhouden rit. Tijdmaat in tempo

* Als orchestraal kleur - tusschen het half donkere der Aarde en het heldertintelende van 't Vuur -

(A) Tijdmaat in tempo

Fluit. (Fl.) *mf*

Hobo (Ob.) *p*

Klarinet (Clarinet.) *p*

Baspijpen (Fag.) *p*

3-4 Hoorns (3-4 Corni) *p* III

Het Water L'Eau The Water

Tijdmaat in tempo *dolce*

lucht _____ 'k Stroo - me tee - lend door het dor - re - land
 Vair! _____ Et mes sour - ces ren - dent la splen - deur
 air _____ I fill and blesse the land and fruc - ti - ly

Tenore *pp*

De lucht! _____
 Dans Vair! _____
 Trough air! _____

pp

De lucht! _____
 Dans Vair! _____
 Trough air! _____

Bassi *pp*

De lucht! _____
 Dans Vair! _____
 Trough air! _____

pp

De lucht! _____
 Dans Vair! _____
 Trough air! _____

(A) Tijdmaat in tempo

1 Violen (Viol.) *pizz.* *p* arco *V* *p*

2 Violen (Viol.) *pizz.* *pp* *p*

Altos (Vle) *pizz.* *pp* *p*

Cellos (Vcl.) *pizz.* *pp* *p*

C. Bassen (C. B.) *pp* *p*

Tijdmaat in tempo

Fluit
(Fl.)

Hobo
(Ob.)

Klarinet
(Clarinet.)

Baspijpen
(Fag.)

Het Water
L' Eau
The Water

Tegenhouden rit.

Tijdmaat in tempo

Tegenhouden rit.

Tijdmaat in tempo

dat ik 'swin.ters nog als sneeuwbevrucht, dat ik 'swin.ters nog als sneeuw be . vrucht!
au pa . ys mor . du de gel l'hi.ver, au pa . ys mor . du de gel l'hi . ver!
by the win . ter's snow when all is bare, by the win . ter's snow when all is bare!

Tenore

pp

Be . vrucht!
L'hi . ver!
Is bare!

pp

Be . vrucht!
L'hi . ver!
Is bare!

Bassi

pp

Be
L'hi .
Is

pp

Be
L'hi .
Is

Tegenhouden rit.

Tijdmaat in tempo

Tegenhouden rit.

Tijdmaat in tempo

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

(B) Een weinig meer beweging *Poco più animato*
♩ = 84

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Een weinig meer beweging *Poco più animato*
♩ = 84

Het Water
L'Eau
The Water

'k Spring met gul ge . schal van den berg in het dal!
En ra - pi - des bonds, Je des - cends au val - lon!
I bonnd with glad some sound from the hill to the dell!

Tenore

Van den
Au val .
From the

Van den
Au val .
From the

Bassi

- vrucht!
- ver!
bare!

- vrucht!
- ver!
bare!

Een weinig meer beweging *Poco più animato*
(B) ♩ = 84

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (3-4 Corni)

Het Water
L'Eau
The Water

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

'k Spring met gul ge - schal van den berg in het dal!
 En ra - pi - des bonds, je des - cends au val - lon!
 I bonnd with glad some sound from the hill to the dell!

berg van den
- lon au val
hill from the

berg van den
- lon au val
hill from the

in het dal
au val - lon
to the dell!

in het dal
au val - lon
to the dell!

Detailed description of the musical score: This page contains a full orchestral score with vocal parts. The instruments listed are Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, 3-4 Horns, Violins I and II, Viola, Cello, and Double Bass. The vocal parts are for Tenor and Bass. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The score includes dynamic markings such as *f*, *mf*, and *ppp*. There are two circled 'C' symbols indicating repeat signs. The lyrics are provided in three languages: Dutch, French, and English. The Dutch lyrics are: 'k Spring met gul ge - schal van den berg in het dal! En ra - pi - des bonds, je des - cends au val - lon! I bonnd with glad some sound from the hill to the dell! The French lyrics are: 'k Spring met gul ge - schal van den berg in het dal! En ra - pi - des bonds, je des - cends au val - lon! I bonnd with glad some sound from the hill to the dell! The English lyrics are: 'k Spring met gul ge - schal van den berg in het dal! En ra - pi - des bonds, je des - cends au val - lon! I bonnd with glad some sound from the hill to the dell!

Zeer rustig
(molto calmo)

Fluit
(Fl.)

Musical score for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet (Clarinet), Bassoon (Fag.), and Horns (3-4 Hoorns / 3-4 Corni). The Flute, Oboe, and Bassoon parts begin with a dynamic of *f* and transition to *mf*. The Clarinet part features a rhythmic pattern of eighth notes. The Horns part has a long note with a dynamic of *mf*. The Oboe part has a dynamic of *pp* in the later measures.

Het Water
L'Eau
The Water

Zeer rustig
(molto calmo)

En de krui-den geu-ren geu-ren bij mijn zoet gezocht, de
 Les parfums s'ex-ha-lent des ca-li-ces grands ouverts aux
 And the flowerets per-fume, per-fume with my gen-tle sigh, the

Tenore

berg
- lon!
hill!

berg
- lon!
hill!

Bassi

in het dal!
au val-lon.
to the dell!

in het dal!
au val-lon
to the dell!

1 Violon
(Viol.)

Zeer rustig (molto calmo)

(ben staccato)

Musical score for Violins (1 and 2 Violon), Violas (Vle), Cellos (Vcl.), and Basses (C. Bassen / C.B.). The Violins and Violas parts are marked *pp* and *ppp*. The Viola part is marked *mf*. The Cello and Bass parts are marked *f* and *mf*. The score includes dynamic markings and articulation like *pp*, *ppp*, and *ben staccato*.

Fluit. (Fl.) *p* (D) Tegenhouden rit. Tijdmaat in tempo

Hobo (Ob.) *mf* *pp*

Klarinet (Clar.) *mf* *pp* *mf*

Baspijpen (Fag.) *mf* *pp*

3-4 Hoorns 3-4 Corni IV *p*

Het Water L'Eau The Water *p* Tegenhouden rit. Tijdmaat in tempo

kruiden geuren bij mijn zoet gezucht 'k Zoen als dauw het bloemen uit de plant, als een
 souf-fles tiè-des des vapeurs du soir! Ma ro-sé-e vient baiser les fleurs, L'Elfe
 flowe rets per-fume with my gentle sigh! I kiss as dew the buds to light of day, as an

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.) (punta del arco) *pp* (D) Tegenhouden rit. Tijdmaat in tempo

2 Violon (Viol.) *pp*

Altos (Vle.) *p* *pp* *p*

Cellos (Vcl.) *p* *pp* *p*

C. Bassen (C. B.)

Tegenhouden
rit.

Tijdmaat
in tempo

Levendiger ♩ = 92
Più vivo

Fluit.
(Fl.)

Hobo
(Ob.)

Klarinet
(Clar.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns
(Corni)

Trompetten
(Trbe)

Het Water
L'Eau
The Water

Tegenhouden
rit.

Tijdmaat
in tempo

Levendiger ♩ = 92
Più vivo

el. fe sluiptuit mij de lucht!
glis.se de mes flots dans l'air!
el. fin glidethroughfragrant air!

Tenore

Met het zwaerddes blik.sems om gord storm ik dam.pend als't
Mais par.fois, l'é. clair est en moi, d'un é. lan fu. ri.
In the garb of lightning arrayed foa. ming fu. ming as

Met het zwaerddes blik.sems om gord storm ik dam.pend als't
Mais par.fois, l'é. clair est en moi, d'un é. lan fu. ri.
In the garb of lightning arrayed foa. ming fu. ming as

Bassi

Met het zwaerddes blik.sems om gord storm ik dam.pend als't
Mais par.fois, l'é. clair est en moi, d'un é. lan fu. ri.
In the garb of lightning arrayed foa. ming fu. ming as

Met het zwaerddes blik.sems om gord storm ik dam.pend als't
Mais par.fois, l'é. clair est en moi, d'un é. lan fu. ri.
In the garb of lightning arrayed foa. ming fu. ming as

Levendiger ♩ = 92
Più vivo

Tegenhouden
rit.

Tijdmaat
in tempo

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

p \rightarrow *mf*

Fluit. (FL.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Trompetten (Trbe)

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

woe den.de ros, ruk ik,waar ik briesschende stort, bos.schen, ber.gen, al,
 . eux m'é . le . vant, j'ar . ra . che, bri . se, frappe à la fois, ar . bres, ro . ches, tout,
 fu . ri . ous steed I wild.ly tear in bit . te . rest wrath, fo . rests, moun.tains, with

woe den.de ros, ruk ik,waar ik briesschende stort, bos . schen, ber . gen, al,
 . eux m'é . le . vant, j'ar . ra . che, bri . se, frappe à la fois, ar . bres, ro . ches, tout,
 fu . ri . ous steed I wild.ly tear in bit . te . rest wrath, fo . rests, moun . tains, with

woe den.de ros, ruk ik,waar ik briesschende stort, bos . schen, ber . gen, al,
 . eux m'é . le . vant, j'ar . ra . che, bri . se, frappe à la fois, ar . bres, ro . ches, tout,
 fu . ri . ous steed I wild.ly tear in bit . te . rest wrath, fo . rests, moun . tains, with

Samen a 2

à 2

ff

mf

f

8

V

Zeer terugh.
molto rall.

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Trompetten (Trbe)

Tenore

Bassi

buldrend los, al bul.drend los, al bul.drend los!
 en gron.dant, tout en gron.dant, tout en gron.dant!
 headlong speed, with headlong speed, with head.long speed!

buldrend los, al bul.drend los, al bul.drend los!
 en gron.dant, tout en gron.dant, tout en gron.dant!
 headlong speed, with headlong speed, with head.long speed!

buldrend los, al bul.drend los, al bul.drend los!
 en gron.dant, tout en gron.dant, tout en gron.dant!
 headlong speed, with headlong speed, with head.long speed!

buldrend los, al bul.drend los, al bul.drend los!
 en gron.dant, tout en gron.dant, tout en gron.dant!
 headlong speed, with headlong speed, with head.long speed!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Zeer terugh.
molto rall.

Na den derten tijd een oogwenk stillouden, alvorens verder te gaan.
Après le 3e temps, un moment d'arrêt avant de continuer.
After the third beat a moment's pause before proceeding.

(E)

Fluit. (Fl.)
p

Hobo (Ob.)
p

Klarinet (Clarinet.)
p

Baspijpen (Fag.)
p

3-4 Hoorns (3-4 Corni)
in A
en La
p

Het Water
L'Eau
The Water
p in tempo
'k Zoen als dauw het bloemken uit de plant,
Ma ro - sé - e vient bai-ser les fleurs,
I kiss as dew the buds to light of day,

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)
p

2 Violen (Viol.)
p

Altos (Vle)
p

Cellos (Vcl.)
p

C. Bassen (C. B.)
p

Tempo/Performance Markings:
Tegenhouden rit.
Tijdmaat in tempo
Tegenhouden rit.
Tijdmaat in tempo
Tegenhouden rit.
Tijdmaat in tempo
Vertragen rit.
Tegenhouden rit.
Tijdmaat in tempo
Dolce espressivo
Tegenhouden rit.
Tijdmaat in tempo

Tijdmaat
in tempo

G Rustig calmo ♩ = 72
Wel gehouden ben sostenuto

Fluit.
(Fl.)

Hobo
(Ob.)

Klarinet
(Clar.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns
(Corni)

Trompetten
(Trbe)

Het Water
L'Eau
The Water

Tenore

Bassi

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C.B.)

mf

p

mf

Tegenhouden
rit.

pp

p

mf

in C

en Ut

pp

p

mf

in UT

p

Tegenhouden
rit.

Tijdmaat
in tempo

el. fesuipuit mij de lucht!
glis. se de mes flots dans Vair!
el. finglidethroughfragrant air!

G Rustig calmo ♩ = 72
Welgehouden ben sostenuto

pp

mf

Vroo . lik spoelen en spe . len de ba . ren, vroo . lik
Où, joy . eu . ses, mes va . gues s'a . van . cent, où, joy .
Spark . ling waters are play ful . ly roek . ing spark . ling

pp

mf

Vroo . lik spoelen en spe . len de ba . ren, vroo . lik
Où, joy . eu . ses, mes va . gues s'a . van . cent, où, joy .
Spark . ling waters are play ful . ly roek . ing spark . ling

pp

mf

Vroo . lik spoelen en spe . len de ba . ren, vroo . lik
Où, joy . eu . ses, mes va . gues s'a . van . cent, où, joy .
Spark . ling waters are play ful . ly roek . ing spark . ling

pp

mf

Vroo . lik spoelen en spe . len de ba . ren, vroo . lik
Où, joy . eu . ses, mes va . gues s'a . van . cent, où, joy .
Spark . ling waters are play ful . ly roek . ing spark . ling

pp

mf

Vroo . lik spoelen en spe . len de ba . ren, vroo . lik
Où, joy . eu . ses, mes va . gues s'a . van . cent, où, joy .
Spark . ling waters are play ful . ly roek . ing spark . ling

Tegenhouden
rit.

Tijdmaat
in tempo

G

mf

pp

pp

pp

pp

p

pp

mf

Iets breeder
Poco largo

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Trompetten (Trbe)

Iets breeder *Poco largo*

Tenore

Bassi

Dien de mensch met — ze - ge zal be - va - ren, durft hij mij - ne krach - ten ver -
 L'homme un jour, s'il — croit en ma puis - san - ce en se - ra le maî - tre, et
 Which the man may with fear less.ness tra - verse dare he use my po - wers and

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluit. (Fl.) *ff* Samen a 2

Hobo (Ob.) *ff* a 2

Klarinet (Clarinet.) *ff*

Baspijpen (Fag.) *ff* Samen a 2

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Trompetten (Trbe)

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

- ga - - - ren en naar Go - des scep - ter staan, en naar Go - des
 li - - - - - bre, se - ra l'é - gal de Dieu, il se - ra l'é
 - ri - - - - - val the al - migh ty's sovereigns way the al - migh ty's

- ga - - - ren en naar Go - des scep - ter staan, en naar Go - des
 li - - - - - bre, se - ra l'é - gal de Dieu, il se - ra l'é
 - ri - - - - - val the al - migh ty's sovereigns way the al - migh ty's

- ga - - - ren en naar Go - des scep - ter staan, en naar Go - des
 li - - - - - bre, se - ra l'é - gal de Dieu, il se - ra l'é
 - ri - - - - - val the al - migh ty's sovereigns way the al - migh ty's

- ga - - - ren en naar Go - des scep - ter staan, en naar Go - des
 li - - - - - bre, se - ra l'é - gal de Dieu, il se - ra l'é
 - ri - - - - - val the al - migh ty's sovereigns way the al - migh ty's

Fluit (Fl.) *ff* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Hobo (Ob.) *ff* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Klarinet (Clarinet) *ff* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Baspijpen (Fag.) *ff* *Samen a 2* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Hoorns (Corni) *ff* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Trompetten (Tbe) *ff* *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Het Water L'Eau The Water *Tijdmaat in tempo*

Tenore *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*
 scep . ter staan! _____
 gal de Dieu! _____
 sovereign sway! _____

Bassi *Zeer teruggehouden molto rall.* *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*
 scep . ter staan! _____
 gal de Dieu! _____
 sovereign sway! _____

1 Violen (Viol.) *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

2 Violen (Viol.) *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Altos (Vle) *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

Cellos (Vcl.) *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

C. Bassen (C.B.) *Iets tegenhouden poco rit.* *Tijdmaat in tempo*

'k Stroo . me tee . lend
 Oui, mes sour . ces
 I kiss as bless the



Fluit (Fl.)
Klarinet (Clarinet.)
3 Hoorn (3 Corni)

Tegenhouden rit. Solo ppp

Het Water L'Eau The Water

door het dor . re . land dat ik 's win . ters nog als sneeuw be . vrucht!
ren . dent la splen . deur Au pa . ys mor . du de gel l'hi . ver!
land and fruc . ti . ly by the win . ter's snow when all is bare

Tegenhouden rit. Tijdmaat in tempo

Tenore

Ik stroom!
Je vais!
I fill!

Bassi

Ik stroom!
Je vais!
I fill!



Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

verd. div. Tegenhouden rit. Tijdmaat tempo

Het Water L'Eau The Water

Tegenhouden rit. $\text{♩} = 72$ Tijdmaat in tempo dim,

'k Stroom . me door het dor . re land Ik zoen! Ik stroom . me, ik tee . le, be . vruch . . . tel!
Au pa . ys qui a souf . fert C'est moi qui cou . le, ca . res . se, fé . con . . . de!
by the snow when all is bare! I kiss! I fill and I fruc . ti . fy!

Tenore

Ik be . vruch . . . tel!
Je fé . con . . . de!
I fruc . ti . fy!

Bassi

Ik be . vruch . . . tel!
Je fé . con . . . de!
I fruc . ti . fy!

Altos (Vle)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

No. 8.

♩ = 136

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Oboi)

Klarinetten in A (Clarineti in La)

Baspijpen (Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in D (1^o e 2^o Corni in Re)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in D (3^o e 4^o Corni in Re)

Trompetten in D (Trombe in Re)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen (1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba (3^o Trombone e Tuba)

Pauken E (Timpani Mi)

Lucifer

Vuur! _____
 Feu! _____
 Fire! _____

Sopraan Solo (Soprano Solo)

Het Vuur. (The Fire.)

Le Feu.

Alt Solo (Alto Solo)

Linkerkoor. Sopranen (Left Choir. Sopranos)

Chœur de gauche.

Rechterkoor. Sopranen (Right Choir. Sopranos)

Chœur de droite.

Linkerkoor. Altten (Left Choir. Altos)

Chœur de gauche.

Rechterkoor. Altten (Right Choir. Altos)

Chœur de droite.

♩ = 136

1^{ste} Viool (1^o Violino)

2^{de} Viool (2^o Violino)

Altviool (Viola)

Vioolcel (Violoncello)

Basviool (Contra-Basso)

Vivo ♩ = 184

Fluit (Fl.) *fp*

Hobo (Ob.) *fp*

Klarinet (Clar.) *fp*

Soprano Solo

Stillerhand vertragen
rall. gradamente

Tijdm. in T^o

Ik tril door den e - ther zo - ne der he - melen en
Je vis dans la hau - te sône é - thé - ré - e, où
I trill trough the e - ther son of the hea - vens, cre -

1 Violen (Viol.) *f* met demper con sordine *mf pizz.*

2 Violen (Viol.) met demper *mf pizz.*

Altos (Vle) *mf pizz.* met demper *mf pizz.*

Cellos (Vcl.) *mf pizz.* met demper *mf pizz.*

C. Bassen (C.B.)

Fluit (Fl.) *p* *p* *fp*

Hobo (Ob.) *pp* *fp*

Klarinet (Clar.) *pp* *fp*

Soprano Solo

schep het ver - war - men - de licht!
la — lu - mière a jail - li!
ate the truc com - for - ting glow!

En ik schep het ver - war - men - de licht!
Où la pu - re lu - mière a jail - li.
And cre - ate the truc com - for - ting glow!

1 Violen (Viol.) *p* arco *mf*

2 Violen (Viol.) arco *mf*

Altos (Vle) arco *mf*

Cellos (Vcl.) arco *mf*

C. Bassen (C.B.) arco *mf*

★ Blaas - en Strijkinstrumenten als kleur en karakter (Vuursprankelend) heltintelend en vlug.

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Alto Solo

Tegenhouden *rit.* Tijdmaat *a tempo*

Ik tril door den ether zoneder hemelen en schep het verwarrende
 Je vis dans la haute zone éthérée, où la lumière a jailé.
 I trill through the ether son of the heavens, create the true coming

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Soprano Solo

Alto Solo

licht! En ik schep het verwarrende licht!
 - li, où la pure lumière a jailé - li!
 glow! And create the true coming glow!

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Een weinig meer beweging *più vivo*

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

licht!
- li!
glow!

By me too more swift.ly

'k Doe nog veel hee - ter star - re - kens we - me - len, 'k doe nog veel hee - ter star - re - kens
Cel - le des cal - mes nuits é - toi - lé - es, cel - le des cal - mes nuits é - toi -
By me too more swift.ly planets are whir - ling, by me too more swift.ly planets are

(B)

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

we - me - len en ik too - ver de kleur voor 'tge - zicht, en ik too - ver de kleur voor 'tge -
- lé - es, Cel - le du jour aux vi - ves clar - tes, cel - le du jour aux vi - ves clar -
whir - ling and be - wit - ching the co - lours I show, and be - wit - ching the co - lours I

By

(B)

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

'k Doe nog veel hee - ter star - re - kens we - me - len, 'k doe nog veel hee - ter star - re - kens
 Cel - le des cal - mes nuits é - toi - lé - es, cel - le des cal - mes nuits é - toi -
 me too more swift - ly pla - nets are whirl - ing by me too more swift - ly pla - nets are

zicht!
 - tés!
 show!

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Soprano Solo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

we - me - len en en ik too - ver de kleurvoor'tge - zicht en
 - lé - es, cel le du jour aux vi - ves clar - tés cel
 whirl - ing and and be - wit ching the co - lours I show! and

Bijna ijelend *quasi presto* ♩ = 192
D

Fluit. (Fl.) *cresc.* *mf*

Hobo (Ob.) *cresc.* *mf*

Klarinet. (Clar.) *cresc.* *mf*

Baspijpen (Fag.) *cresc.* *mf* *sf*

Hoorns (Corni) *mf* *sf*

SOLb diep *mf*

Bijna ijelend *quasi presto* ♩ = 192

Soprano Solo

_____ en ik too.ver de kleur voor'tge.zicht!
 le du jour aux vi.ves clar.tés!
 _____ and be.witchingthe co.lours I schow!

Altos

Uit de ber . gen wal ik
 Des vol . cans je lan . ce
 From vol . ca . noes pour I

Uit de ber . gen wal ik
 Des vol . cans je lan . ce
 From vol . ca . noes pour I

Bijna ijelend *quasi presto* ♩ = 192
D

1 Violen (Viol.) *mf* *pp* verd. div. *pizz. mf*

2 Violen (Viol.) *mf* *pp* verd. div. *pizz. mf*

Altos (Vle.) *pp* verd. div. *pizz. mf*

Cellos (Vcl.) *pp* *mf* *pizz.* *sf*

C. Bassen (C.B.) *p* *mf*

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Sopranos

Altos

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

f *cresc.* *sf* *ff*

ik gloei en kamp, ik gloei en kamp!
 je lan ce, lan ce soufre et feu!
 on fo rests fling I sca.thing breath!

ik gloei en kamp, ik gloei en kamp, ik gloei en kamp!
 je lan ce sou fre et feu, je lan ce soufre et feu!
 on fo rests fling I sca.thing breath my sca.thing breath!

ik gloei en kamp, ik gloei en kamp, ik gloei en kamp!
 je lan ce sou fre et feu, je lan ce soufre et feu!
 on fo rests fling I sca.thing breath my sca.thing breath!

(E) Niet vertragen *senza rallentare*

Hobo (Ob.) *ff*

Klarinet. (Clarinet.) *ff*

Baspijpen (Fag.) *ff*

Soprano Solo

Niet vertragen senza rallentare

Dadelijk tijdmaat $\text{♩} = 184$
tempo subito Terughouden *rit.*

Ik knars uit den kei in ge-vlerk-te kar-bon-ke-len en
 Je sors du cail-lou en mil-liers d'é-tin-cel-les; je
 I flash from the mine in the car-bun-cle's bril-li-ance and

(E) Prestissimamente

1 Violen (Viol.) *ff pizz.* *mf* *rall.*

2 Violen (Viol.) *ff pizz.* *mf*

Altos (Vle) *ff pizz.* *mf*

Cellos (Vcl.) *ff pizz.* *mf*

C. Bassen (C.B.) *f pizz.*

Fluit. (Fl.) *p*

Hobo (Ob.) *pp* *p*

Klarinet (Clarinet.) *p*

Soprano Solo

Tijdmaat *in tempo*

glins-ter in d'oo-gen des mans en ik glins-ter in d'oo-gen des mans!
 suis— l'ar-deur du dé-sir oui, je suis— l'ar-deur du dé-sir,
 flash in the man's ten-der glance and I flash in the man's ten-der glance!

1 Violen (Viol.) *p arco* *mf* *f*

2 Violen (Viol.) *arco* *mf*

Altos (Vle) *arco* *mf*

Cellos (Vcl.) *arco* *mf*

C. Bassen (C.B.)

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Terughouden rit. *Tijdmaat in tempo*

Ik knars uit den kei in ge-vlerk-te kar-bon-ke-len en glinster in d'oo-gen des mans
 Je sors du cail-lou en mil-liers d'é-tin-cel-les, je suis l'ar-deur du dé-sir,
 I flash from the mine in the car-buncle's bril-li-ane and flash in the man's ten-der glance

pizz. *mf* *mf* *mf* *p* arco

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

En ik glins-ter in d'oo-gen des mans!
 Oui, je suis l'ar-deur du dé-sir
 And I flash in the man's ten-der glance

en ik glins-ter in d'oo-gen des mans! En ik glins-ter in d'oo-gen des mans!
 oui, je suis l'ar-deur du dé-sir! Oui, je suis l'ar-deur du dé-sir
 and I flash in the man's ten-der glance! And I flash in the man's ten-der glance

f *f* *f* *mf* *mf* *mf* *mf* *pp* *pp*

arco

Een weinig meer beweging *poco piu animato*

Fluit. (Fl.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (Corni)

Alto Solo

Ziet hij de rei-en der lie-ve-kens kron-ke-len, ziet hij de rei-en der lie-ve-kens kron-ke-len
 Qui trou-ble l'homme au sou-ri-re des bel-les, qui trou-ble l'homme au sou-ri-re des bel-les,
 When love-ly mai-dens flit mer-ri-ly on-ward, when love-ly mai-dens flit mer-ri-ly on-ward,

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

pp pizz.

Een weinig meer beweging *poco piu animato*

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Soprano Solo

Ziet hij de rei-en der
 Qui trou-ble l'homme au sou-ri-re des
 When love-ly mai-dens flit

Alto Solo

die ik lok in den luch-tigen dans, die ik lok in den luch-tigen dans, ziet hij de
 dans la dan-se qui va s'a-lan-guir, dans la dan-se qui va s'a-lan-guir, au doux sou-
 whom I lure to the whirl of the dance, whom I lure to the whirl of the dance, are flit-ting

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

pp pizz.

arco

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

lie - ve - kens kron - ke - len, ziet hij de rei - en der lie - ve - kens kron - ke - len die,
 - ri - re des bel - les, qui trou ble l'homme au sou - ri - re des bel - les, là
 mer - ri - ly on - ward when love - ly mai - dens flit mer - ri - ly on - ward whom

lie - ve - kens kron - ke - len, ziet hij de lie - ve - kens kron - ke - len die ik lok in den
 - ri - re des bel - les, au doux sou - ri - re des bel - les, dans la dan - se qui
 mer - ri - ly on - ward, are flit - ting mer - ri - ly on - ward whom I lure to the

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

die ik lok in den luch - ti - gen dans, die
 dans la dan - se qui va s'a - lan - guir, là
 whom I lure to the whirl of the dance, whom

luch - ti - gen dans, die ik lok in den luch - ti - gen dans die ik lok in den
 va s'a - lan - guir, dans la dan - se qui va s'a - lan - guir, dans la dan - se qui
 whirl of the dance, whom I lure to the whirl of the dance whom I lure to the

Bijna ijlend quasi presto ♩ = 192



Fluit. (Fl.) *cresc.* *mf*

Hobo (Ob.) *cresc.* *mf*

Klarinet. (Clarinet.) *cresc.* *mf*

Baspijpen (Fag.) *cresc.* *mf*

Hoorns (Corni) *mf*

in H diep
(en SI $\frac{1}{2}$ bas)

Bijna ijlend quasi presto ♩ = 192

Soprano Solo

die ik lok in den luch - ti - gen dans!
 dans la dan - se qui va s'a - lan - guir!
 whom I lure to the whirl of the dance!

Alto Solo

luch - ti - gen dans, die ik lok in den luch - ti - gen dans!
 va s'a - lan - guir, dans la dan - se qui va s'a - lan - guir!
 whirl of the dance, whom I lure to the whirl of the dance!

Sopranos

Altos

mf > > >

Uit de ber - gen
Des vol - cans je
From vol ca - noes

mf > > >

Uit de ber - gen
Des vol - cans je
From vol ca - noes



1 Violon (Viol.) *mf* *pp* *verd.* *mf pizz.*

2 Violon (Viol.) *mf* *pp* *verd.* *mf pizz.*

Altos (Vle.) *pp* *verd.* *mf pizz.*

Cellos (Vcl.) *pp* *pizz.* *mf*

C. Bassen (C.B.) *p* *mf*

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (Corni)

Sopranos

Altos

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

mf *sf* *f* *ff* *cresc.* *arco*

gloei en kamp des fo-rêts sca.thing breath
 Ik gloei! en kamp! Ma tor che court! My sca thing breath!

gloei en kamp des fo-rêts sca.thing breath
 Ik gloei! en kamp! Ma tor che court! My sca thing breath!

gloei en kamp des fo-rêts sca.thing breath
 Ik gloei! en kamp! Ma tor che court! My sca thing breath!

gloei en kamp des fo-rêts sca.thing breath
 Ik gloei! en kamp! Ma tor che court! My sca thing breath!

Meer en meer ijlen *più presto*



Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

in E (in MI)

Meer en meer ijlend *più presto*

Soprano Solo

Alto Solo

Knat . tren . de stron . ken met bang, met — bang ge . kraak
 En gé . mis . sant, les grands troncs, les — troncs gé . ants
 Crack . ling bran . ches with crash, with — crash and groan

Knat . tren . de stron . ken met bang, met — bang ge . kraak
 En gé . mis . sant, les grands troncs, les — troncs gé . ants
 Crack . ling bran . ches with crash, with — crash and groan

Sopranos

Altos

Stor . . ten jam . me . rend in mij . nen
 Tom . bent, longs et lourds dans mon bra .
 Wail . ing fall — dow with in my

Stor - ten jam . me . rend in mij . nen
 Tom - bent, longs et lourds dans mon bra .
 Wail - ing fall — dow with in my

Stor - ten jam . me . rend in mij . nen
 Tom - bent, longs et lourds dans mon bra .
 Wail . ing fall — dow with in my

Stor - ten jam . me . rend in mij . nen
 Tom - bent, longs et lourds dans mon bra .
 Wail . ing fall — dow with in my

Meer en meer ijlend *più presto*



1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

pizz.

f arco

mf

ff

sf

Meer en meer ijelend
incalzando

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

Meer en meer ijelend *incalzando*

Die - ren vluch - ten waar ik ver - te - rend blaak!
 Ma four - naise é - treint Va - ni - mal vi - vant!
 Start - led beasts all flee from my rage and glow!

Die - ren vluch - ten waar ik ver - te - rend blaak!
 Ma four - naise é - treint Va - ni - mal vi - vant!
 Start - led beasts all flee from my rage and glow!

Sopranos

Altos

gloed _____ in mij - nen gloed!
 - sier _____ dans mon bra - sier!
 glare _____ with in my glare!

helschengloed in mij - nen gloed!
 - sier fu - mant dans mon bra - sier!
 lu - rid glare with in my glare!

helschengloed in mij - nen gloed!
 - sier fu - mant dans mon bra - sier!
 lu - rid glare with in my glare!

helschengloed in mij - nen gloed!
 - sier fu - mant dans mon bra - sier!
 lu - rid glare with in my glare!

Mij - nen Flamme a As my

Mij - nen Flamme a As my

Mij - nen Flamme a As my

Mij - nen Flamme a As my

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

Sopranos

Altos

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

veranderen in RE
in RE

In der zonne schoot
Dans le clair soleil
From the suns bright ray

honger met le - ven voed, met le - ven voed,
vi - de, je l'ai sur - pris dans les hal - liers,
hunger is stilled bij life, bij life and air,

honger met lucht en le - ven voed, met le - ven voed,
vi - de, je l'ai sur - pris vi - vant dans les hal - liers,
hunger is stilled bij life and air, bij life and air,

honger met lucht en le - ven voed, met le - ven voed, in der zonne schoot
vi - de, je l'ai sur - pris vi - vant dans les hal - liers, dans le clair soleil
hunger is stilled bij life and air, bij life and air, From the suns bright ray

honger met lucht en le - ven voed, met le - ven voed, in der zonne schoot
vi - de, je l'ai sur - pris vi - vant dans les hal - liers, dans le clair soleil
hunger is stilled bij life and air, bij life and air, From the suns bright ray

sf *sf* *sf* *sf* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

Altijd meer en meer ijlend
sempre incalzando

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Soprano Solo
 bruischt mij - ne macht gaar voor den mensch! 'k Heb in
 luit mon ray - on par ma cha - leur! Seul, j'é -
 gleams forth my power there for the man! With in my

Alto Solo
 bruischt mij - ne macht en ik stoof de vrucht gaar voor den mensch!
 luit mon ray - on et le fruit mû - rit par ma cha - leur!
 gleams forth my power for I ri - pen fruit there for the man!

Sopranos
 bruischt mij - ne macht gaar voor den mensch! 'k Heb in
 luit mon ray - on par ma cha - leur! Seul, j'é -
 gleams forth my power there for the man! With in my

Altos
 bruischt mij - ne macht en ik stoof de vrucht gaar voor den mensch!
 luit mon ray - on et le fruit mû - rit par ma cha - leur!
 gleams forth my power for I ri - pen fruit there for the man!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Sopranos

Altos

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

En mijn a - dem kent noch dwang noch grens! En mijn
 Rien n'ar - rête ou cal - me mon ar - deur! Rien n'ar -
 And my breath knous nei - ther band nor bound! And my

En mijn a - dem kent noch dwang noch grens! En mijn
 Rien n'ar - rête ou cal - me mon ar - deur! Rien n'ar -
 And my breath knous nei - ther band nor bound! And my

Steds toenemend in beweging tot } = 200
 sempre incalzando fino al

arco

mf

f

ff

mf

f

ff

mf

f

ff

mf pizz.

sf

mf

f

ff

verd.

pizz.

f

sf

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Sopranos

Altos

a - dem kent noch dwang noch grens! Mijn a - dem
 - rê - te ou cal - me mon ar - deur! Mon souffle est
 breat knows nei - ther bond nor bound! My breath knows

a - dem kent noch dwang noch grens! Mijn a - dem
 - rê - te ou cal - me mon ar - deur! Mon souffle est
 breat knows nei - ther bond nor bound! My breath knows

a - dem kent noch dwang noch grens! Mijn a - dem kent
 - rê - te ou cal - me mon ar - deur! Mon souffle est fort
 breat knows nei - ther bond nor bound! My breath knows neith

a - dem kent noch dwang noch grens! Mijn a - dem kent
 - rê - te ou cal - me mon ar - deur! Mon souffle est fort
 breat knows nei - ther bond nor bound! My breath knows neith

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

verd.

f pizz.

mf arco

f

mf arco

f

mf arco

f

mf arco

f

mf arco

f

Fluit. (Fl.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$

Klarinet. (Clarinet.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$

Baspijpen (Fag.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$

Soprano Solo *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Alto Solo *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Met mij - ne vlam zal ik het dier be - zie - len, zal ik het dier be - zie - len, Als
 Quand mon flam-beau lui - ra dans l'âme hu - maine, lui - ra dans l'â - me hu - mai - ne, Dieu
 With this my flame will I endow the mor - tal, will I en - dow the mor - tal. Would

Sopranos *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Altos *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Als
 Dieu
 Would

1 Violen (Viol.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

2 Violen (Viol.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Altos (Vle.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

Cellos (Vcl.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

C. Bassen (C.B.) *Schielijk subito* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$ *Vertragen più lento* $\text{♩} = 88$

pizz. *mf*

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

3-4 Hoorns (Corni)

Soprano Solo

Alto Solo

Sopranos

Altos

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Maar ietwat breeder
ma poco meno grandioso

't Go . des al . macht wil ver - nie - - - - len!
 su - bi - ra sa fin pro - chai - - - - ne!
 he an - nul the power of hea - - - - ven!

in SI diep

ff *ff* *f espress.*

fz *fz* *ff*

fz *fz* *ff*

fz *fz* *ff*

fz *fz* *ff*

fz *fz* *ff*

fz *fz* *ff*

ff attacca *ff* *f espressivo*

ff attacca *ff* *f*

ff attacca *ff* *f*

f *f* *f*

f *f* *f*

f *f* *f*

f *f* *f*

Poco Andantino
 Innig en diep gevoeld ♩ = 76
 con espressione in sentimento

Statig grandioso
♩ = 72

Traag lento

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet. (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)
in MI I

Trompetten (Trbe)
in SI diep

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Vertragen overgaan
naar ♩ = 72

Statig grandioso
♩ = 72

Traag lento

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

*amora più lento
fino al ♩ = 72*

Einde van het 2^{de} deel.
Fin de la 2^{me} Partie.
End of Part 2.

Derde deel. - Troisième partie. - Third part.

N^o 9

Allegro moderato

een weinig teruggehouden
poco rit.

♩ = 132

Fluiten
(Flauti)Hoboën
(Oboi)Klarinetten in B
(Clarinetti in Sib)Baspippen
(Fagotti)1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)Trompetten in C
(Trombe in Ut)1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)Pauken E
(Timpani Mit)

Lucifer

Sopraan Solo(1)
(Soprano Solo)Alt Solo(1)
(Alto Solo)Tenoor Solo(1)
(Tenor Solo)Bas Solo (1)
(Bas Solo)Linkerkoor. Sopranen(2)
Rechterkoor. (Sopranos)
Chœur de gauche.
Chœur de droite. Altten (2)
Left Choir. (Altos)
Right Choir.Linkerkoor. Tenoren(2)
Chœur de gauche. (Tenore)
Left Choir.Rechterkoor. Tenoren(2)
Chœur de droite. (Tenore)
Right Choir.Linkerkoor. Bassen(2)
Chœur de gauche. (Bassi)
Left Choir.Rechterkoor. Bassen(2)
Chœur de droite. (Bassi)
Right Choir.Woest aangevat *con violenza*Woest aangevat *con violenza*Motief uit Lucifer's strijdzang.
Motif de guerre de Lucifer.

Motive from Lucifer's song of combat.

een weinig teruggehouden

1^{ste} Viool
(1^o Violino)2^{de} Viool
(2^o Violino)Altviool
(Viola)Vioolcel
(Violoncello)Basviool
(Contra - Basso)

(1) Dezelfde stemmen welke de rollen vervullen van Aarde, Water en Vuur. (2) Drie stemmen uit elke koorgroep.
 (1) Les mêmes voix que celles remplissant les rôles de la Terre, de l'Eau, du Feu. (2) Trois voix de chaque groupe choral.
 (1) To be sung by the same voices that take the parts of Earth, Water and Fire. (2) Three voices from each choir.

Verhalend en breed ♩ = 132
recitativo e grandioso

poco rall.

Hobo (Ob.)
Hoorns C (Corni Ut)

Verhalend en breed ♩ = 132
recitativo e grandioso

Lucifer

Wil hij niet hoo - ren naar mij - ne wet - ten? wil hij zich te - gen God niet ver -
Si l'hom - me dou - te de ma pro - mes - se, si l'or - gueil con - tre Dieu ne le
To my com - mand - ment will he not hear - ken? will he not a - gainst God be re -

Zeer zwaar molto pesante ♩ = 132

1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

Terughouden rit. indietro

meer terugh. amora più lento

Verhalend en breed ♩ = 132
recitativo e grandioso

Hobo (Ob.)
Klarinet. (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns E (Corni Mi)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3de Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Verhalend en breed ♩ = 132
recitativo e grandioso

Lucifer

- zet.ten? Wil hij niet er - ven, ver - wer - ven het ge.weld der na.tuur, wil hij niet
dres.se, Si la na - tu - re, ses for - ces, sont pour lui pau.vre jeu, Si la na -
. bellious? For nature's treasures and pleasures has he no de.sire, for nature's

Terughouden rit. indietro

meer terugh. amora più lento

1 Violon (Viol.)
2 Violon (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C.B.)

Vurig con fuoco ♩ = 132

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer

er . ven, ver . wer . ven het ge . wêld der na . tuur? Ver . delgthem!
 - tu . re, ses for . ces, sont pour lui pau . vre jeu, Qu'il meu . re!
 treasures and pleasures has he no de . sire? O'er . power him!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer

samen
à 2

Ver . zwelgthem! Ver . delgt hem! Ver . delgthem!
 Pé . ris . se, dans l'om . bre! Qu'il meu . re!
 De . vour him! O'er . power him! him! O'er . power him!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Meer beweging più mosso

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clar.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Detailed description: This section contains the musical notation for the woodwind and brass instruments. It includes parts for Horns E, Horns C, Trompetten, and Bazuinen. The notation features various dynamics such as *mf* and *sf*, and includes articulation marks like accents and slurs. The instruments play a complex, rhythmic pattern that builds in intensity.

Meer beweging più mosso

Lucifer

Ver - zweigt hem!	Ver - delgt hem, ver - zweigt hem, ver - delgt	hem, ver - delgt hem, ver - zweigt hem, ver - delgt
Pé - ris - se,	Qu'il meu - re, pé - ris - se, dans l'om - bre,	qu'il meu - re, pé - ris - se, dans l'om - bre,
De - vour him!	O'er - power him, de - vour him, o'er - power	him, o'er - power him, de - vour him, o'er - power

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vel.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Detailed description: This section contains the musical notation for the string quartet and the vocal part for Lucifer. The strings play a driving, rhythmic accompaniment with various dynamics like *p*, *f*, and *sf*. The vocal part for Lucifer is written in a bass clef and includes the Dutch and French lyrics. The score is marked with accents and slurs.

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clar.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Detailed description: This section continues the musical notation for the woodwind and brass instruments. It includes parts for Horns E, Horns C, Trompetten, and Bazuinen. The notation features various dynamics such as *mf* and *sf*, and includes articulation marks like accents and slurs. The instruments play a complex, rhythmic pattern that builds in intensity.

Lucifer

hem!	Aar - del!	Wa - ter!	Vuur!
- bre!	Ter - re!	On - des!	Feu!
him!	Earth!	Wa - ter!	Fire!

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Snel vooruit *accelerando*

Detailed description: This section continues the musical notation for the string quartet and the vocal part for Lucifer. The strings play a driving, rhythmic accompaniment with various dynamics like *sf* and *cresc.*. The vocal part for Lucifer is written in a bass clef and includes the Dutch and French lyrics. The score is marked with accents and slurs. The text "Snel vooruit *accelerando*" is written at the end of the section.

Allegretto

= 132

Fluiten (Flauti)

Hoboën (Oboi)

Alt. hobo. (Oboi Alt)

Klarinetten in B (Clarineti in Sib)

Baspijpen (Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E (1^o e 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C (3^o et 4^o Corni in Ut)

Trompetten in C (Trombe in Ut)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen (1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba (3^o Trombone e Tuba)

Pauken (Timpani)

Sopraan Solo (1) (Soprano Solo)

Alt Solo (1) (Alto Solo)

Tenoor Solo (1) (Tenor Solo)

Bas Solo (1) (Bas Solo)

Linkerkoor Sopranen(2) (Chœur de gauche) (Sopranos) (Chœur de droite)

Left Choir Alten(2) (Altos)

Linkerkoor Tenoren(2) (Chœur de gauche) (Tenore) Left Choir

Rechterkoor Tenoren(2) (Chœur de droite) (Tenore) Right Choir

Linkerkoor Bassen(2) (Chœur de gauche) (Bassi) Left Choir

Rechterkoor Bassen(2) (Chœur de droite) (Bassi) Right Choir

1^{ste} Viool (1^o Violino)

2^{de} Viool (2^o Violino)

Altviool (Viola)

Vioolcel (Violoncello)

Basviool (Contra-Basso)

The musical score is for a piece in 3/8 time, marked 'Allegretto' at 132 bpm. It features a full orchestra and a four-part choir. The instrumental parts include Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, Horns, Trumpets, Trombones, and Timpani. The vocal parts are for Soprano, Alto, Tenor, and Bass, with two parts for each. The lyrics are 'Ha! Ha! Ha!'. The score includes various dynamics such as *sf*, *p*, *mf*, *ff*, and *ppp*, and performance instructions like 'stridente' and 'écho'. The score is divided into two systems, with the second system starting with the tempo marking 'Allegretto'.

(1) Dezelfde stemmen welke de rollen vervullen van Aarde, Water en Vuur. (2) Drie stemmen uit elke koorgroep.
 (1) Les mêmes voix que celles remplissant les rôles de la Terre, de l'Eau, du Feu. (2) Trois voix de chaque groupe choral.
 (1) To be sung by the same voices that take the parts of Earth, Water and Fire. (2) Three voices from each choir.

(A)

Fluit. (Fl.) *p < mf > p*

Hobo (Ob.) *p < mf > p* *sf*

Alt. Hobo (Oboi Alt.) *p < mf > p* *sf*

Klarinet (Clarinet) *p < mf > p* *f*

Baspijpen (Fag.) *p < mf > p*

Hoorns E (Corni Mi) *p < mf > p* *f*

Hoorns C (Corni Ut) *p < mf > p* *f*

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni) *pp < p > pp*

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba) *pp < p > pp*

Pauken (Timpani) *tr* *pp < p > pp*

Sopranos Solo *f* Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Altos Solo *f* Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Sopranos *mf* Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Altos *mf* Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Allen Tutti *ppp* *slepend*

Tenore De ne-vel in 'tOos-ten ont - gloeit! Het
L'au - ro - re se lè - ve là - bas! C'est
The ro - sy clouds He - rald the morn! We

Bassi De ne-vel in 'tOos-ten ont - gloeit! Het
L'au - ro - re se lè - ve là - bas! C'est
The ro - sy clouds He - rald the morn! We

1 Violen (Viol.) Voortdurend zacht *sempre piano* *ppp*

2 Violen (Viol.) *ppp*

Altos (Vle.) *p* *f*

Cellos (Vcl.) *p* *f*

C. Bassen (C. B.) *p* *f*

Rall. al tempo

♩ = 80

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Oboi Alt)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timpani)

Terughouden tot tijdmaat ♩ = 80

Sopranos Solo

Altos Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

duis-ter ver-krimpt, wij ver-dwij-nen.
 l'heu-re pour nous de la fui-te!
 va-nish for night steals a way!

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

De ster-ren ver-
 Les as-tres noc-
 The stars have

Rall. al tempo

♩ = 80

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

verd. div.

mf

f

mf

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

- zwin - den, ver - zwin - den ver - moeid, de ster - ren ver - zwin - den, ver - zwin - den ver - moeid, het
 - tur - nes pa - rais - sent si las, les as - tres noc - tur - nes pa - rais - sent si las, c'est
 grown have grown weary and worn, the stars have grown have grown wea - ry and worn, sad

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe)

Vertragen più lento

Stridente attacca

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Vertragen più lento

duis - ter is heen, het duis - ter is heen, wij - ver - schij - nen!
 l'heu - re pour nous, c'est l'heu - re pour nous de - re - naî - tre!
 dark - ness makes room, sad dark - ness makes room for the day, for the day!

wij ver - schij - nen!
 de re - naî - tre!
 for the day, for the day!

wij ver - schij - nen!
 de re - naî - tre!
 for the day, for the day!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Vertragen più lento

Stridente attacca

Onstuimig *con impeto* ♩ = 132

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten
(Clarineti)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(1^o et 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Lucifer

Onstuimig *con impeto* ♩ = 132

Aar - - de, braak
Ter - - re, é
Earth, hurl

Sopraan Solo
(Soprano Solo)

Alt Solo
(Alto Solo)

Tenoor Solo
(Tenor Solo)

Bas Solo
(Bas Solo)

Linkerkoor.
(Chœur de gauche) Sopranen
Left Choir. (Sopranos)

Rechterkoor.
(Chœur de droite) Altén
Right Choir. (Altos)

Linkerkoor.
(Chœur de gauche) Tenoren
Left Choir. (Tenore)

Rechterkoor.
(Chœur de droite) Tenoren
Right Choir. (Tenore)

Linkerkoor.
(Chœur de gauche) Bassen
Left Choir. (Bassi)

Rechterkoor.
(Chœur de droite) Bassen
Right Choir. (Bassi)

Onstuimig *con impeto* ♩ = 132

1^{ste} Viool
(1^o Violino)

2^{de} Viool
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra-Basso)

(B)

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)

Detailed description: This system contains the musical notation for the woodwind and brass sections. The woodwinds include the Hobo (Ob.), Clarinet, and Bassoon (Fag.). The brass section includes Horns E (Corni Mi), Horns C (Corni Ut), Trumpets (Trbe), and Trombones (1-2 Trbni and 3rd Trombone/Tuba). The notation features various dynamics such as *mf* and *p*, and includes articulation marks like accents and slurs.

Lucifer
 ber - gen! Wa - - ter, spuw stor - men! Vuur! slinger
 cla - te! On - - de, fais ra - ge! Feu! sors des
 mous - tains! Wa - - ter, throw tem - pests! Fire! flinghell's

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Detailed description: This system contains the musical notation for the string section, including Violins (1 and 2), Violas, Cellos, and Double Basses. The notation features dynamics such as *p* and *f*, and includes articulation marks like accents and slurs.

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)

Detailed description: This system continues the musical notation for the woodwind and brass sections. It includes the same instruments as the first system. The notation features dynamics such as *p* and *sf*, and includes articulation marks like accents and slurs. A specific instruction "in FA" is noted for the Horns E part.

Lucifer
 d'af - - - grond! Braak ber - gen! Spuw stor - men! slinger
 gouf - - - fres! E cla - te! Fais ra - ge! Feu! sors des
 hor - - - rors! Hurl mountains! Throw tem - pests! Fire! flinghell's

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Detailed description: This system continues the musical notation for the string section. The notation features dynamics such as *p*, *f*, and *sf*, and includes articulation marks like accents and slurs.

Verhaasten *affrettato*

Veel versnellen *accel sempre*

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns F (Corni Fa)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)

Verhaasten *affrettato*

Veel versnellen *accel sempre*

Lucifer

d'af.grondvoor Go - des ge - zicht!
 gouf.fres en fa - ce de Dieu!
 hor - rors at God's high throne!

sling.er d'af.grondvoor Go - des ge - zicht!
 sors des gouf.fres en fa - ce de Dieu!
 Fing hell's hor - rors at God's high throne!

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Nog versnellen *più vivo*

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns F (Corni Fa)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz. Tuba (3 Trbni Tuba)
 Pauken (Timpani)

Lucifer

Zwaar Aar.de, Braak ber - gen!
 Ter - re, é - cla - te!
 Earth! Hurl moun.tains!

Wa - ter, spuw stor - men!
 On - de, fais ra - ge!
 Wa - ter! throw tem - pests!

Samen à 2

Nog versnellen *più vivo*

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Tegenhouden rit.

Tegenh. rit.

Snel vivace

à 2

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns F (Corni Fa)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz. Tuba (3 Trbni Tuba)

Pauken (Timpani)

Samen à 2

in MI

Tegenhouden rit.

Tegenh. rit.

Snel vivace

Lucifer

Aar - de!	Wa - ter!	Vuur! _____
Ter - re!	On - del!	Feu! _____
Earth!	Wa - ter!	Fire! _____

rit.

rit.

Snel vivace

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Alt. Hobo
(Oboi Alt.)

Klarinetten in B
(Clarineti in Sib)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Sopraan Solo
(Soprano Solo)

Alt Solo
(Alto Solo)

Tenoor Solo
(Tenor Solo)

Bas Solo
(Bas Solo)

Linkerkoor Sopranen
(Chœur de gauche) (Sopranos)

Rechterkoor (Sopranos)
(Chœur de droite)

Left Choir Altens
Right Choir (Altos)

Linkerkoor Tenoren
(Chœur de gauche) (Tenore)

Rechterkoor Tenoren
(Chœur de droite) (Tenore)

Linkerkoor Bassen
(Chœur de gauche) (Bassi)

Rechterkoor Bassen
(Chœur de droite) (Bassi)

1^{ste} Viool
(1^o Violino)

2^{de} Viool
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra - Basso)

Samen à 2 *sf*

pp

f *sf* *p* *pp*

ff *Stridente* *écho mf* *sf*

pp *mf* *ppp*

forte marcato *mf* *p*

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

pp *pppp* *pppp* *pp*

p *sf* *sf* *pp*

pizz. *pizz.*

mf *ppp*

Zeer afgeteekend *mf* *pp*

Zeer afgeteekend *mf* *pp*

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Oboi Alt.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

1-2 Bazuinen (1 2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Allen
Tous
All

pp splend

Tenore

Allen
Tous
All

Allen
Tous
All

Bassi

Allen
Tous
All

De ne - vel in 'tOos - ten ont - gloeit!
L'au - ro - re se lè - ve là - bas!
The ro - sy clouds He - rald the morn!

De ne - vel in 'tOos - ten ont - gloeit!
L'au - ro - re se lè - ve là - bas!
The ro - sy clouds He - rald the morn!

De ne - vel in 'tOos - ten ont - gloeit!
L'au - ro - re se lè - ve là - bas!
The ro - sy clouds He - rald the morn!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Oboi Alt.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

Sopranos Solo

Altos Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Het dui - ter ver - krimpt, wij ver - dwij - nen
 C'est l'heu - re pour nous de la fui - te!
 We va - nish for night steals a - way

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

Het dui - ter ver - krimpt, wij ver - dwij - nen
 C'est l'heu - re pour nous de la fui - te!
 We va - nish for night steals a - way

Het dui - ter ver - krimpt, wij ver - dwij - nen
 C'est l'heu - re pour nous de la fui - te!
 We va - nish for night steals a - way

Het dui - ter ver - krimpt, wij ver - dwij - nen
 C'est l'heu - re pour nous de la fui - te!
 We va - nish for night steals a - way

Voortdurend zacht
 sempre piano

Fluit (Fl.) *mf*

Hobo (Ob.) *mf*

Alt. Hobo (Oboi Alt.) *mf*

Klarinet (Clar.) *mf*

Baspijpen (Fag.) *mf*

Hoorns C (Corni Ut) *mf*

Sopranos *ritardando* *mf* ♩ = 80

Altos

1 Violen (Viol.) *mf*

2 Violen (Viol.) *mf*

Altos (Vle.) *mf*

Cellos (Vcl.) *mf*

Tegenhouden tot

Star - ren ver - zwin - den, ver - zwin - den ver - moeid, de star - ren ver - zwin - den, ver -
 Là - haut, les as - tres pa - rais - sent si las, Là - haut, les as - tres pa -
 Stars ha - ve grown wea - ry and worn The stars have grown

ver - zwin - den ver - moeid ver -
 pa - rais - sent si las pa -
 have grown wea - ry and worn have

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Sopranos

Altos

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

- zwin - den ver - moeid, het duis - ter is heen, het duis - ter is heen, wij ver - schij -
 - rais - sent si las, c'est l'heu - re pour nous, c'est l'heu - re pour nous, de re - nai -
 wea - ry and worn, sad dark - ness makes room, sad dark - ness makes room, for the day, for the

- zwin - den ver - moeid, het duis - ter is heen, wij ver - schij -
 - rais - sent si las, c'est l'heu - re pour nous, de re - nai -
 grown wea - ry and worn, sad dark - ness makes room, for the day, for the

♩ = 132

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in B
(Clarineti in Sib)

Baspijpen
(Fagotti)

1ste en 2de Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3de en 4de Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1ste en 2de Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3de Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Lucifer

Aar - - de, braak ber - - gen! Wa - - ter, spuw stor
 Ter - - re! E - - cla - - te! On - - de, fais ra - -
 Earth! hurl moun - - tains! Wa - - ter, throw tem - -

Sopraan Solo
(Soprano Solo)

Alt Solo
(Alto Solo)

Tenor Solo
(Tenor Solo)

Bas Solo
(Bass Solo)

Linkerkoor. Sopranen
 Rechterkoor. (Sopranos)
 (Chœur de gauche.)
 (Chœur de droite.)
 Left Choir.
 Right Choir.

- nen!
 - tre!
 day!
 - nen!
 - tre!
 day!

Linkerkoor. Tenoren
 (Chœur de gauche) (Tenore)
 Left Choir.
 Rechterkoor. Tenoren
 (Chœur de droite) (Tenore)
 Right Choir.

Linkerkoor. Bassen
 (Chœur de gauche) (Bassi)
 Left Choir.
 Rechterkoor. Bassen
 (Chœur de droite) (Bassi)
 Right Choir.

♩ = 132

1ste Viool
(1^o Violino)

2de Viool
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra - Basso)

Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet)
Baspipen (Fag.)
Hoorns F (Corni Fa)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer
 . men! Braak ber - gen! Spuw stor - men! Vuur! slin - ger
 - ge! é Hurl cla - te! Fais ra - ge! Feu! sors des
 pests! Hurl moun - tains! Throw tem - pests! Fire! Fire! fling hell's

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Verhaasten accel. Veel versnellen Incalzando

Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet)
Baspipen (Fag.)
Hoorns F (Corni Fa)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe)
Lucifer

Lucifer
 d'af. grond naar Go - des ge - zicht! Slin - ger d'af. grond naar Go - des ge - zicht!
 gouf - fres en fa - ce de Dieu! Sors des gouf - fres en fa - ce de Dieu!
 hor - rors at Gods high throne! Fling hell's hor - rors at Gods high throne!

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns F (Corni Fa)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe.)
 Lucifer

Aar - del! braak ber - gen! Wa - ter! spuw stor - men!
 Ter - re, é - cla - te! On - de, fais ra - ge!
 Earth! hurl moun - tains! Wa - ter! spue tem - pests!
 Zeer zwaar

1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C.B.)

Zoo snel mogelijk *prestissimo*

ijlend *presto*

Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet.)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns F (Corni Fa)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe.)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timpani)

Zoo snel mogelijk *prestissimo*

ijlend *presto*

Dadelijk voort *attaca subito*

1 Violon (Viol.)
 2 Violon (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C.B.)

ff De drie laatste akkoorden snel achter elkaar.
 Les trois derniers accords se succédant rapidement.
 These three last chords rapidly one after another.

N^o 10

Met opgetogenheid $\text{♩} = 104$
con entusiasmo

Fluiten
(*Flauti*)

Hoboën
(*Oboi*)

Klarinetten in A
(*Clarinetti in La*)

Baspijpen
(*Fagotti*)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(*1^o e 2^o Corni in Mi*)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in D
(*3^o e 4^o Corni in Ré*)

Trompetten
(*Trombe*)

Pauken
(*Timpani*)

Lucifer

Met opgetogenheid $\text{♩} = 104$
con entusiasmo

Soprano Solo
(*Soprani Solo*)

Licht, ver . laat den he . mel! Golf met rein ge . we . mel! Langs mil . joe . nen
Oh! — *clar . té cé . les . te!* Viens, — *des . cends sur ter . re!* Au — *travers des*
Light, streamforth from hea . ven! Pour — *thine un . du . la . tion!* O . ver all cre .

Alto Solo
(*Alti Solo*)

Licht, ver . laat den he . mel! Golf met rein ge . we . mel! Langs mil . joe . nen
Oh! — *clar . té cé . les . te!* Viens, — *des . cends sur ter . re!* Au — *travers des*
Light, streamforth from hea . ven! Pour — *thine un . du . la . tion!* O . ver all cre .

Tenore Solo
(*Tenore Solo*)

Licht, ver . laat den he . mel! Golf met rein ge . we . mel! Langs mil . joe . nen
Oh! — *clar . té cé . les . te!* Viens, — *des . cends sur ter . re!* Au — *travers des*
Light, streamforth from hea . ven! Pour — *thine un . du . la . tion!* O . ver all cre .

Bas Solo
(*Bas Solo*)

Licht, ver . laat den he . mel! Golf met rein ge . we . mel! Langs mil . joe . nen
Oh! — *clar . té cé . les . te!* Viens, — *des . cends sur ter . re!* Au — *travers des*
Light, streamforth from hea . ven! Pour — *thine un . du . la . tion!* O . ver all cre .

Deze Soli worden door dezelfde stemmen
als 't Vuur, Water en Aarde gezongen.

BEIDE KOORGROEPEN
LES DEUX GROUPES DE CHŒURS
THE TWO CHOIRS

Sopranos
(*Soprani*)

Altos
(*Alti*)

Tenoren
(*Tenore*)

Bassen
(*Bassi*)

1^{ste} Violen
(*1^o Violini*)

2^{de} Violen
(*2^o Violini*)

Altos
(*Viole*)

Cellos
(*Violoncelle*)

C. Bassen
(*Contra - Bassi*)

Orgel
(*Organo*)

Zeer breed en krachtig
♩ = 40 *molto grandioso ed energico*
Samen à 2

F

Klarinet
(Clarinet)
Baspijpen
(Fag.)
Hoorns D
(Corni Ré)
Pauken
(Timpani)

Sopranos Solo

sfe . ren! Gansch de schep-ping door! Gansch de schep-ping door!
sphè . res, Viens du haut a . zur! Viens du haut a . zur!
a . tion! Past a thousand spheres! Past a thousand spheres!

Altos Solo

sfe . ren! Gansch de schep-ping door! Gansch de schep-ping door!
sphè . res, Viens du haut a . zur! Viens du haut a . zur!
a . tion! Past a thousand spheres! Past a thousand spheres!

Ténore Solo

sfe . ren! Gansch de schep-ping door! Gansch de schep-ping door!
sphè . res, Viens du haut a . zur! Viens du haut a . zur!
a . tion! Past a thousand spheres! Past a thousand spheres!

Bas Solo

sfe . ren! Gansch de schep-ping door! Gansch de schep-ping door!
sphè . res, Viens du haut a . zur! Viens du haut a . zur!
a . tion! Past a thousand spheres! Past a thousand spheres!

Flink aangevat ♩ = 40
Decisivo

Sopranos

Altos

Tenore

Ho-san.nah! Ho-san . nah!
Ho-san.nah! Ho-san . nah!
Ho-san.nah! Ho-san . nah!

Bassi

Ho-san.nah! Ho-san . nah!
Ho-san.nah! Ho-san . nah!
Ho-san.nah! Ho-san . nah!

1 Violon
(Viol.)

2 Violon
(Viol.)

Altos
(Vle.)

Cellos
(Vcl.)

C Bassen
(C. B.)

mf

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Trompetten (Trbe)

Pauken (Timpani)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bas Solo

- san - nah!
san nah!
- san - nah!

Ho-san - nah!
Ho-san - nah!
Ho-san - nah!

Ho-san.nah! Ho - san - nah!
Ho-san.nah! Ho - san - nah!
Ho-san.nah! Ho - san - nah!

Hosan - nah!
Hosan - nah!
Hosan - nah!

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Ho-san - nah!
Ho-san - nah!
Ho-san - nah!

Ho - san - nah!
Ho - san - nah!
Ho - san - nah!

Hosan - nah!
Ho san - nah!
Hosan - nah!

Ho - san - nah!
Ho - san - nah!
Ho - san - nah!

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organi

verd. div.

verd. div.

groot spel

grand jeu (Pedaal)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe)

Pauken (Timpani)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bas Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organi

rit.

CL. in B

in ES

in UT

f, *ff*, *pp*, *f*, *rit.*

Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! God den Heer der heeren,der Hee -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! Gloire à Dieu, le maître des mai -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! God the Lord of lords, the Lord of

Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! God den Heer der heeren,der Hee -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! Gloire à Dieu, le maître des mai -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! God the Lord of lords, the Lord of

Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! God den Heer der heeren,der Hee -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! Gloire à Dieu, le maître des mai -
 Ho-san.nah! Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! God the Lord of lords, the Lord of

Ho-san - nah! Ho - san - nah! God den Heer der heeren,der Hee -
 Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! Gloire à Dieu, le maître des mai -
 Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! God the Lord of lords, the Lord of

Ho-san - nah! Ho - san - nah! God den Heer der heeren,der Hee -
 Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! Gloire à Dieu, le maître des mai -
 Ho-san - nah! Ho - san - nah! nah! God the Lord of lords, the Lord of

Maar tamelijk bewogen $\text{♩} = 84$
ma con movimento

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet B (Clarinet Sib.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns Es (Corni Mib.)

Hoorns C (Corni Ut.)

Maar tamelijk bewogen $\text{♩} = 84$
ma con movimento

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bas Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

- ren!
 - tres!
 lords!

De
 D'a
 Let

De Lief de volg' zijn glin - strend
 D'a mour qu'Il soit sans fin com -
 Let Love pur - sne his shin - ing

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

$\text{♩} = 84$

pizz.

pizz.

pizz.

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns Es (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Lief de! De
 - mour D'a
 Love! Let

spoor! De Lief de volg' zijn glin - strend spoor!
 - blé D'a.mour qu'Il soit sans fin com blé!
 path! Let Love pur sue his shin - ing path!

(punt)

(punt)

Rustig en diep doordacht $\text{♩} = 44$

calmo e cupo

Fluit
(Fl.)

Hobo
(Ob.)

Klarinet
(Clarinet.)

Baspijpen
(Fag.)

Hoorns Es
(Corni Mib)

Hoorns C
(Corni Ut)

Het Water
L'Eau
The Water

Rustig en diep doordacht $\text{♩} = 44$

calmo e cupo

mf

O - ver mij - ne gol -
Sur mes cal - mes va -
O - ver my bil -

De Aarde
La Terre
The Earth

mf Snel ge - vleu - geld vliegt een geest, eengeest rond mij - ne krin - gen!
Un es - prit ai - lé, un doux es - prit dans l'air tour - noi - e!
On swift est wings, on swift est wings round me a spi - rit speeds!

Sopranos

spoor!
- blé!
path!

Altos

spoor!
- blé!
path!

Tenore

Bassi

1 Violen
(Viol.)

2 Violen
(Viol.)

Altos
(Vle.)

Cellos
(Vcl.)

C. Bassen
(C. B.)

Organi

Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet)
Baspijpen (Fag.)

Het Vuur
Le Feu
The Fire

mf

'k Voel in mij-ne vlam - men vreugde en vre-de
 Dans ma flam-me clai - re paix et joie flam.
 I feel with in my burn - ing peace and joy a

Het Vuur
Le Feu
The Fire

mf

'k Voel in mij-ne vlam - men vreugde en vre-de, vreugde en vre-de
 Dans ma flam-me clai - re paix et joie, paix et joie flam.
 I feel with in my burn - ing peace and joy, and joy a

Het Water
L' Eau
The Water

cresc. *f* *mf*

- ven galmt een god-lik koor, een god-lik koor! Ho-san-nah! Ho.
 - gues, plane un chant sa - cré, un chant sa - cré! Ho-san-nah! Ho.
 - lows strains from hea - ven re-sound! Ho-san-nah! Ho.

De Aarde
La Terre
The Earth

mf

Ho-san-nah! Ho.
 Ho-san-nah! Ho.
 Ho-san-nah! Ho.

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

p *mf* *pizz.* *arco* *V*

Organi

mf

Fluit (Fl.) $\text{♩} = 40$

Hobo (Ob.) $\text{♩} = 40$

Klarinet (Clar.) $\text{♩} = 40$

Baspijpen (Fag.) $\text{♩} = 40$

Sopranos $\text{♩} = 40$

ren! De Lief de volg' zijn glin-strend spoor! De Lief de volg' zijn glin-strend spoor!
 - tres! D'a-mour qu'Il soit sans fin com-blé! D'a-mour qu'Il soit sans fin com-blé!
 lords! Let Love pur-sue his shin-ing path! Let Love pur-sue his shin-ing path!

Altos $\text{♩} = 94$

ren! De Lief de volg' zijn glin-strend spoor! Lief de volg' zijn glin-strend spoor!
 - tres! D'a-mour qu'Il soit sans fin com-blé! Oh! d'a-mour qu'Il soit com-blé!
 lords! Let Love pur-sue his shin-ing path! Love pur-sue his shin-ing path!

Tenore

ren!
 - tres!
 lords!

Bassi

ren!
 - tres!
 lords!

1 Violon Viol. $\text{♩} = 94$

2 Violon Viol.

Altos Vle.

Cellos Vcl.

C. Bassen C. B.

Vertragen, zoodat men de beweging schier niet meer gewaar wordt.
Più lento, ma insensibilmente.

Organi *pp* wegsterven *morendo*

Vertragen rit.

$\text{♩} = 40$

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

De De Lief - de De De Lief - de volg zijn glin - strend spoor!
 D'a. D'a - mour! D'a. D'a - mour qu'Il soit sans fin com - bié!
 Let Let Love! Let Let Love pur - sue his shin - ing path!

De Lief - de De Lief - de volg zijn glin - strend spoor!
 D'a - mour! D'a - mour qu'Il soit sans fin com - bié!
 Let Love! Let Love pur - sue his shin - ing path!

Ho - san - nah! Ho -
 Ho - san - nah! Ho -
 Ho - san - nah! Ho -

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

Organi

Vertragen rit.

Tenore

Bassi

- san - nah!
 - san - nah!
 - san - nah!

pp

Ho - san - nah! Ho - san - nah!
 Ho - san - nah! Ho - san - nah!
 Ho - san - nah! Ho - san - nah!

Langzamerhand het gevoel der beweging gansch verliezen. Dadelijk voort

Lent rit. a poco a poco perdendo l'idea del movimento. *molto rall. e dim.* *attaca subito*

Organi

Poco Andantino

♩ = 52

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Alt. Hobo
(Oboi Alt)

Klarinetten in A
(Clarinetti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1ste en 2de Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3de en 4de Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1ste en 2de Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3de Bazuinen en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

UT #

Lucifer

♩ = 52

O leed! O leed! Angstge-voel, angstge-voel ver - scheurt mijn in-gewand!
 Douleur! Douleur! Quel tour-ment, quel tourment s'é - veil - lect brûle en moi!
 A las! A las! Anguish sore, anguish sore draws forth this bitter ery!

Soprano Solo
(Soprani Solo)

Alto Solo
(Alti Solo)

Tenore Solo
(Tenore Solo)

Bas Solo
(Bas Solo)

Sopranos
(Soprani)

Altos
(Alti)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

BEIDE KOORGROEPEN
LES GROUPES DE CHŒURS
THE TWO CHOIRS

Poco Animato

♩ = 52

1ste Violon
(1^o Violini)

2de Violon
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra-Bassi)

Orgel
(Organo)

The musical score is written for a full orchestra and choir. It begins with a tempo marking of 'Poco Andantino' and a metronome marking of 52 quarter notes per minute. The score includes parts for various woodwinds (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons), brass instruments (Horns, Trumpets, Trombones, Tuba), and percussion (Timpani). A solo part for 'Lucifer' is also present. The score transitions to 'Poco Animato' with a metronome marking of 52 quarter notes per minute. The string section includes Violins, Violas, Cellos, and Contrabasses. The choir parts are for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a 3/8 time signature.

Veel langzamer
molto lento

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Oboi Alt.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

Veel langzamer
molto lento

Lucifer

O leed!	O leed!	Angst ge . voel, angst ge. voel	verscheurt mijn ingewand!	Het duister heerscht dan over
Dou . leur!	Dou . leur!	Quel tour . ment, quel tour . ment	s'è . veil . leet brûler en moi!	La nuit vient el . le pour toi
A . las!	A . las!	Anguish sore, anguish sore	draws forth this bitterness!	Is darkness reigning over

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

ppp arco

pizz.

Levendiger ♩ = 72
più vivo

poco rit.

♩ = 58

Hobo (Ob.)

Alt Hobo (Oboi Alt.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timpani)

Levendiger ♩ = 72
più vivo

poco rit.

♩ = 58

Lucifer

al? Die.pe nacht, die.pe nacht! ver.vult mijn ster.vend
-fours? Som.bre nuit, lour.de nuit rem.plis mes yeux.mou-
all? Deep gloom, deep gloom now fills my dy.ing

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Ho.san.nah! Ho.san.nah!
Ho.san.nah! Ho.san.nah!
Ho.san.nah! Ho.san.nah!

Ho.san.nah!
Ho.san.nah!
Ho.san.nah!

Ho.san.nah! Ho.san.nah!
Ho.san.nah! Ho.san.nah!
Ho.san.nah! Ho.san.nah!

Ho.san.nah!
Ho.san.nah!
Ho.san.nah!

1 Violen. (Viol.)

2 Violen. (Viol.)

Altos (Vle.)

Colles. (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organos

Hobo (Ob.)
Alt Hobo (Oboi Alt)
Klarinet (Clarinet)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns E (Corni Mi)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten (Trbe.)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)
3^{de} Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timpani)
Lucifer
Sopranos
Altos
Tenore
Bassi
1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)
Organo

Tempo markings: ♩ = 58, ♩ = 80
Dynamic markings: p, mf, f, ff

Lucifer lyrics:
 oog! Die-pe nacht, die-pe nacht ver.vult mijn ster - vend
 - rants! Sombre nuit, lour.de nuit, remplis mes yeux - mou -
 cye! Deep gloom, deep gloom now fills my dy - ing

Vocal lyrics:
 Ho-san.nah! Ho - san - nah!
 Ho-san.nah! Ho - san - nah!
 Ho-san.nah! Ho - san - nah!
 Ho - san - - nah!
 Ho - san - - nah!
 Ho - san - - nah!
 Ho-san.nah! Ho - san . nah!
 Ho-san.nah! Ho - san . nah!
 Ho-san.nah! Ho - san . nah!
 Ho - san - - nah!
 Ho - san - - nah!
 Ho - san - - nah!

vertragen
rit.

d = 58 *♩* = 88

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Alt. Hobo (Oboi Alt)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

d = 58 *♩* = 88

Lucifer

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

oog!
- rants!
cye!

O leed!
Dou - leur!
A - las!

O leed!
Dou - leur!
A - las!

O leed!
Dou - leur!
A - las!

Ho - san - nah! Ho - san - nah!
Ho - san - nah! Ho - san - nah!
Ho - san - nah! Ho - san - nah!

Ho - san - - - nah!
Ho - san - - - nah!
Ho - san - - - nah!

Ho - san - nah! Ho - san - nah!
Ho - san - nah! Ho - san - nah!
Ho - san - nah! Ho - san - nah!

Ho - san - - - nah!
Ho - san - - - nah!
Ho - san - - - nah!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

$\text{♩} = 40$

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in A
(Clarinetti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in D
(1^o e 2^o Corni in Ré)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten in C
(Trombe in Ré)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

$\text{♩} = 40$

Lucifer

Sopranos
(Soprani)

Altos
(Alti)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

Al wat a . demt looft den Heer! Vuur en wa . ter looft den Heer! Aarde en He . mel
 Tou . te vi . e chan . te Dieu! Feu et fleu . ves chan . tent Dieu! Ciel et Ter . re
 All that brea thes praise the Lord! Fire and wa . ter praise the Lord! Eerth and Hea ven

Al wat a . demt looft den Heer! Vuur en wa . ter looft den Heer! Aarde en He . mel
 Tou . te vi . e chan . te Dieu! Feu et fleu . ves chan . tent Dieu! Ciel et Ter . re
 All that brea thes praise the Lord! Fire and wa . ter praise the Lord! Eerth and Hea ven

Al wat a . demt looft den Heer! Vuur en wa . ter looft den Heer! Aarde en He . mel
 Tou . te vi . e chan . te Dieu! Feu et fleu . ves chan . tent Dieu! Ciel et Ter . re
 All that brea thes praise the Lord! Fire and wa . ter praise the Lord! Eerth and Hea ven

Al wat a . demt looft den Heer! Vuur en wa . ter looft den Heer! Aarde en He . mel
 Tou . te vi . e chan . te Dieu! Feu et fleu . ves chan . tent Dieu! Ciel et Ter . re
 All that brea thes praise the Lord! Fire and wa . ter praise the Lord! Eerth and Hea ven

1^{ste} Violen
(1^o Violini)

2^{de} Violen
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra - Bassi)

Orgel
(Organo)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The woodwind section (Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons) and brass section (Horns, Trumpets, Trombones, Tuba) are positioned at the top. The percussion section (Timpani) is below the brass. The string section (Violins, Violas, Cellos, Contrabasses) and Organ are at the bottom. The vocal parts (Sopranos, Altos, Tenors, Basses) are placed above the strings. The organ part is at the very bottom, with a 'Ped.' marking indicating the pedal point. The choral lyrics are written below the vocal staves. The score includes various musical notations such as clefs, time signatures, dynamics (ff), and articulation marks.

Onrustig agitato $\text{♩} = 104$

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns D (Corni Ré)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz - Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

Onrustig agitato $\text{♩} = 104$

Lucifer

Hoort! —	Wat
Mais —	quel
Hark! —	What

Allargando Verbreedten

Sopranos

looft den Heer! Zijn wezen zweev'dooral . le sfe . . . ren!
chan.tent Dieu! Car son es . prit em.plit les sphè . . . res!
 praise the Lord! His spi.rit fills his count . less worlds!

Altos

looft den Heer! Zijn wezen zweev'dooral . le sfe . . . ren!
chan.tent Dieu! Car son es . prit em.plit les sphè . . . res!
 praise the Lord! His spi.rit fills his count . less worlds!

Tenore

looft den Heer! Zijn wezen zweev'dooral . le sfe . . . ren!
chan.tent Dieu! Car son es . prit em.plit les sphè . . . res!
 praise the Lord! His spi.rit fills his count . less worlds!

Bassi

looft den Heer! Zijn wezen zweev'dooral . le sfe . . . ren!
chan.tent Dieu! Car son es . prit em.plit les sphè . . . res!
 praise the Lord! His spi.rit fills his count . less worlds!

Onrustig agitato $\text{♩} = 104$

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Celles (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organi

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer

schalt daar — door't on - ein - - dig ruim! —
 son nou - veau re - ten - tit dans Ves - pa - - ce!
 rings through — realms of bound — less space! —

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

(M)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Hoorns C (Corni Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)

Pauken (Timpani)

Lucifer

Vertragen più lento

Hoort!	Wat	schalt daar	door 'ton	ein	dig	ruim!
Et	quels	doux chants	ont vi	bré	dans	les
Hark!	What	rings through	realms of	bound	less	space!

(M)

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Wild vooruit selvaggio incalzando

Breed largo $\text{♩} = 40$

$\text{♩} = 152$

Kleine Fluit
(Flauto Piccolo)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in A
(Clarineti in La)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten in E
(Trombe in Mi)

Trompetten in C
(Trombe in Ut)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Breed largo $\text{♩} = 40$

Wild vooruit selvaggio incalzando

$\text{♩} = 152$

Lucifer

Sid - der niet! Aar - de sid - der niet! Slui - mer
Reste à moi! Ter - re, sans trembler! sans ce -
Shud der not! Earth - shud der not! Slum - ber

SOPRANEN { 6 stemmen
SOPRANOS { 6 voix
6 voices

ALTEN { 6 stemmen
ALTOS { 6 voix
6 voices

TENOREN { 6 stemmen
TENORE { 6 voix
6 voices

BASSEN { 6 stemmen
BASSI { 6 voix
6 voices

BEIDE KOORGROEPEN
LES DEUX GROUPES DE CHŒURS
THE TWO CHOIRS

Sopranen
Sopranos

Altten
Altos

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

Allegro furioso

1^{ste} Viool
(1^o Violini)

2^{de} Viool
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Conta - Bassi)

Orgel
(Organo)

Kl. fluit (Piccolo)
Fluit (Fl.)
Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet)
Baspipen (Fag.)
Hoorns E (Corni Mi)
Hoorns C (Corni Ut)
Trompetten E (Trbe Mi)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3de Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timpani)

Lucifer
Sopranos
Altos
Tenore
Bassi

niet! Wa ter slui merniet! Wijk niet Vuur! Wijk niet Vuur! Hewig, woest en
- der! Eaux, ve nez à moi! Res - te Feu! Res - te Feu! doorsnijndend
not! Wa ter slum ber not! Quench not Fire! Quench not Fire! Con impeto duro e
streptioso

Ach! _____
Ah! _____
Hark! _____

Ach! _____
Ah! _____
Hark! _____

Ach! _____
Ah! _____
Hark! _____

Ach! _____
Ah! _____
Hark! _____

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)

Kl. fluit (Piccolo)
 Fluit (Fl.)
 Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten E (Trbe Mi)
 Trompetten C (Trbe Ut)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)
 Pauken (Timpani)
 Lucifer
 Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi
 1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)

Spring op in toorn! Spring op! springop! Dood! Dood! Dood!
 De - bout! fais rage! De - bout! De - bout Mort! Mort! Mort!
 A - rise in anger! A - rise! A - rise! Death! Death! Death!

Een woeste schreeuw, Gridante
 ff
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!
 Lu - ci - fer!

Donderend thundering
 ff



Kleine Fluit
(Flauto Piccolo)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Alt Hobo
(Oboi Alt)

Klarinetten
(Clarinetti)

Baspijpen
(Fagotti)

1^{ste} en 2^{de} Hoorns in E
(1^o e 2^o Corni in Mi)

3^{de} en 4^{de} Hoorns in C
(3^o e 4^o Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o et 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

♩ = 132

Zeer afgeteekend ♩ = 132
forte e marcato

LINKERKOOR
CHŒUR DE GAUCHE
LEFT-CHOIR

Sopranen
Sopranos

Alten
Altos

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

6 stemmen
6 voix
6 voices

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

mf >

Ha!
Ha!
Ha!

mf Ha!

Ha!
Ha!
Ha!

mf Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p Ha!

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

RECHTERKOOR
CHŒUR DE DROITE
RIGHT-CHOIR

Sopranen
Sopranos

Alten
Altos

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

6 stemmen
6 voix
6 voices

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

mf >

Ha!
Ha!
Ha!

mf Ha!

Ha!
Ha!
Ha!

mf Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!
Ha! Ha! Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p Ha!

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

Ha!
Ha!
Ha!

p

1^{ste} Viool
(1^o Violini)

2^{de} Viool
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelle)

C. Bassen
(Contra - Bassi)

Harp





♩ = 72

Kl. fluit (Piccolo)
 Fluit (Fl.)
 Hobo (Ob.)
 Alt Hobo (Oboi Alt)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns E (Corni Mi)
 Hoorns C (Corni Ut)
 Trompetten (Trbe)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timpani)

Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

Allen *mf* *f* *ppp* *f* *ppp*

Licht! Licht! Licht!
 Lu - miè - re! Lu - miè - re! Lu - miè - re!

Light! Light! Light!

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

Allen *mf* *f* *ppp* *f* *ppp*

Licht! Licht! Licht!
 Lu - miè - re! Lu - miè - re! Lu - miè - re!

Light! Light! Light!

Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!
 Ha! Ha! Ha!

Poco lento

♩ = 72



1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)
 Harp

verd. *ppp* *f* *ppp*

mf *mf* *ppp* *f* *ppp*

ff *ff* *p* *mf* *ppp* *f* *ppp*

p *mf* *ppp* *f* *ppp*

Een weinig langzaam en ingetogen *poco lento e grave* $\text{♩} = 52$

Al de noten moeten hunne volle waarde bekomen.

Toutes les notes doivent avoir leur valeur réelle.

All the notes must receive their full value.

Kleine Fluit
(Flauto Piccolo)

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten
(Clarinetti)

Baspijpen
(Fagotti)

Hoorns in E
(Corni in Mi)

Trompetten
(Trombe)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
Timpani

Een weinig langzaam en ingetogen $\text{♩} = 52$

poco lento e grave poco rit. a tempo

Soprano Solo
Stem van 't Vuur
Voie du Feu
Voice of the Fire

De schaduw vlucht, van le-ven zwanger is de lucht! Hal-le - lu - - jah! Hal-le - lu - -
L'om-bre s'en - fuit! de vi - e l'air est tout em - pli! Al-le - lui - - a! Al-le - lui - -
All shadows fly and life des een-deth from on - hight! Hal-le lu - - jah! Hal-le - lu - -

Alto Solo
Stem van 't Vuur
Voie du Feu
Voice of the Fire

BEIDE KOORGROEPEN
LES 2 CHŒURS RÉUNIS
THE TWO CHOIRS

Sopranen
Sopranos

Alten
Altos

Tenoren
Tenore

Bassen
Bassi

1^{ste} Viool
(1^o Violini)

2^{de} Viool
(2^o Violini)

Altos
(Viola)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra - Bassi)

Harp

(1) De Dirigent wordt verzocht deze Tijdmaat streng te doen eerbiedigen.
Le Chef d'orchestre est invité à faire respecter strictement la mesure.
The Director is requested to require this Tempo to be strictly observed.

Als hiervoren *Come prima* $\text{♩} = 52$

Zelfde opmerkingen als hiervoren.
Mêmes observations que plus haut.
Same observations as before.

Soprano Solo $\text{♩} = 72$ **ALTO SOLO**

jah!
- a!
jah!

De menschheid komt met Go. des luis-ter o-ver-stroomt Hal-le-lu jah!
L'hommeest plus grand: l'éclat di-ovin sur lui s'é-tend Al-le-lui jah!
Let man a-rise o'erspreadwith ra-diance,rom the skies! Hal-le-lu jah!

Harp

Fluit. (Fl.)
Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns E (Corni Mi)
Trompetten (Trbe)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
3de Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timpani)

$\text{♩} = 50$

Alto Solo

Hal-le-lu jah!
Al-le-lui a!
Hal-le-lu jah!

Sopranos
rallentando
Een won-dre kracht ver-
Un bras plus fort com-
A won-drous power has

Altos
Een won-dre kracht ver-
Un bras plus fort com-
A won-drous power has

Tenore
Een won-dre kracht ver-
Un bras plus fort com-
A won-drous power has

Bassi
Een won-dre kracht ver-
Un bras plus fort com-
A won-drous power has

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)
Organo

vertragen
rallentando
 $\text{♩} = 50$

Bijzonder vurig aangevat
attaccare con molto fuoco

Tegenhouden
rit.

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timpani)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

wint - - - den Dood! Hal.le - lu jah! Hal - le.
 - bat - - - la mort! Al - le - lui a! Al - le.
 con - - - quered Death! Hal.le - lu jah! Hal - le.

wint - - - den Dood! Hal.le - lu jah! Hal - le.
 - bat - - - la mort! Al - le - lui a! Al - le.
 con - - - quered Death! Hal.le - lu jah! Hal - le.

wint - - - den Dood! Hal.le - lu jah! Hal - le.
 - bat - - - la mort! Al - le - lui a! Al - le.
 con - - - quered Death! Hal.le - lu jah! Hal - le.

wint - - - den Dood! Hal.le - lu jah! Hal - le.
 - bat - - - la mort! Al - le - lui a! Al - le.
 con - - - quered Death! Hal.le - lu jah! Hal - le.

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Volle kracht Agitato

Tutta forza

♩ = 120

a tempo

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns E (Corni Mi)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)

Pauken (Timpani)

Vertragen rall.

in UT

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

lu . . . jah!

lui . . . a!

lu . . . jah!

lu . . . jah!

lui . . . a!

lu . . . jah!

lu . . . jah!

lui . . . a!

lu . . . jah!

Agitato

♩ = 120

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Vertragen rall.

(R) Poco largo

♩ = 72

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Alt Hobo
(Oboi Alt)

Klarinetten
(Clarineti)

Baspijpen
(Fagotti)

Hoorns Es
(Corni in Mi)

Trompetten in C
(Trombe in Ut)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Lucifer

Wee! al - les wijkt, al les plooit!
Ah! tout a fui, tout fléchi!
Woe! strife is o'er all a.dore!

mij - ne ho - pe ver - dwijnt als de Dood in den af - grond! Het
mon espoir s'éva - nou - it etsuit la mort dans l'a - bi - me! Le
my hope e'enas Death hassunk down in the abyss! The

Sopranen
(Sopranos)

Alten
(Altos)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

(R) Poco largo

♩ = 72

met demper

1^{ste} Viool
(1^o Violini)

2^{de} Viool
(2^o Violini)

Altos
(Violo)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra - Bassi)

Harp

Alt Hobo (Oboi Alt)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbne)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Lucifer

zwak ge.dacht — der mensch.heid, — het blind geslacht — der droo-menheerscht nu over mij, — heerscht nu over
 fai - blees.prit — de l'hom.me — ses ré - ves, ses — ex - ta - ses, — sont maîtres de moi! — sont maîtres de
 weak spi.rit — of mor.tals, — the blind ar.ray — of . fan.cies now rule over me, — now rule over

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)



Hobo (Ob.) *sf* *sf*

Alt Hobo (Ob. Alt.) *ff* *f* *sf* *sf*

Klarinet (Clarinet.) *ff* *p* *sf* *p < ff*

Baspijpen (Fag.) *mf* *p* *mf* *f* *p* *sf* *p < ff*

3-4 Hoorns (3-4 Corni) *ff* *p* *pp* *pp < f*

1-2 Trompetten (1-2 Tbe) *f* *p* *p* *pp* *ppp*

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni) *ppp < mf* *pp < mf* *p < ff*

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba) *ppp < mf* *pp < mf* *p < ff*

Pauken (Timp.) *p < ff* *pp* *ppp* *ppp dim.*

Lucifer *sf* *pp*

mij Wee! Wee!
 moi Las! Las!
 me Woe! Woe!

Sopranos *pp* *pp* *ff*
 Wee! Wee! Wee! Wee!
 Las! Las! Las! Las!
 Woe! Woe! Woe! Woe!

Altos *pp* *pp* *ff*
 Wee! Wee! Wee! Wee!
 Las! Las! Las! Las!
 Woe! Woe! Woe! Woe!

Tenore *pp* *pp* *ff*
 Wee! Wee! Wee! Wee!
 Las! Las! Las! Las!
 Woe! Woe! Woe! Woe!

Bassi *p* *pp* *ff*
 Wee Wee! Wee! Wee! Wee! Wee!
 Las! Las! Las! Las! Las! Las!
 Woe! Woe! Woe! Woe! Woe! Woe!



1 Violen (Viol.) *pp* *pp* *p < ff* demper weg

2 Violen (Viol.) *pp* *pp* *p < ff* demper weg

Altos (Vle.) *ff* *mf* *ppp* *mf* *pp* *pp* *p < ff* demper weg

Cellos (Vcl.) *ff* *mf* *ppp* *mf* *p* *p* *p < ff* demper weg

C. Bassen (C.B.) *ff* *mf* *ppp* *mf* *p* *p* *p < ff* demper weg

Nº 11.

$\text{♩} = 96$

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in B
(Clarineti in Sib)

Baspijpen
(Fagotti)

Hoorns in Es
(Corni in Mib)

Hoorns in C
(Corni in Ut)

Trompetten
(Trombe)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^o e 2^o Tromboni)

3^{de} Bazuinen en Tuba
(3^o Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

LINKERKOOR
CHŒUR DE GAUCHE
LEFT-CHOIR

Sopranen
(Soprani)

Altos
(Alti)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

RECHTERKOOR
CHŒUR DE DROITE
RIGHT-CHOIR

Sopranen
(Soprani)

Altos
(Alti)

Tenoren
(Tenore)

Bassen
(Bassi)

1^{ste} Violen
(1^o Violini)

2^{de} Violen
(2^o Violini)

Altos
(Viole)

Cellos
(Violoncelli)

C. Bassen
(Contra-Bassi)

Harp

The musical score is written for a full orchestra and a four-part choir. The woodwind section includes flutes, oboes, clarinets in B-flat, and bassoons. The brass section includes horns in E-flat and C, trumpets, trombones, and tuba. The percussion section includes timpani. The string section includes first and second violins, violas, cellos, and double basses. The harp is also present. The choir consists of soprano, alto, tenor, and bass parts for both the left and right choirs. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, and dynamic markings such as *mf*, *f*, and *pizz.* The tempo is marked $\text{♩} = 96$.

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mib)

Hoorns in C (Corni in Ut)

rall. al - - - $\text{♩} = 84$

f *mf*

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

rall. al - - - $\text{♩} = 84$

mf

Bloe - men bloei - en, zal vend wran - ge smer - ten,
 La na - tu - re sent la fleur nou - vel - le,
 Flowers are bloom - ing, balm for sor - est pain,

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

mf

Bloe - men bloei - en zal vend wran - ge smer - ten,
 La na - tu - re sent la fleur nou - vel - le,
 Flowers are bloom - ing balm for sor - est pain,

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

arco

rall. al - - - $\text{♩} = 84$

f *ff* *mf*

Harp

f

Fluit. (Fl.)

Klarinet (Clarinet.)

Hoorns Es (Corni Mib)

Sopranos

vel . den geu . ren, schaffend sap . pig ooft.
 les — ver . gers pro . met . tent leurs — doux fruits.
 or . chards blos . som har . vest comes a . gain.

Altos

Zoe . te lief . de tin . telt in — ons
 En nos cœurs heu . reux — l'a . mour s'é .
 Ten . der love — is throbb . ing in — our

Tenore

Bassi

Sopranos

vel . den geu . ren, schaffend sap . pig ooft.
 les — ver . gers pro . met . tent leurs — doux fruits.
 or . chards blos . som har . vest comes a . gain.

Altos

Zoe . te lief . de tin . telt in — ons
 En nos cœurs heu . reux — l'a . mour s'é .
 Ten . der love — is throbb . ing in — our

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

verd. div. mf

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Harp.

Fluit. (Fl.)

Klarinet (Clarinet.)

Hoorns Es (Corni Mib)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Harp.

mf

p

cresc.

poco a poco crescendo

her - te, zoe - te lief - de tin - telt in ons her - te! Zoe - te lief - de tin - telt in ons
 - veil - le, en nos cœurs heu - reux, l'a - mour s'é - veil - le! En nos cœurs heu - reux, l'a - mour s'é.
 bo - soms, ten - der love is throbbing in our bo - soms! Ten - der love — is throbbing in our

Zoe - te lief - de tin - telt in ons
 En nos cœurs heu - reux, l'a - mour s'é.
 Ten - der love — is throbbing in our

Zoe - te lief - de tin - telt in ons
 En nos cœurs heu - reux, l'a - mour s'é.
 Ten - der love — is throbbing in our

poco a poco cresc.

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mib)

Hoorns in C (Corni in Ut)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

her - veil - bo - te! - le! - soms!

Zacht dolce *mf* 3

Vo.gels vliegen, visschen zwemmen, dierendartlen in den gaard, God! we
 D'ai. les vi. ves l'air se gri. se, l'eau s'i. ri. se de ray. ons; tout est
 Birds are fly. ing, fish. es darting, racing porting full of glee, now we're

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

her - veil - bo - te! - le! - soms!

Zacht dolce *mf* 3

Vo.gels vliegen, visschen zwemmen, dierendartlen in den gaard, God! we
 D'ai. les vi. ves l'air se gri. se, l'eau s'i. ri. se de ray. ons; tout est
 Birds are fly. ing, fish. es darting racing porting full of glee, now we're

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

dim.

pizz.

arco

mf

f

poco a poco cresc.

Harp

ORGEL.

mf half Sterk grondspel

Zonder pedaal

sempre crescendo

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mib)

Hoorns in C (Corni in Ut)

sempre crescendo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

dart . len, zwemmen, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart! Vo . gels vlie . gen, vis . schen zwem . men, die . ren
 vi . e, joie, sou . ri . re, jus . qu'au fond des ho . ri . zons! D'ai . les vi . ves l'air se gri . se, l'eau s'i .
 dart . ing, fly . ing, clambering trough fair clond . land joy . ous . ly! Birds are fly . ing, fish . es dar . ting, ra . cing

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

dart . len, zwemmen, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart! Vo . gels vlie . gen, vis . schen zwem . men, die . ren
 vi . e, joie, sou . ri . re, jus . qu'au fond des ho . ri . zons! D'ai . les vi . ves l'air se gri . se, l'eau s'i .
 dart . ing, fly . ing, clambering trough fair clond . land joy . ous . ly! Birds are fly . ing, fish . es dar . ting, ra . cing

sempre crescendo

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

mf arco *pizz.*

ff arco *pizz.*

Organo

sempre crescendo

Fluit. (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mi)

Hoorns in C (Corni in Ut)

Sopranos

Altos

Altijd toenemen in kracht toujours plus fort

Tenore

dart . len in den gaard, God! we dart . len, zwemmen, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart! God! we
 - ri - se de ray - ons, Tout est vi - e, joie, sou - ri - re, jus - qu'au fond des ho - ri - zons! Tout est
 sport - ing full of glee, now we're dart - ing, fly - ing, clambering trough fair cloudland joy - ous - ly! now we're

Bassi

Sopranos

Altos

Altijd toenemen in kracht toujours plus fort

Tenore

dart . len in den gaard, God! we dart . len, zwemmen, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart! God! we
 - ri - se de ray - ons, Tout est vi - e, joie, sou - ri - re, jus - qu'au fond des ho - ri - zons! Tout est
 sport - ing full of glee, now we're dart - ing, fly - ing, clambering trough fair cloudland joy - ous - ly! now we're

Bassi

sempre crescendo

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

arco pizz. arco cresc. pizz.

Organo

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in C (Corni in Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timp)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Harp

ORGEL

veranderen in Mi_b

Tuba

von - kelt, von - kelt in ons hoofd! Rei - ne ken - nis von.kelt, von.kelt in ons hoofd! Rei.ne
 bril - le, bril - le sur nos fronts! La sa - ges - se bril.le, bril.le sur nos fronts! La sa.
 spark - les, spark.les in our minds! Heal.thy know ledge spark.les, spark.les in our minds! Heal.thy

von - kelt, von . kelt in ons hoofd! Rei . ne ken . nis von.kelt, von.kelt in ons hoofd! Rei.ne
 bril - le, bril - le sur nos fronts! La sa . ges - se bril.le, bril.le sur nos fronts! La sa.
 sprak - les, spark.les in our minds! Heal . thy know ledge spark.les, spark.les in our minds! Heal.thy

sf, *f*, *mf*, *cresc.*, *sf*

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mi \flat)

Hoorns in C (Corni in Ut)

Trompetten (Tr \acute{u} be)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbn \acute{u})

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbn \acute{u} -Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

dart.len in den gaard, God, we dart . len, zwem . men, klim . men, vlie . gen door het wolk ge . vaart!
 - ri - se de ray - ons, Tout est vi - e, joie, sou - ri - re jus - qu'au fond des ho - ri - zons!
 sport.ing full of glee, now we're dart . ing, fly - ing, clambe.ring, through fair cloud.land joy . ous ly!

leeft, ber . gen nij . gen, d'aar . de beeft, vlam . men rij . zen mild en zacht, 'twa . ter lacht, stee . nen
 nous! Monts et rocs nous sont sou . mis; Et le feu se fait a . mi; l'eau sou . rit, fer et
 wakes, moun.tains bow and na.ture quakes, flames as.cend with chee . ring light, wa . ter laughs, stones a .

leeft, ber . gen nij . gen, d'aar . de beeft, vlam . men rij . zen mild en zacht 'twa . ter lacht stee . nen
 nous! Monts et rocs nous sont sou . mis; Et le feu se fait a . mi; l'eau sou . rit, fer et
 wakes, moun.tains bow and na.ture quakes, flames as.cend with chee . ring light wa . ter laughs, stones a .

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

dart.len in den gaard, God, we dart . len, zwem . men, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart!
 - ri - se de ray - ons; Tout est vi - e, joie, sou - ri - re jus - qu'au fond des ho - ri - zons!
 sport.ing full of glee, now we're dart . ing, fly . ing, clambe.ring, through fair cloud.land joy . ous ly!

dart.len in den gaard, God, we dart . len, zwem . men, klim . men, vlie . gen door het wolk . ge . vaart!
 - ri - se de ray - ons; Tout est vi - e, joie, sou - ri - re jus - qu'au fond des ho - ri - zons!
 sport.ing full of glee, now we're dart . ing, fly . ing, clambe.ring, through fair cloud.land joy . ous ly!

leeft, ber . gen nij . gen, d'aar . de beeft, vlam . men rij . zen mild en zacht, 'twa . ter lacht, stee . nen
 nous! Monts et rocs nous sont sou . mis; Et le feu se fait a . mi; l'eau sou . rit, fer et
 wakes, mon . tains bow and na.ture quakes, flames as.cend with chee . ring light, wa . ter laughs, stones a .

leeft, ber . gen nij . gen, d'aar . de beeft, vlam . men rij . zen mild en zacht, 'twa . ter lacht, stee . nen
 nous! Monts et rocs nous sont sou . mis; Et le feu se fait a . mi; l'eau sou . rit, fer et
 wakes, mon . tains bow and na.ture quakes, flames as.cend with chee . ring light, wa . ter laughs, stones a .

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mib)

Hoorns in C (Corni in Ut)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3de Baz. Tuba (3 Trbni Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

'tWa - ter ziedt en vriend.lik warmtde haard, stee.nen stij.gen, 'tij.zer leeft,ber.gen
 L'eau nous sert fi - dèle à nos foy - ers! fer et pierre sont à nous; monts et
 The wa - ter sings the bright hearthcheers and warms, stones a - ri - se, i - ron wakes,moun.tains
 stij - gen, 'tij - zer leeft, ber.gen nij - gen,d'aar.de beeft, steenen stij.gen, 'tij.zer leeft,ber.gen
 pierre sont à nous; monts et rocs nous sont sou - mis, fer et pierre sont à nous; monts et
 rise, i - ron wakes,mountains bow - and na.ture quakes,stones a - ri - se, i - ron wakes,moun.tains
 stij - gen, 'tij.zer leeft, ber.gen nij - gen,d'aar.de beeft, steenen stij.gen, 'tij.zer leeft,ber.gen
 pierre sont à nous; monts et rocs nous sont sou - mis, fer et pierre sont à nous; monts et
 rise, i - ron wakes,mountains bow - and na.ture quakes,stone a - rise, i - ron wakes,mountains
 stij - gen, 'tij.zer leeft, ber.gen stij.gen, 'tij.zer leeft,ber.gen
 pierre sont à nous; Monts et rocs nous sont sou - mis, fer et pierre sont à nous; monts et
 rise, i - ron wakes,moun.tains bow - and na.ture quakes, stone a - rise, i - ron wakes,mountains

Vertragen
più lento

Verbreeden
grandioso

Traag *lento*

a tempo

Fluit (Fl.)
 Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns in Es (Corni in Mib)
 Hoorns in C (Corni in Ut)
 Trompetten (Trbe.)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)
 3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Musical score for woodwinds and brass instruments. The score includes parts for Flute, Oboe, Clarinet, Bassoon, Horns in E-flat and C, Trumpets, and Trombones. The music is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features various dynamics such as *sf* and *ff*, and includes performance instructions like *Vertragen più lento*, *Verbreeden grandioso*, *Traag lento*, and *a tempo*.

Vertragen *più lento*

Verbreeden
grandioso

Traag *lento*

ffa tempo 76 = d

Sopranos

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes, flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Altos

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes, flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Tenore

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Bassi

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Sopranos

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Altos

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Tenore

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Bassi

nij - gen, d'aarde beeft, vlam. men rij - zen mild en zacht, 'twa - ter lacht!
 rocs nous sont sou - mis, Et le feu se fait a - mi L'eau sou - rit!
 bow and na - ture quakes flames as - cend with cheering light, wa - ter laughs!

Vertragen
più lento

Traag *lento*

a tempo 76 = d

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

Musical score for strings and organ. The score includes parts for Violins, Violas, Cellos, Double Basses, and Organ. The music is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature. It features various dynamics such as *sf* and *ff*, and includes performance instructions like *Vertragen più lento*, *Traag lento*, and *a tempo 76 = d*.

A $\text{♩} = 76$

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mi)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

$\text{♩} = 76$

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Poco recit.

f Poco recitativo

a tempo

Al. len.
Tous cé.
All-thing

Al. len. prij. zen 's men. schen, 's menschen kracht!
 Tous cé. lè. brent V'hom. megt son pou. voir!
 All things praise the crea. ture's, creature's might!

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

(B) $\text{♩} = 76$ **(C)**

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mi \flat)

Hoorns in C (Corni in Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

$\text{♩} = 76$ **(B)** **(C)**

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

kracht van geest en lief - de! de kracht van geest en lief - de!
 lui l'es - prit, l'a - mour! en lui l'es - prit, l'a - mour!
 might of mind and love! the might of mind and love!

(B) **(C)**

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

half groot spel f

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in Es (Corni in Mi \flat)

Hoorns in C (Corni in Ut)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Dadelijk voort
attaca subito

HARP.

Traag lento

Breed largo

Organo

(ad libitum)
Lento

d = 76

Fluiten
(Flauti)

Hoboën
(Oboi)

Klarinetten in C
(Clarineti in Ut)

Baspijpen
(Fagotti)

Hoorns in E
(Corni in Mi)

Trompetten in E
(Trombe in Mi)

1^{ste} en 2^{de} Bazuinen
(1^e 2^e Tromboni)

3^{de} Bazuin en Tuba
(3^e Trombone e Tuba)

Pauken
(Timpani)

Koor der Menschheid

Maestoso, non lento

d = 76

Sopraan Solo
(Soprani Solo)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Alt Solo
(Alti Solo)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Tenoor Solo
(Tenore Solo)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Bas Solo
(Bassi Solo)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Sopranen
(Soprani)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Alten
(Alti)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Tenoren
(Tenore)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Bassen
(Bassi)

Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ceant, hat knows no bound

Beide Koorgroepen
(Les deux groupes)
The two choirs

1^{ste} Violen
(1^o Violino)

2^{de} Violen
(2^o Violino)

Altviool
(Viola)

Vioolcel
(Violoncello)

Basviool
(Contra - Basso)

Orgel
(Organo)

(D)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in E (Corni in Mi)

Trompet in E (Trbe Mi)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

sprin.gen mil - joe . nen pla - ne . ten op, se . dert œ . o - nen in rond - ge . dans !
 les as . tres d'or au ciel pro . fond, de siècle en siè - cle ray - on - ne . ront !
 mil . lions of pla . nets for e'er a . rise, join in the whirl and the joy a . round !

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

(D)

pesante

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in E (Corni in Mi)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz. Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Hoog, hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in d'on - ein - di - ge le - vens - zee,
 Là - haut, dans les cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains lu - mi - neux de l'air,
 High, high in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - cean, that know no bound

rond ge - dans! Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in de le - vens - zee,
 - on - ne - ront! Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains de l'air,
 joy - a - round! High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ce - an,

rond ge - dans! Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in de le - vens - zee,
 - on - ne - ront! Dans le plus pur é - ther, dans les loin - tains de l'air,
 joy - a - round! High in e - ter - nal light, deep in life's o - ce - an,

rond ge - dans! Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in de le - vens - zee,
 - on - ne - ront! Dans les hauts cer - cles du pur é - ther, dans les loin - tains de l'air,
 joy - a - round! High in the rays of e - ter - nal light, deep in life's o - ce - an,

rond ge - dans! Hoog in den eeu - wi - gen stra - len - gloed, diep in de le - vens - zee,
 - on - ne - ront! Dans le plus pur é - ther, dans les loin - tains de l'air,
 joy - a - round! High in e - ter - nal light, deep in life's o - ce - an,

(D)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in E (Corni in Mi)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz - Tuba (3 Trbni - Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

sprin.gen mil - joe - nen pla - ne - ten op, se dert œ - o - - - nen, in
 les as - tres d'or au - ciel pro.fond, de siècle en siè - - - cle ray
 mil.lions of pla - nets for e'er a - rise, join in the whirl - - - and, the

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns in E (Corni in Mi)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Organo

rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans, in rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! ray - on.ne.ront, A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round and the joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans! in rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! ray - on.ne.ront, A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round! and the joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans, in rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! ray - on.ne.ront, A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round and the joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

rond.ge.dans, in rond.ge.dans! Ter ee.re van God! Ter ee.re van
 -on.ne.ront! ray - on.ne.ront, A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de Dieu! A la gloi.re de
 joy.a.round and the joy.a.round! To the glo.ry of God! To the glo.ry of God! To the glo.ry of

vord. div.

mf

f

III

Più mosso

Fluit (Fl.)
 Hobo (Ob.)
 Klarinet (Clarinet)
 Baspijpen (Fag.)
 Hoorns in E (Corni in Mi)
 Trompetten (Trbe.)
 1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)
 3^e Baz. Tuba (3 Trbni-Tuba)
 Pauken (Timp.)

Sopranos Solo
 Altos Solo
 Tenore Solo
 Bassi Solo
 Sopranos
 Altos
 Tenore
 Bassi

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

De win . den ver . kon . den een eind . loos lied, een
 Le vent dans l'es . pa . ce ré . pand un beau chant, un
 The winds car . ry forth an un . cea . sing re . frain, sal .
espress.

ee . re, Ter ee . re van God!
 gloi . re, à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry, To the glo . ry of God!

De win . den ver . kon . den een
 Le vent dans l'es . pa . ce ré .
 The winds car . ry forth an un

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

God! Ter ee . re van God!
 Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 God! To the glo . ry of God!

Een eind . loos
 un chant pé . né .
 A un . cea . sing re .

ee . re, Ter ee . re van God!
 gloi . re, à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry, To the glo . ry of God!

Een eind . loos
 un chant pé . né .
 A un . cea . sing re .

Più mosso

1 Violen (Viol.)
 2 Violen (Viol.)
 Altos (Vle.)
 Cellos (Vcl.)
 C. Bassen (C. B.)
 Organo

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Trompetten (Trbe.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

he. melsch en krach. tig heil. ge. zang, de bla. ken. de bron. ne des e. thers
 chant pé. né. trant, un chant vi. brant, La sour. ce du jour se ré. vè. le à nos
 . va. tion's ce. les. tial all glo. ri. ous strain, the pure spark. ling depths of the e. ther will,

eind. loos lied, een he. melsch en krach. tig heil. ge. zang, een heil. ge.
 . pand un beau chant, un chant pé. né. trant, un chant vi. brant, un chant vi.
 cea. sing re. frain, sal. va. tion's ce. les. tial all glo. ri. ous strain, all glo. ri. ous

pp
 lied! Een heil. ge. zang!
 . trant! Un chant vi. brant!
 . frain! All glo. ri. ous strain!

pp
 lied! Een heil. ge. zang!
 . trant! Un chant vi. brant!
 . frain! All glo. ri. ous strain!

pizz. arco
 p pizz. arco
 p pizz. arco

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

1-2 Hoorns (1-2 Corni)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. D.)

Harp

lucht, d'on.noem ba.re schoonheid van Lief.de trilt en'tgrondloo.ze ruim van weel.de
 yeux; d'ex.ta.se in.fi.ni.e, l'a.mour sou.rit; l'im.mense u.ni.vers tres.saille aus.
 trill, un speak a ble beau.ty of Love too will thrill, and un soun.ded re.gions with rap.ture will

.zang! De schoon.heid van Lief.de trilt en ruim van weel.de
 .brant! d'ex.ta.se, l'a.mour sou.rit, l'im.mense u.ni.vers tres.
 strain! The beau.ty of Love too will thrill and un soun.ded re.gious will

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C.B.)

Harp

mf

p

f

mf

f

p

mf

f

p

mf

f

p

mf

f

p

mf

f

pizz

arco

f

juicht! en'tgrondloo-ze ruim van weel-de juicht ter ee-re van God! Ter ee-re van
 - si - l'im-mense u-ni-vers tres-saille aus-si à la gloi-re de Dieu, à la gloi-re de
 fill! and un soun-ded regions with rap-ture will fill to the glo-ry of God! To the glo-ry of

juicht! En 't ruim van weel-de juicht ter ee-re; ter ee-re van
 sail-le! L'u-ni-vers tres-saille aus-si à la gloi-re, à la gloi-re de
 fill! Un soun-ded re-gions with rap-ture will fill to the glo-ry, to the glo-ry of

Vertragen rit.

Vertragen rit.

Vertragen rit.

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspipjen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

a tempo Maestoso, non lento $\text{♩} = 76$

God!
Dieu!
God!

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Hoog in den eeu-wi-gen stralen-gloed, diep in d'on-ein-di-ge le-vens-zee, sprin-gen mil-joe-nen pla-
 Dans les hauts cer-cles du pur é-ther, dans les loin-tains lu-mi-neux de l'air, les as-tres d'or au
 High in the rays of e-ter-nal light, deep in life's o-cean, that knows no-bound mil-lions of pla-nets for

Hoog in den eeu-wi-gen stralen-gloed, diep in d'on-ein-di-ge le-vens-zee, sprin-gen mil-joe-nen pla-
 Dans les hauts cer-cles du pur é-ther, dans les loin-tains lu-mi-neux de l'air, les as-tres d'or au
 High in the rays of e-ter-nal light, deep in life's o-cean, that knows no-bound mil-lions of pla-nets for

Hoog in den eeu-wi-gen stralen-gloed, diep in de le-vens-zee, sprin-gen mil-joe-nen pla-
 Dans les hauts cer-cles du pur é-ther, dans les loin-tains de l'air, les as-tres d'or au
 High in the rays of e-ter-nal light, deep in life's o-ce-an, mil-lions of pla-nets for

Hoog in den stralen-gloed, diep in de le-vens-zee, sprin-gen mil-joe-nen pla-
 Dans le plus pur é-ther, dans les loin-tains de l'air, les as-tres d'or au
 High in e-ter-nal light, deep in life's o-ce-an, mil-lions of pla-nets for

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

a tempo Maestoso, non lento $\text{♩} = 76$

half-spiel (demi jeu)

$\text{♩} = 88$ Più mosso

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

En de zeë - en be - spoe.len met
 Et les flots de la mer vont bai -
 And the sea-flings in spray o'er the

En de
 Et les
 And the

En de zeë - en be - spoe.len met
 Et les flots de la mer vont bai -
 And the sea-flings in spray o'er the

$\text{♩} = 88$

Più mosso

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

ee . re van God! Ter ee . re van God! Ter ee . re van God!
 gloi . re de Dieu, A la gloi . re de Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry of God! To the glo . ry of God! To the glo . ry of God!

ee . re van God! Ter ee . re van God! Ter ee . re van God!
 gloi . re de Dieu, A la gloi . re de Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry of God! To the glo . ry of God! To the glo . ry of God!

ee . re van God! Ter ee . re van God! Ter ee . re van God!
 gloi . re de Dieu, A la gloi . re de Dieu! à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry of God! To the glo . ry of God! To the glo . ry of God!

ee . re van God! Ter ee . re, ter ee . re van God!
 gloi . re de Dieu, A la gloi . re, à la gloi . re de Dieu!
 glo . ry of God! To the glo . ry, To the glo . ry of God!

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Più mosso

pizz.

pizz.

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clar.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

frischheid het woud; en de wou.den door.geu.ren met bal.sem het vuur; en devlammen door.blaakren den
 -gner la fo - rêt; et les bois pleins d'a - ro.mes par - fu.ment le feu; et la flam.me fait fon.dre la
 fo.rest that sigh's; and the wood's fragrance floats from the fla.mes they rise; and the glow of the flame cheers the

zee. en be . spoelen met frischheid het woud; en de wou.den door - geu.ren met bal.sem het vuur, met
 flots de la mer vont bai - gner la fo - rêt, et les bois pleins d'a - ro.mes par - fu.ment le feu, par -
 sea flingsits sprayo'er the fo . rest that sighs; and the wood's fragrance floats from the flames as they rise, from the

frischheid het woud; en de wou.den door.geu.ren met bal.sem het vuur; en devlammen door.blaakren den
 -gner la fo - rêt et les bois pleins d'a - ro.mes par - fu.ment le feu; et la flam.me fait fon.dre la
 fo.rest that sighs, and the wood's fragrance floats from the flames they rise; and the glow of the flame cheers the

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Be . spoelen het woud! Door - geu.ren het vuur!
 Vont bai.gner la fo - rêt! Par - fu.ment le feu!
 O'er the fo.rest that sighs! From the flames as they rise!

Be . spoelen het woud! Door - geu.ren het vuur!
 Vont bai.gner la fo - rêt! Par - fu.ment le feu!
 O'er the fo.rest that sighs! From the flames as they rise!

Be . spoelen het woud! Door - geu.ren het vuur!
 Vont bai.gner la fo - rêt! Par - fu.ment le feu!
 O'er the fo.rest that sighs! From the flames as they rise!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet.)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni.)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Harp

kil - li - gen berg; en de ber - gen ver - ha - len de da - len hun min; en de Lief - de be - za - ligt het
 nei - ge des monts; la mon - ta - gne re - voit son pai - si - ble val - lon; et l'a - mour transi - gu - re tout
 chill moun - tain peak, and the hills whis per love to the val - leys they seek; and the Love o'er the least that as

bal - sem het vuur, en de ber - gen ver - ha - len de da - len hun min; en de Lief - de be - za - ligt het
 - fu - ment le feu; la mon - ta - gne re - voit son pai - si - ble val - lon; et l'a - mour transi - gu - re tout
 flames as they rise, and the hills whis per love to the val - leys they seek; and the Love o'er the least that as

kil - li - gen berg; en de ber - gen ver - ha - len de da - len hun min; en de Lief - de be - za - ligt het
 nei - ge des monts, la mon - ta - gne re - voit son pai - si - ble val - lon; et l'a - mour transi - gu - re tout
 chill moun - tain peak, and the hills whis per love to the val - leys they seek; and the Love o'er the least that as

En de ber - gen ver - ha - len hun min; en de Lief - de be -
 La mon - ta - gne re - voit son val - lon, et l'a - mour est par -
 And the hills whis per love whis per love, and Love o'er the

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni.)

Trompetten (Trbe.)

Pauken (Timp.)

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

1 Violon (Viol.)

2 Violon (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Harp

I. *mf*
mf
mf
mf
mf
p
pp
mf
p
p
pp
mf
mf
mf
mf
pizz.
mf
mf
mf
pizz.
mf
pizz.
arco
arco
arco
pizz.
arco
pizz.
arco
arco
8
8

nie - tig - ste dier, en de die - ren ge - brui - ken hun tee - len - de kracht, Ter ee - re van
ê - tre vi - vant, et la vi - e s'e - xal - te d'un souf - fle puis - sant, à la gloi - re de
 life wield's its sway, and life then shines forth with its qui - ckening ray, To the glo - ry of

nie - tig - ste dier, en de die - ren ge - brui - ken hun tee - len - de kracht, Ter ee - re van
ê - tre vi - vant, et la vi - e s'e - xal - te d'un souf - fle puis - sant, à la gloi - re de
 life wield's its sway, and life then shines forth with its qui - ckening ray, To the glo - ry of

nie - tig - ste dier, en de die - ren ge - brui - ken hun tee - len - de kracht, Ter ee - re van
ê - tre vi - vant, et la vi - e s'e - xal - te d'un souf - fle puis - sant, à la gloi - re de
 life wield's its sway, and life then shines forth with its qui - ckening ray, To the glo - ry of

za - ligt het dier; en de die - ren ge - brui - ken hun tee - len - de kracht, Ter ee - re van
- tout tri - om - phant! et la vi - e s'e - xal - te d'un souf - fle puis - sant, à la gloi - re de
 life wield's its sway; and life shines forth with its qui - ckening

$\text{♩} = 76$
(E)

Fluit (Fl.)
Hobo (Ob.)
Klarinet (Clarinet.)
Baspijpen (Fag.)
Hoorns (Corni)
Trompetten (Trbe.)
1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)
3^{de} Baz.-Tuba (3 Trbni-Tuba)
Pauken (Timp.)

Sopranos Solo
Altos Solo
Tenore Solo
Bassi Solo

Vertragen rit. $\text{♩} = 76$ Levendiger più allegro

God! Ter ee-re van God!
Dieu! à la gloi-re de Dieu!
God! to the glo-ry of God!

Juicht, o menschheid, menschheid juicht! Gij met
Hym-ne, chan-te, lou-e Dieu! Son es-
Praise, o mor-tal, mor-tal praise! Then whom

kracht! Ter ee-re van God!
-sant, à la gloi-re de Dieu!
ray, to the glo-ry of God!

Sopranos
Altos
Tenore
Bassi

Juicht, o menschheid, menschheid juicht en knielt!
Chante ô mon â-me, lou-e Dieu, a-do
Praise, o mor-tal, mor-tal praise and kneel!

1 Violen (Viol.)
2 Violen (Viol.)
Altos (Vle.)
Cellos (Vcl.)
C. Bassen (C. B.)
Harp

(E)

Fluit (Fl.)

Hobo (Ob.)

Klarinet (Clarinet)

Baspijpen (Fag.)

Hoorns (Corni.)

Trompetten (Trbe.)

1-2 Bazuinen (1-2 Trbni.)

3^e Baz.-Tuba (3 Trbni.-Tuba)

Pauken (Timp.)

Largo $\text{♩} = 56$

Sopranos Solo

Altos Solo

Tenore Solo

Bassi Solo

Sopranos

Altos

Tenore

Bassi

Geest is groot! De Geest is groot!
 -prit est grand! L'Es - prit est grand!
 great thy soul! And great thy sound!

1 Violen (Viol.)

2 Violen (Viol.)

Altos (Vle.)

Cellos (Vcl.)

C. Bassen (C. B.)

Organo

Verbreeden *grandioso*